
叶兴阳
双语音标有声读物
双语音标
阅读创始人
注音阅
读英语
教育之父
English
注音阅读英语教育之父

叶兴阳双语音标有声读物

双语对照 · 音标注音 · 有声同步

编者： *叶兴阳*

内容来源： *公共领域英文原著*

适用对象： *英语学习者、教师、研究者*

版本日期： *2025 年*

目录

共 2 个章节

1. 家蝇及其防治方法(the House Fly And How To Suppress It) 000001

2. 家蝇及其防治方法(the House Fly And How To Suppress It) 000002

使用说明

- 本目录为大字打印优化版本，正文字号 18pt，适合纸质阅读
- 电子版请访问对应 HTML 文件，支持语音播放功能
- 建议双面打印，左侧留白已优化，便于装订
- 章节标题已按字母顺序排列，便于快速查找

家蝇及其防治方法(The House Fly and How to Suppress It)
第1/2页

[juː] . [es] . [dɪ'pɑːtmənt] [ɒv; əv]
U . S . DEPARTMENT OF
U . S . 部门 的

美国国务院

['ægrɪkʌltʃə(r)]
AGRICULTURE
农业

农业

['fɑːrmərz] - ['bʊlətɪn] [nəʊ] . -
FARMERS ' BULLETIN No . 1408
农民 - 公告 不 . -

农民公报第1408期

[ðə; ði]
The
这

这

[haʊs] [flai] [ænd; ənd] [haʊ]
HOUSE FLY AND HOW
房子 飞 和 如何

家蝇及其习性

[tuː; tə] [sə'pres] [ˌaɪ 'tiː] - [wʌn] -
TO SUPPRESS IT - 1 -
到 压制 它 - 1 -

压制它-1-

[ðə; ði] ['prez(ə)ns] [ɒv; əv] [flaɪz] [ɪz] [æn; ən] [ˌɪndɪ'keɪʃn] [ɒv; əv] [ʌn'kliːnlɪnɛs] , [ɪn'sænətri] [kən'dɪʃ(ə)nz] ,
The presence of flies is an indication of uncleanliness , insanitary conditions ,
这 在场 的 苍蝇 是 一个 指示 的 不洁 , 不卫生的 状况 ,

苍蝇的出现表明环境不洁净，卫生条件恶劣。

[ænd; ənd] [ɪm'prɒpə(r)] [dɪ'spəʊz(ə)l] [ɒv; əv] ['sʌbstəns] [ɪn] [wɪtʃ] [ðeɪ] [briːd] .
and improper disposal of substances in which they breed .
和 不当 处理 的 物质 在 哪个 他们 品种 .

以及不当处置它们滋生的物质。

[ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)] [nɒt] ['əʊnli] [ə'nɔɪɪŋ] ; [ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)] ['æktʃuəli] ['deɪndʒərəs] [tuː; tə] [helθ] ,
They are not only annoying ; they are actually dangerous to health ,
他们 是 不是 仅有的 恼人的 ; 他们 是 实际上 危险的 到 健康 ,

它们不仅令人讨厌，而且实际上对健康有害。

[bɪ'kəz; bɪ'kɒz] [ðeɪ] [meɪ] ['kæri] [dɪ'ziːz] [dʒɜːmz] [tuː; tə] [ɪk'spəʊzd] [fuːdz] .
because they may carry disease germs to exposed foods .
因为 他们 可能 携带 疾病 细菌 到 裸露 食物 .

因为它们可能将致病细菌带到暴露在外的食物上。

[ˌaɪ 'tiː] [ɪz] ['ðeəfɔː(r)] [ɪm'pɔːt(ə)nt] [tuː; tə] [nəʊ] [weə(r)] [ænd; ənd] [haʊ] [ðeɪ] [briːd] ,
It is therefore important to know where and how they breed ,
它 是 所以 重要的 到 知道 在哪里 和 如何 他们 品种 ,

因此，了解它们的繁殖地点和方式非常重要。

[ænd; ənd][tuː; tə] [ə'plai] [sʌtʃ] ['nɒlɪdʒ] [ɪn] ['kɔmbətɪŋ] [ðem; ðəm] .
and to apply such knowledge in combating them .
和 到 申请 这样的 知识 在 对抗 他们 .

并将这些知识应用于对抗它们。

[ðɪs] ['bʊlətɪn] [gɪvz] [ˌɪnfə'meɪʃ(ə)n] [ɒn] [ðɪs] ['sʌbdʒɪkt] .
This bulletin gives information on this subject .
这 公告 给予 信息 在 这 主题 .

本简报提供有关此主题的信息。

[bɪ'saɪdz] ['gɪvɪŋ] [də'rekʃ(ə)nz][fɔː(r); fə(r)] ['rɪdɪŋ] [ðə; ði] [haʊs] [ɒv; əv] [flaɪz] [baɪ] [ðə; ði] [juːz] [ɒv; əv] [skriːnz] ,
Besides giving directions for ridding the house of flies by the use of screens ,
除了 给予 方向 为了 骑行 这 房子 的 苍蝇 经过 这 使用 的 屏幕 ,

除了指导如何使用纱窗清除家中的苍蝇之外，

[flai] ['peɪpəz] , ['pɔɪznz] , [ænd; ənd] [f'laɪtræp] ,
fly papers , poisons , and flytraps ,
飞 文件 , 毒药 , 和 捕蝇器 ,

粘蝇纸、毒药和捕蝇器

[ˌaɪ 'tiː] [leɪz] [ɪ'speʃl] ['emfəsɪs] [ɒn] [ðə; ði] [ˌeksplə'neɪʃ(ə)n] [ɒv; əv] ['meθədz] [ɒv; əv] [ɪ'lɪmɪneɪtɪŋ] ['briːdɪŋ]
it lays especial emphasis on the explanation of methods of eliminating breeding
它 躺下 特别的 强调 在 这 解释 的 方法 的 消除 选育
['pleɪsɪz] [ænd; ənd] [prɪ'ventɪŋ] [ðə; ði] ['briːdɪŋ] [ɒv; əv] [flaɪz] .
places and preventing the breeding of flies .
地方 和 预防 这 选育 的 苍蝇 .

它特别强调了消除滋生地和防止苍蝇滋生的方法的解释。

[ðɪs] ['bʊlətɪn] [ˌsjuːpə'siːdz] ['fɑːrmərz] - ['bʊlətɪn] - .
This bulletin supersedes Farmers ' Bulletin 851 .
这 公告 取代 农民 - 公告 - .

本公告取代了第 851 号农民公告。

['wɒʃɪŋtən] , [diː] . [siː] . ['ɪʃuːd] ['eɪprəl] , - ; [rɪ'vaɪzd] [nəʊ'vembə(r)] , - - [ˌtuː'tuː] -
Washington , D . C . Issued April , 1925 ; revised November , 1926 - 2 -
华盛顿 , D . C . 发布 四月 , - ; 修改 十一月 , - - 2 -

华盛顿特区，1925年4月发布；1926年11月修订。

[ðə; ði] [haʊs] [flai] [[wʌn]] [ænd; ənd]
THE HOUSE FLY [1] AND
这 房子 飞 [1] 和

家蝇[1]和

[haʊ]
HOW
如何

如何

[tuː; tə] [sə'pres] [ˌaɪ 'tiː] .
TO SUPPRESS IT .
到 压制 它 .

压制它。

[baɪ] [el] . [əʊ] . ['haʊəd] , [tʃiːf] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['bjʊərəʊ] [ɒv; əv] [ˌentə'mɒlədʒi] , [ænd; ənd] [ef] . [siː] . ['bɪʃəp]
By L . O . Howard , Chief of the Bureau of Entomology , and F . C . Bishopp
经过 L . 哦 . 霍华德 , 首席 的 这 局 的 昆虫学 , 和 F . C . 主教
, [ˌentə'mɒlədʒɪst] .
, Entomologist .
, 昆虫学家 .

作者：LO Howard（昆虫局局长）和 FC Bishopp（昆虫学家）。

['kɒntents] .
CONTENTS .
内容 .

内容。

[peɪdʒ] .
Page .
页 .

页。

[kaɪndz][ɒv; əv] [flaɪz] [faʊnd] [ɪn] ['haʊzɪz] [wʌn]
Kinds of flies found in houses 1
种类 的 苍蝇 成立 在 房屋 1

房屋中常见的苍蝇种类 1

[weə(r)] [ðə; ði] [truː] [haʊs] [flai] [leɪz] [ɪts] [egz] [ˌtuː'tuː]
Where the true house fly lays its eggs 2
在哪里 这 真的 房子 飞 躺下 它是 鸡蛋 2

家蝇产卵的地方 2

[haʊ] [ðə; ði] [haʊs] [flai] ['pɑːsɪz] [ðə; ði]['wɪntə(r)][sɪks]
How the house fly passes the winter 6
如何 这 房子 飞 通过 这 冬天 6

家蝇如何度过冬天 6

['kærɪdʒ] [ɒv; əv] [dɪ'ziːz] [baɪ][ðə; ði] [haʊs] [flai][sɪks]
Carriage of disease by the house fly 6
运输 的 疾病 经过 这 房子 飞 6

家蝇传播疾病 6

[ɪk'skluːdɪŋ] [ænd; ənd] ['kæptʃərɪŋ] [flaɪz]['sɛvən]
Excluding and capturing flies 7
不包括 和 捕捉 苍蝇 7

排除并捕捉苍蝇 7

[ðə; ði][juːz][ɒv; əv] [skriːnz] ['sɛvən]
The use of screens 7
这 使用 的 屏幕 7

屏幕的使用 7

[flai] ['peɪpəz] [ænd; ənd] ['pɔɪznz] [eit]
Fly papers and poisons 8
飞 文件 和 毒药 8

粘蝇纸和毒药 8

[flai] [sprez] [eit]
Fly sprays 8
飞 喷雾 8

8种杀虫喷雾剂

[f'laɪtræp] [naɪn]
Flytraps 9
捕蝇器 9

捕蝇草 9

[prɪ'ventɪŋ] [ðə; ði] ['briːdɪŋ] [ɒv; əv] [flaɪz] [naɪn]
Preventing the breeding of flies 9
预防 这 选育 的 苍蝇 9

防止苍蝇滋生 9

[kən'strʌkʃn] [ænd; ənd][keə(r)][ɒv; əv] ['steɪblz] [naɪn]
Construction and care of stables 9
建造 和 关心 的 马厩 9

马厩的建造和维护 9

[flai] - [taɪt] [mə'njʊə(r)] [pɪts] -
Fly - tight manure pits 10
飞 - 紧的 肥料 坑 -

防蝇粪坑 10

['friːkwənsi] [wɪð] [wɪtʃ] [mə'njʊə(r)] [ʃʊd; ʃəd] [biː; bi] [rɪ'muːvd] [ɪn] ['sɪtɪz] [ænd; ənd] [taʊnz] -
Frequency with which manure should be removed in cities and towns 10
频率 和 哪个 肥料 应该 是 已移除 在 城市 和 城镇 -

城市和城镇清除粪便的频率 10

[helθ] ['ɒfɪs] [ˌregju'leɪʃ(ə)nz] [fɔː(r); fə(r)] [kən'trəʊl] [ɒv; əv] [haʊs] [flaɪz] [ɪn] ['sɪtɪz] -
Health office regulations for control of house flies in cities 10
健康 办公室 法规 为了 控制 的 房子 苍蝇 在 城市 -

城市家蝇控制卫生部门条例 10

[dɪ'spəʊz(ə)l] [ɒv; əv] [mə'njʊə(r)] [ɪn] ['rʊərəl] [ænd; ənd] [sə'bɜːbən] ['dɪstrɪkts] -
Disposal of manure in rural and suburban districts 11
处理 的 肥料 在 乡村的 和 郊区 地区 -

农村和郊区粪便处理 11

['kemɪk(ə)l] ['triːtmənt] [ɒv; əv] [mə'njʊə(r)] [tuː; tə] [dɪ'strɔɪ] [flai] ['mægəts] -
Chemical treatment of manure to destroy fly maggots 12
化学 治疗 的 肥料 到 破坏 飞 蛆 -

利用化学方法处理粪便以消灭蝇蛆 12

['mægət] [træp] [fɔː(r); fə(r)] [dɪ'strʌkʃ(ə)n] [ɒv; əv] [flai] [frɒm; frəm] [hɔːs] [mə'njʊə(r)] -
Maggot trap for destruction of fly larvæ from horse manure 13
蛆 陷阱 为了 破坏 的 飞 幼虫 从 马 肥料 -

用于消灭马粪中蝇幼虫的蛆虫诱捕器 13

[kəm'pækt] ['hiːpɪŋ] [ɒv; əv] [mə'njʊə(r)] -
Compact heaping of manure 15
袖珍的 堆积 的 肥料 -

压实堆放的粪便 15

['gɑːbɪdʒ] [dɪ'spəʊz(ə)l] [ænd; ənd] ['triːtmənt] [ɒv; əv] [ˌmɪsə'leɪniəs] ['briːdɪŋ] ['pleɪsɪz] -
Garbage disposal and treatment of miscellaneous breeding places 15
垃圾 处理 和 治疗 的 各种各样的 选育 地方 -

垃圾处理和杂物滋生地治理 15

['suːɪdʒ] [dɪ'spəʊz(ə)l] [ɪn] [rɪ'leɪʃ(ə)n] [tuː; tə] [ðə; ði] [prɪ'venʃn] [ɒv; əv] [flai] - [bɔːn] [dɪ'ziːzɪz] -
Sewage disposal in relation to the prevention of fly - borne diseases 15
污水 处理 在 关系 到 这 预防 的 飞 - 出生 疾病 -

污水处理与预防蝇媒疾病的关系 15

[wɒt] [kə'mjuːnətiz] [kæn; kən] [duː; də] [tuː; tə] [ɪ'lɪmɪneɪt] [ðə; ði] [haʊs] [flai] -
What communities can do to eliminate the house fly 16
什么 社区 能 做 到 排除 这 房子 飞 -

社区可以采取哪些措施来消灭家蝇？16

[kaɪndz] [ɒv; əv] [flaɪz] [faʊnd] [ɪn] ['haʊzɪz] .
KINDS OF FLIES FOUND IN HOUSES .
种类 的 苍蝇 成立 在 房屋 .

房屋中常见的苍蝇种类。

['sevrəl] ['spiːʃiːz] [ɒv; əv] [flaɪz] [ɑː(r); ə(r)] [faʊnd] ['kɒmənli] [ɪn] ['haʊzɪz] .
Several species of flies are found commonly in houses .
一些 物种 的 苍蝇 是 成立 通常 在 房屋 .

房屋内常见多种苍蝇。

[sʌm; səm][ɒv; əv][ðem; ðəm][səʊ] ['kləʊsli] [rɪ'zemb(ə)l][ðə; ði] [truː] [haʊs] [flai] [ðæt] [ˌaɪ 'tiː] [rɪ'kwaɪəz] ['veri]

Some of them so closely resemble the true house fly that it requires very

一些 的 他们 所以 密切 类似 这 真的 房子 飞 那 它 需要 非常

['keəf(ə)l] [ˌɒbzə'veɪʃ(ə)n] [tuː; tə] [dɪ'stɪŋgwɪʃ] [ðem; ðəm][frɒm; frəm][ˌaɪ 'tiː] .

careful observation to distinguish them from it .

小心 观察 到 区分 他们 从 它 .

有些苍蝇与真正的家蝇非常相似，需要非常仔细地观察才能将它们与家蝇区分开来。

[wʌn] [ɒv; əv] [ðiːz] [ɪz][ðə; ði]['baɪtɪŋ]['steɪb(ə)l][flai] [[ˌtuː'tuː]] ([fɪg] . [wʌn]) .

One of these is the biting stable fly [2] (fig . 1) .

一 的 这些 是 这 咬 稳定的 飞 [2] (如图 . 1) .

其中之一是叮咬人的厩蝇[2]（图 1）。

[ˌaɪ 'tiː] [ə'kɜːz] ['friːkwəntli] [ɪn] ['haʊzɪz] [ænd; ənd] ['difəz] [frɒm; frəm][ðə; ði] [haʊs] [flai][ɪn][ðə; ði][ɪm'pɔːt(ə)nt]

It occurs frequently in houses and differs from the house fly in the important

它 发生 频繁地 在 房屋 和 不同 从 这 房子 飞 在 这 重要的

[pə'tɪkjələ(r)] [ðæt] [ɪts] [maʊθ] [pɑːts] [ɑː(r); ə(r)] [fɔːmd] [fɔː(r); fə(r)] ['pɪəsɪŋ] [ðə; ði] [skɪn] .

particular that its mouth parts are formed for piercing the skin .

特别的 那 它是 嘴 部分 是 形成 为了 冲孔 这 皮肤 .

它经常出现在房屋中，与家蝇的一个重要区别是它的口器是为刺穿皮肤而形成的。

[ðɪs] [flai][ɪz][səʊ]['ɒf(ə)n][mɪ'steɪkən][fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] [haʊs] [flai] [ðæt] [məʊst]['piːp(ə)l] [θɪŋk] [ðæt] [ðə; ði]

This fly is so often mistaken for the house fly that most people think that the

这 飞 是 所以 经常 错误 为了 这 房子 飞 那 最多 人们 思考 那 这

[haʊs] [flai][kæn; kən][baɪt] .

house fly can bite .

房子 飞 能 咬 .

这种苍蝇经常被误认为是家蝇，以至于大多数人认为家蝇会咬人。

[ə'nʌðə(r)] ['friːkwənt] ['vɪzɪtənt] [ɒv; əv] ['haʊzɪz] , [pə'tɪkjələli] [ɪn][ðə; ði] [sprɪŋ] [ænd; ənd][fɔːl] , [ɪz][ðə; ði]

Another frequent visitant of houses , particularly in the spring and fall , is the

其他 频繁 贵宾 的 房屋 , 特别 在 这 春天 和 落下 , 是 这

['klʌstə(r)][flai] . [[θriː]]

cluster fly . [3]

簇 飞 . [3]

另一种经常光顾房屋的昆虫，尤其是在春季和秋季，是群蝇。[3]

[ˌaɪ 'tiː][ɪz] ['sʌmwɒt] ['lɑːdʒə(r)][ðæn; ðən][ðə; ði] [haʊs] [flai] ,

It is somewhat larger than the house fly ,

它 是 有些 更大的 比 这 房子 飞 ,

它比家蝇略大一些。

[ænd; ənd][ɪz] [dɪ'stɪŋgwɪʃt] [baɪ][ɪts] ['kʌvərɪŋ] [ɒv; əv] [faɪn] ['jeləʊɪʃ] [heəz] .

and is distinguished by its covering of fine yellowish hairs .

和 是 杰出的 经过 它是 覆盖 的 美好的 淡黄色 头发 .

其特征是表面覆盖着细密的淡黄色绒毛。

[ə'keɪʒnəli] [ðɪs] [flai] [ə'kɜːz] [ɪn] ['haʊzɪz] [ɪn] [sʌtʃ] ['nʌmbəz] [æz; əz][tuː; tə] [kɔːz] [greɪt] [ə'nɔɪəns] .

Occasionally this fly occurs in houses in such numbers as to cause great annoyance .

偶尔 这 飞 发生 在 房屋 在 这样的 数字 作为 到 原因 伟大的 烦恼 .

这种苍蝇有时会在房屋中大量出现，造成极大的困扰。

[ˌaɪ 'tiː][gets] [ɪts] [neɪm] [ɒv; əv] " ['klʌstə(r)][flai] " [frɒm; frəm][ɪts]['hæbɪt][ɒv; əv] [kə'lektɪŋ] [ɪn][kəm'pækt]

It gets its name of " cluster fly " from its habit of collecting in compact

它 获得 它是 姓名 的 " 簇 飞 " 从 它是 习惯 的 收集 在 袖珍的

[gruːps] [ɔː(r)] ['klʌstəz] [ɪn] [prə'tektɪd] ['kɔːnəs] ['djʊərɪŋ][kəʊld][pɪərɪədz] .

groups or clusters in protected corners during cold periods .

团体 或者 集群 在 受保护 角落 期间 寒冷的 时期 .

它之所以被称为“群蝇”，是因为它习惯在寒冷时期聚集在隐蔽的角落里，形成紧密的群体或簇状。

['sevrəl] ['spiːʃiːz] [ɒv; əv] [mə'tælɪk] ['griːnɪʃ] [ɔː(r)] ['bluːɪʃ] [flaɪz] ['ɔːlsəʊ] [ɑː(r); ə(r)] [faʊnd] [ə'keɪʒnəli] [ɪn]
Several species of metallic greenish or bluish flies also are found occasionally in
一些 物种 的 金属 绿绿色 或者 蓝蓝色 苍蝇 还 是 成立 偶尔 在
['haʊzɪz] .
houses .
房屋 .

偶尔也会在房屋中发现几种带有金属光泽的绿色或蓝色苍蝇。

[ðiːz] [ɪn'kluːd] [ə; eɪ] [bluː] - ['bɒt(ə)l] [flaɪ] , [[fɔːr]] [ðə; ði] [blæk] ['bləʊflaɪ] , [[faɪv]] [ænd; ənd] [ðə; ði]
These include a blue - bottle fly , [4] the black blowflies , [5] and the
这些 包括 一个 蓝色的 - 瓶子 飞 , [4] 这 黑色的 丽蝇 , [5] 和 这
[griːn] - ['bɒt(ə)l] ([fɪg] .
green - bottle (fig .
绿色的 - 瓶子 (如图 .

其中包括蓝瓶蝇[4]、黑丽蝇[5]和绿瓶蝇（图）。

[ˌtuː'tuː]) [flaɪz] . [[sɪks]] [ðeɪ] [briːd] [ɪn] [dɪ'keɪɪŋ] ['ænɪm(ə)l] ['mætə(r)] . - [θriː] -
2) flies . [6] They breed in decaying animal matter . - 3 -
2) 苍蝇 . [6] 他们 品种 在 腐烂的 动物 事情 . - 3 -

2）苍蝇。[6] 它们在腐烂的动物尸体中繁殖。-3-

[ðeə(r)] [ɪz] [stɪl] [ə'nʌðə(r)] ['spiːʃiːz] , [smɔːlə(r)] [ðæn; ðən] ['eni] [ɒv; əv] [ðəʊz] [səʊ] [fɑː(r)] ['menʃ(ə)nd] ,
There is still another species , smaller than any of those so far mentioned ,
那里 是 仍然 其他 物种 , 较小的 比 任何 的 那些 所以 远的 提及 ,

还有另一种物种，比前面提到的任何物种都要小。

[wɪtʃ] [ɪz] ['sʌmtaɪmz] [kɔːld] [ðə; ði] " ['lesə(r)] [haʊs] [flaɪ] . " [['sɛvən]]
which is sometimes called the " lesser house fly . " [7]
哪个 是 有时 称为 这 " 较少 房子 飞 . " [7]

它有时被称为“小家蝇”。[7]

[ðɪs] ['ɪnsekt] [ɪz] [dɪ'stɪŋgwɪʃt] [frɒm; frəm] [ðə; ði] ['ɔːd(ə)n(ə)ri] [haʊs] [flaɪ] [baɪ] [ɪts] ['peɪlə(r)] [ænd; ənd] [mɔː(r)]
This insect is distinguished from the ordinary house fly by its paler and more
这 昆虫 是 杰出的 从 这 普通的 房子 飞 经过 它是 肤色较浅 和 更多的
['pɔɪntɪd] ['bɒdi] .
pointed body .
尖 身体 .

这种昆虫与普通家蝇的区别在于它的身体颜色较浅，而且更尖。

[ðə; ði] [meɪl] , [wɪtʃ] [ɪz] ['kɒmənə(r)] [ðæn; ðən] [ðə; ði] ['fiːmeɪl] ,
The male , which is commoner than the female ,
这 男性 , 哪个 是 平民 比 这 女性 ,

雄性比雌性更常见，

[hæz; həz] [lɑːdʒ] [peɪl] ['pætʃɪz] [æt; ət] [ðə; ði] [beɪs] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['æbdəmən] ,
has large pale patches at the base of the abdomen ,
有 大的 苍白 补丁 在 这 根据 的 这 腹部 ,

腹部基部有大片浅色斑块，

[wɪtʃ] [ɑː(r); ə(r)] [trænz'luːs(ə)nt] [wen] [ðə; ði] [flaɪ] [ɪz] [siːn] [ɒn] [ðə; ði] ['wɪndəʊ] [peɪn] .
which are translucent when the fly is seen on the window pane .
哪个 是 半透明 什么时候 这 飞 是 已见 在 这 窗户 窗格 .

当苍蝇落在窗玻璃上时，窗玻璃是半透明的。

[ðiːz] ['lɪt(ə)l] [flaɪz] [ɑː(r); ə(r)] [nɒt] [ðə; ði] [jʌŋ] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['lɑːdʒə(r)] [flaɪz] .
These little flies are not the young of the larger flies .
这些 小的 苍蝇 是 不是 这 年轻的 的 这 更大的 苍蝇 .

这些小苍蝇不是大苍蝇的幼虫。

[flaɪz] [duː; də] [nɒt] [grəʊ] ['ɑːftə(r)] [ðə; ði] [wɪŋz] [hæv; həv] [wʌns] [ɪk'spændɪd] [ænd; ənd] [draɪd] .
Flies do not grow after the wings have once expanded and dried .
苍蝇 做 不是 生长 后 这 翅膀 有 一次 扩展 和 干燥 .

苍蝇的翅膀一旦展开干燥后，就不会再长大了。

[fɪg] . [wʌn] . —
Fig . 1 . —
如图 . 1 . —

图1.—

[ðə; ði]['steɪb(ə)l][flai] .
The stable fly .
这 稳定的 飞 .

厩蝇。

[mʌtʃ] [ɪn'lɑːdʒd] .
Much enlarged .
很多 放大 .

尺寸大幅增大。

[fɪg] .
Fig .
如图 .

如图。

[ˌtuː'tuː] . — [wʌn][ɒv; əv][ðə; ði] [griːn] - ['bɒt(ə)l][flaɪz]
2 . — One of the green - bottle flies
2 . — 一 的 这 绿色的 - 瓶子 苍蝇

2.——绿头苍蝇之一

([luː'siliə] ['siːzə(r)]) .
(Lucilia caesar) .
(卢西莉亚 凯撒) .

（卢西莉亚·凯撒）

[mʌtʃ] [ɪn'lɑːdʒd] .
Much enlarged .
很多 放大 .

尺寸大幅增大。

[ɪn] [leɪt] ['sʌmə(r)] [ænd; ənd] ['ɔːtəm] ['meni] ['spesəmən] [ɒv; əv][ə; eɪ] [smɔːl] [fruːt] [flai] , [nəʊn] [æz; əz]
In late summer and autumn many specimens of a small fruit fly , known as
在 晚的 夏天 和 秋天 许多 标本 的 一个 小的 水果 飞 , 已知 作为
[ðə; ði] " ['vɪnɪgə(r)][flai] ,
the " vinegar fly ,
这 " 醋 飞 ,

夏末秋初，许多被称为“醋蝇”的小果蝇标本

" [[eit]] [meɪk] [ðeə(r)] [ə'pɪərəns] , [ə'træktɪd] [baɪ][ðə; ði]['əʊdə(r)][ɒv; əv][ˌəʊvər'raɪp] [fruːt] .
" [8] make their appearance , attracted by the odor of overripe fruit .
" [8] 制作 他们的 外貌 , 吸引 经过 这 气味 的 过熟 水果 .

[8] 被过熟水果的气味吸引而出现。

[ɔːl] [ɒv; əv] [ðiːz] ['spiːʃiːz] , [haʊ'evə(r)] , [ɑː(r); ə(r)] ['greɪtli] [dwɔːf] [ɪn] ['nʌmbəz] [baɪ][ðə; ði] ['kɒmən]
All of these species , however , are greatly dwarfed in numbers by the common
全部 的 这些 物种 , 然而 , 是 非常 矮小的 在 数字 经过 这 常见的
[haʊs] [flai] .
house fly .
房子 飞 .

然而，所有这些物种的数量都远不及普通家蝇。

[ɪn] - [ðə; ði]['siːniə(r)] ['ɔːθə(r)] [meɪd] [kə'lekʃn] [ɒv; əv][ðə; ði] [flaɪz] [ɪn] ['daɪnɪŋ] [rʊmz; ruːmz] [ɪn]
In 1900 the senior author made collections of the flies in dining rooms in
在 - 这 高级的 作者 制成 收藏 的 这 苍蝇 在 用餐 房间 在
['dɪfrənt] [pɑːts] [ɒv; əv][ðə; ði] ['kʌntri] ,
different parts of the country ,
不同的 部分 的 这 国家 ,

1900年，这位资深作者在全国各地的餐厅里采集了苍蝇标本。

[ænd; ənd] [faʊnd] [ðæt] [ðə; ði] [truː] [haʊs] [flai] [meɪd] [ʌp] - . [eit][pə(r)] [sent] [ɒv; əv][ðə; ði] [həʊl]
and found that the true house fly made up 98 . 8 per cent of the whole
和 成立 那 这 真的 房子 飞 制成 向上 - . 8 每 中心 的 这 所有的
['nʌmbə(r)] ['kæptʃəd] .
number captured .
数字 捕获 .

研究发现，真正的家蝇占捕获总数的 98.8%。

[ðə; ði][rɪ'meɪndə(r)] [kəm'praɪzd] ['veəriəs] ['spiːʃiːz] , [ɪn'kluːdɪŋ] [ðəʊz] ['menʃ(ə)nd] [ə'bʌv] .
The remainder comprised various species , including those mentioned above .
这 余 包括 各种各样的 物种 , 包括 那些 提及 多于 .

其余部分包括各种物种，包括上述提到的物种。

[weə(r)] [ðə; ði] [truː] [haʊs] [flai] [leɪz] [ɪts] [egz] .
WHERE THE TRUE HOUSE FLY LAYS ITS EGGS .
在哪里 这 真的 房子 飞 躺下 它是 鸡蛋 .

真正的家蝇产卵的地方。

[fɪg] . [θriː] . —
Fig . 3 . —
如图 . 3 . —

图3.—

[ðə; ði] [truː] [haʊs] [flai] .
The true house fly .
这 真的 房子 飞 .

真正的家蝇。

[ɪn'lɑːdʒd] .
Enlarged .
放大 .

放大。

[ðə; ði] [truː] [haʊs] [flai] ([fɪg] .
The true house fly (fig .
这 真的 房子 飞 (如图 .

真正的家蝇（图）

[θriː]) , [wɪtʃ] [ɪz] [faʊnd] [ɪn] ['nɪəli] [ɔːl] [pɑːts] [ɒv; əv][ðə; ði] [wɜːld] ,
3) , which is found in nearly all parts of the world ,
3) , 哪个 是 成立 在 几乎 全部 部分 的 这 世界 ,

3），几乎遍布世界各地，

[ɪz][ə; eɪ] ['miːdiəm] - [saɪzd] [flai] [wɪð] [fɔː(r)] [blæk] [straɪps] [ɒn][ðə; ði] [bæk] [ænd; ənd][ə; eɪ] [ʃɑːp] ['elbəʊ] [ɪn]
is a medium - sized fly with four black stripes on the back and a sharp elbow in
是 一个 中等的 - 尺寸 飞 和 四 黑色的 条纹 在 这 后退 和 一个 锋利的 弯头 在
[wʌn][ɒv; əv][ðə; ði] [veɪns] [ɒv; əv][ðə; ði] [wɪŋz] .
one of the veins of the wings .
一 的 这 静脉 的 这 翅膀 .

是一种中等大小的苍蝇，背部有四条黑色条纹，翅膀的一条翅脉有一个尖锐的肘状突起。

[ðə; ði] [haʊs] [flai][kæn; kən] [nɒt] [baɪt] ,
The house fly can not bite ,
这 房子 飞 能 不是 咬 ,

家蝇不会咬人。

[ɪts] [maʊθ] [pɑːts] ['biːɪŋ] [spred] [aʊt] [æt; ət][ðə; ði][tɪp][fɔː(r); fə(r)] ['sʌkɪŋ] [ʌp]['lɪkwɪd] ['sʌbstəns] .
its mouth parts being spread out at the tip for sucking up liquid substances .
它是 嘴 部分 存在 传播 出去 在 这 提示 为了 吸吮 向上 液体 物质 .

它的口器尖端张开，用于吸取液体物质。

[ðə; ði] [egz] ([fɪgz] .
The eggs (figs .
这 鸡蛋 (无花果 .

鸡蛋（图。

[fɔːr] , [faɪv]) [ɑː(r); ə(r)] [leɪd] [ə'pɒn] [hɔːs] [mə'njʊə(r)] .
4 , 5) are laid upon horse manure .
4 , 5) 是 铺设 之上 马 肥料 .

4、5）放置在马粪上。

[ðɪs] ['sʌbstəns] [siːm] [tuː; tə] [biː; bi] [ɪts] ['feɪvərɪt] ['lɑːvl] [fuːd] .
This substance seems to be its favorite larval food .
这 物质 似乎 到 是 它是 最喜欢的 幼虫 食物 .

这种物质似乎是它幼虫最喜欢的食物。

[ˌaɪ 'tiː] [wɪl] [briːd] ['ɔːlsəʊ] [ɪn] ['hjuːmən] ['ekskrɪmənt] ,
It will breed also in human excrement ,
它 将要 品种 还 在 人类 粪便 ,

它也能在人类粪便中繁殖。

[ænd; ənd] [bɪ'kəz; bɪ'kɒz] [ɒv; əv] [ðɪs] ['hæbɪt] [ˌaɪ 'tiː] [ɪz] ['veri] ['deɪndʒərəs] [tuː; tə] [ðə; ði] [helθ] [ɒv; əv] ['hjuːmən] ['biːɪŋs] ,
and because of this habit it is very dangerous to the health of human beings ,
和 因为 的 这 习惯 它 是 非常 危险的 到 这 健康 的 人类 生物 ,

而这种习惯对人类健康非常危险。

['kæriɪŋ] [æz; əz] [ˌaɪ 'tiː] [dʌz] [ðə; ði] [dʒɜːrmz] [ɒv; əv] [ˌɪn'testɪnəl] [dɪ'ziːzɪz] , [sʌtʃ] [æz; əz] ['taɪfɔɪd] ['fiːvə(r)] [ænd; ənd] ['kɒlərə] , [frɒm; frəm] [ðə; ði] - [fɔːr] -
carrying as it does the germs of intestinal diseases , such as typhoid fever and cholera , from the - 4 -
携带 作为 它 做 这 细菌 的 肠 疾病 , 这样的 作为 伤寒 发烧 和 霍乱 , 从 这 - 4 -

因为它携带肠道疾病的病菌，例如伤寒和霍乱的病菌，来自-4-

[ɪk'skriːtə] [tuː; tə] [fuːd] [sə'plaɪz] .
excreta to food supplies .
排泄物 到 食物 补给品 .

粪便进入食品供应系统。

[ˌaɪ 'tiː] [hæz; həz] ['ɔːlsəʊ] [biːn] [faʊnd] [tuː; tə] [briːd] ['friːli] [ɪn] [hɒg] [mə'njʊə(r)] , [ɪn] [kən'sɪdərəb(ə)l] ['nʌmbəz] [ɪn] ['tʃɪkɪn] [dʌŋ] ,
It has also been found to breed freely in hog manure , in considerable numbers in chicken dung ,
它 有 还 到过 成立 到 品种 自由 在 猪 肥料 , 在 大量 数字 在 鸡 粪 ,

人们还发现它在猪粪中可以自由繁殖，在鸡粪中也能大量繁殖。

[ænd; ənd] [tuː; tə] [sʌm; səm] [ɪk'stent] [ɪn] [kaʊ] [mə'njʊə(r)] .
and to some extent in cow manure .
和 到 一些 程度 在 奶牛 肥料 .

牛粪中也含有一定量的这种物质。

[ɪn'diːd] , [ˌaɪ 'tiː] [wɪl] [leɪ] [ɪts] [egz] [ɒn] [ə; eɪ] [greɪt] [və'raɪəti] [ɒv; əv] [dɪ'keɪɪŋ] ['vedʒtəb(ə)l] [ænd; ənd] ['ænɪm(ə)l] [mə'tɪəriəlz] ,
Indeed , it will lay its eggs on a great variety of decaying vegetable and animal materials ,
的确 , 它 将要 躺 它是 鸡蛋 在 一个 伟大的 种类 的 腐烂的 蔬菜 和 动物 材料 ,

事实上，它会在各种腐烂的动植物材料上产卵。

[bʌt; bət][ɒv; əv][ðə; ði] [flaɪz] [ðæt] [ɪn'fest] ['dwelɪŋ] ['haʊzɪz] , [bəuθ][ɪn] ['sɪtɪz] [ænd; ənd][ɒn][fɑːrmz] ,

but of the flies that infest dwelling houses , both in cities and on farms ,

但 的 这 苍蝇 那 虫害 住宅 房屋 ，两个都 在 城市 和 在 农场 ，

但是，无论是在城市还是在农场，那些侵扰居民房屋的苍蝇，

[ə; eɪ][vɑːst] [prə'pɔːʃ(ə)n] [kʌm] [frɒm; frəm] [hɔːs] [mə'njʊə(r)] .

a vast proportion come from horse manure .

一个 广阔的 部分 来 从 马 肥料 .

绝大部分来源于马粪。

[fɪɡ] . [fɔːr] . —

Fig . 4 . —

如图 . 4 . —

图 4.—

[eɡz] [ɒv; əv][ðə; ði] [haʊs] [flai] .

Eggs of the house fly .

鸡蛋 的 这 房子 飞 .

家蝇卵。

[ə'baʊt] ['nætʃ(ə)rəl][saɪz] .

About natural size .

关于 自然的 尺寸 .

大小与真人相仿。

(['nuːˌstɛd] .)

(Newstead .)

(纽斯特德 .)

（纽斯特德。）

[ˌaɪ 'tiː]['ɒf(ə)n] ['hæpənz] , [haʊ'evə(r)] ,

It often happens , however ,

它 经常 发生 ， 然而 ，

然而，这种情况经常发生。

[ðæt] [ðɪs] [flai][ɪz] ['veri] [ə'bʌndənt] [ɪn][ləu'kælitiz] [weə(r)] ['lɪt(ə)l][ɔː(r)][nəʊ] [hɔːs] [mə'njʊə(r)][ɪz] [faʊnd] ,

that this fly is very abundant in localities where little or no horse manure is found ,

那 这 飞 是 非常 丰富 在 地方 在哪里 小的 或者 不 马 肥料 是 成立 ，

这种苍蝇在几乎没有马粪的地方非常常见。

[ænd; ənd][ɪn] [sʌtʃ] [keɪsɪz][ˌaɪ 'tiː] [briːdz] [ɪn]['ʌðə(r)][mə'njʊə(r)] , [sʌtʃ] [æz; əz] ['tʃɪkɪn] [mə'njʊə(r)][ɪn]

and in such cases it breeds in other manure , such as chicken manure in

和 在 这样的 案例 它 品种 在 其他 肥料 ，这样的 作为 鸡 肥料 在

[ˌbæk'jɑːd] ['pəʊltri] [lɒts] ,

backyard poultry lots ,

后院 家禽 很多 ，

在这种情况下，它会在其他粪便中繁殖，例如家庭养鸡场的鸡粪。

[ɔː(r)][ɪn] [slɒps] [ɔː(r)] [fə'mentɪŋ] ['vedʒtəb(ə)l][mə'tɪəriəl] , [sʌtʃ] [æz; əz] [spent] [hɒps] , [mɔɪst] [bræn] ,

or in slops or fermenting vegetable material , such as spent hops , moist bran ,

或者 在 污水 或者 发酵 蔬菜 材料 ，这样的 作为 花费 酒花 ， 潮湿 麸 ，

['ensɪlɪdʒ] , [ɔː(r)] ['rɒtɪŋ] [pə'teɪtəʊz] .

ensilage , or rotting potatoes .

青贮饲料 ，或者 腐烂 土豆 .

或者在残渣或发酵的植物材料中，例如用过的啤酒花、潮湿的麸皮、青贮饲料或腐烂的土豆。

[ə,kju:mju'leiʃən] [ɒv; əv] [ɔː'ɡænɪk] [mə'tɪəriəl] [ɒn][ðə; ði] ['dʌmpɪŋ] [ɡraʊndz] [ɒv; əv] [taʊnz] [ænd; ənd] ['sɪtɪz]

Accumulations of organic material on the dumping grounds of towns and cities

累积 的 有机的 材料 在 这 倾销 理由 的 城镇 和 城市

['ɒf(ə)n] [prə'djuːs] [flaɪz] [ɪn] [ɡreɪt] ['nʌmbəz] .

often produce flies in great numbers .

经常 生产 苍蝇 在 伟大的 数字 .

城镇垃圾场上堆积的有机物往往会滋生大量苍蝇。

[fɪg] . [faɪv] . —
Fig . 5 . —
如图 . 5 . —

图5.—

[egz] [ɒv; əv][ðə; ði] [haʊs] [flai] .
Eggs of the house fly .
鸡蛋 的 这 房子 飞 .

家蝇卵。

['haɪli] ['mægnɪfaɪd] .
Highly magnified .
高度 放大 .

高度放大。

(['nuːˌstɛd] .)
(Newstead .)
(纽斯特德 .)

（纽斯特德。）

[ðə; ði] [haʊs] [flai] [bɪ'gɪnz] ['leɪɪŋ] [egz] [ɪn][frɒm; frəm] 2½ [tuː; tə] - [deɪz] ['ɑːftə(r)] [ɪ'mɜːdʒɪŋ] ,
The house fly begins laying eggs in from 2½ to 20 days after emerging ,
这 房子 飞 开始 躺下 鸡蛋 在 从 2½ 到 - 天 后 新兴 ,

家蝇羽化后2.5至20天开始产卵。

[ðə; ði] [taɪm] ['ɪntəv(ə)l] [dɪ'pendɪŋ] [tuː; tə][ə; eɪ] [lɑːdʒ] [ɪk'stent][ə'pɒn] ['temprətʃə(r)] , [hjuː'mɪdəti] , [ænd; ənd]
the time interval depending to a large extent upon temperature , humidity , and
这 时间 间隔 取决于 到 一个 大的 程度 之上 温度 , 湿度 , 和
['kærəktə(r)][ænd; ənd] [ə'bʌndəns] [ɒv; əv] [fuːd] .
character and abundance of food .
特点 和 丰富 的 食物 .

时间间隔很大程度上取决于温度、湿度以及食物的种类和数量。

[ðə; ði]['nʌmbə(r)][ɒv; əv] [egz] [leɪd][baɪ][æn; ən][ˌɪndɪ'vɪdʒuəl][flai][æt; ət][wʌn][taɪm]['reɪndʒɪz][frɒm; frəm] -
The number of eggs laid by an individual fly at one time ranges from 120
这 数字 的 鸡蛋 铺设 经过 一个 个人 飞 在 一 时间 范围 从 -
[tuː; tə] - - [faɪv] -
to 159 - 5 -
到 - - 5 -

一只苍蝇一次产卵的数量在120到159之间。

[ænd; ənd][ə; eɪ]['sɪŋg(ə)l] ['fiːmeɪl] [wɪl] ['juːʒuəli; 'juːʒəli] [leɪ] [tuː] [ænd; ənd] ['sʌmtaɪmz] [fɔː(r)] [sʌtʃ] ['bætʃɪz] .
and a single female will usually lay two and sometimes four such batches .
和 一个 单身的 女性 将要 通常 躺 二 和 有时 四 这样的 批次 .

一只雌性通常会产下两窝，有时甚至四窝这样的卵。

[dʌn] [hæz; həz]['riːs(ə)ntli] [rɪ'pɔːtɪd] [ðæt] [ɪn]['pænəmɑː][ə; eɪ][flai] [meɪ] [dɪ'pɒzɪt] [æz; əz] ['meni] [æz; əz]
Dunn has recently reported that in Panama a fly may deposit as many as
邓恩 有 最近 据报道 那 在 巴拿马 一个 飞 可能 订金 作为 许多 作为
[ˌtuː'tuː] ,
2 ,
2 ,

邓恩最近报道说，在巴拿马，一只苍蝇一次可能产下多达2个卵。

- [egz] [ɪn] - ['bætʃɪz] ,
367 eggs in 21 batches ,
- 鸡蛋 在 - 批次 ,

分21批共367个鸡蛋，

[ænd; ənd] ['sʌmtaɪmz] [æn; ən] ['ɪntəv(ə)l] [ɒv; əv] ['əʊnli] - ['aʊəz] [meɪ] [ə'kɜː(r)] [bɪ'twiːn] [ðə; ði] [ˌdepə'zɪʃn]
and sometimes an interval of only 36 hours may occur between the deposition
和 有时 一个 间隔 的 仅有的 - 小时 可能 发生 之间 这 沉积
[ɒv; əv] [lɑːdʒ] ['bætʃɪz] [ɒv; əv] [egz] .
of large batches of eggs .
的 大的 批次 的 鸡蛋 .

有时，大量产卵之间可能仅间隔 36 小时。

[ðə; ði] [ɪ'nɔːməs] ['nʌmbəz] [ɪn] [wɪtʃ] [ðə; ði] ['ɪnsekts] [ə'kɜː(r)] [ɑː(r); ə(r)] [ðʌs] ['pleɪnli] [ə'kaʊntɪd]
The enormous numbers in which the insects occur are thus plainly accounted
这 巨大的 数字 在 哪个 这 昆虫 发生 是 因此 显然 已记录
[fɔː(r); fə(r)] ,
for ,
为了 ,

昆虫数量如此庞大的原因由此便可以得到合理的解释。

[ɪ'speʃəli] [wen] [ðə; ði] [ə'bʌndəns] [ænd; ənd] [ˌjuːnɪ'vɜːs(ə)l] [ə'kʌrəns] [ɒv; əv] [ə'prəʊpriət] ['lɑːvl] [fuːd]
especially when the abundance and universal occurrence of appropriate larval food
尤其 什么时候 这 丰富 和 普遍的 发生 的 合适的 幼虫 食物
[ɪz] [kən'sɪdəd] .
is considered .
是 经过考虑的 .

尤其是考虑到适宜幼虫食物的丰富性和普遍性。

[ðə; ði] [egz] [ɑː(r); ə(r)] [dɪ'pɒzɪtɪd] [bɪ'ləʊ] [ðə; ði] ['sɜːfɪs] [ɪn] [ðə; ði] [kræks] [ænd; ənd] [in'təːstisiz] [ɒv; əv]
The eggs are deposited below the surface in the cracks and interstices of
这 鸡蛋 是 已存 以下 这 表面 在 这 裂缝 和 间隙 的
[ðə; ði] [mə'njʊə(r)] ,
the manure ,
这 肥料 ,

虫卵产在粪便表面以下的缝隙和孔隙中。

['sevrəl] ['fiːmeɪl] ['juːʒuəli; 'juːʒəli] [dɪ'pɑːzɪtɪŋ] [ɪn] [wʌn] [spɒt] ,
several females usually depositing in one spot ,
一些 女性 通常 存款 在 一 点 ,

多只雌性通常会在同一地点产卵，

[səʊ] [ðæt] [ðə; ði] [egz] ['kɒmənli] [ɑː(r); ə(r)] [faʊnd] [ɪn] [lɑːdʒ] ['klʌstəz] ([fɪg] .
so that the eggs commonly are found in large clusters (fig .
所以 那 这 鸡蛋 通常 是 成立 在 大的 集群 (如图 .

因此，这些卵通常成大簇地被发现（图）。

[fɔːr]) [ɪn] [sɪ'lektɪd] ['pleɪsɪz] [nɪə(r)] [ðə; ði] [tɒp] [ɒv; əv] [ðə; ði] [paɪl] ,
4) in selected places near the top of the pile ,
4) 在 已选 地方 靠近 这 顶部 的 这 桩 ,

4）在堆顶附近的特定位置，

[weə(r)] [ə; eɪ] [haɪ] [dɪ'griː] [ɒv; əv] [hiːt] [ɪz] [meɪn'teɪnd] [baɪ] [ðə; ði] [ˌfɜːmen'teɪʃ(ə)n] [bɪ'ləʊ] .
where a high degree of heat is maintained by the fermentation below .
在哪里 一个 高的 程度 的 热 是 维持 经过 这 发酵 以下 .

其中，下方的发酵过程维持着较高的温度。

[ðə; ði] ['sekənd] [bætʃ] [ɒv; əv] [egz] [ɪz] [leɪd] [frɒm; frəm] [eit] [tuː; tə] - [deɪz] ['ɑːftə(r)] [ðə; ði] [fɜːst] .
The second batch of eggs is laid from 8 to 10 days after the first .
这 第二 批 的 鸡蛋 是 铺设 从 8 到 - 天 后 这 第一的 .

第二批蛋是在第一批蛋产下后 8 到 10 天产下的。

[ðə; ði] [egz] ['juːʒuəli; 'juːʒəli] [hætʃ] [ɪn] [les] [ðæn; ðən] - ['aʊəz] .
The eggs usually hatch in less than 24 hours .
这 鸡蛋 通常 孵化 在 较少的 比 - 小时 .

这些蛋通常在24小时内孵化。

['ʌndə(r)] [ðə; ði] [məʊst] ['feɪvərəb(ə)l] [kən'dɪʃ(ə)nz] [ɒv; əv] ['temprətʃə(r)] [ænd; ənd] ['mɔɪstʃə(r)] [ðə; ði] [eg] [steɪt]
Under the most favorable conditions of temperature and moisture the egg state
在下面 这 最多 有利 状况 的 温度 和 水分 这 蛋 状态
[meɪ] [lɑːst] ['hɑːdli] [mɔː(r)] [ðæn; ðən] [eit] ['aʊəz] .
may last hardly more than 8 hours .
可能 最后的 几乎 更多的 比 8 小时 .

即使在最适宜的温度和湿度条件下，蛋的状态也最多只能维持8个小时。

[ðə; ði] ['mægəts] [wɪtʃ] ['ɪʃuː] [frɒm; frəm] [ðə; ði] [egz] [ɑː(r); ə(r)] ['veri] [smɔːl] [ænd; ənd] [træns'pærənt] .
The maggots which issue from the eggs are very small and transparent .
这 蛆 哪个 问题 从 这 鸡蛋 是 非常 小的 和 透明的 .

从卵中孵化出来的蛆非常小，而且是透明的。

[ðeɪ] [grəʊ] ['ræpɪdli] ,
They grow rapidly ,
他们 生长 快速 ,

它们生长迅速，

[kəm'pliːtɪŋ] [ðə; ði] [grəʊθ] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['lɑːvə] [steɪdʒ] [ɪn] [θriː] [deɪz] ['ʌndə(r)] [ðə; ði] [məʊst] ['feɪvərəb(ə)l]
completing the growth of the larva stage in three days under the most favorable
完成 这 生长 的 这 幼虫 阶段 在 三 天 在下面 这 最多 有利
[kən'dɪʃ(ə)nz] ,
conditions ,
状况 ,

在最有利的条件下，幼虫期生长可在三天内完成。

[ɔːl'ðəʊ] [ðɪs] [steɪdʒ] ['juːʒuəli; 'juːʒəli] [lɑːsts] [frɒm; frəm] [fɔːr] [tuː; tə] ['sɛvən] [deɪz] .
although this stage usually lasts from 4 to 7 days .
虽然 这 阶段 通常 持续时间 从 4 到 7 天 .

虽然这一阶段通常持续 4 到 7 天。

[ðə; ði] ['lɑːvl] ['pɪəriəd] [meɪ] [biː; bi] [prə'lɒŋd] ['greɪtli] [baɪ] [ləʊ] ['temprətʃə(r)] [ɔː(r)] [baɪ] ['draɪnəs] [ɔː(r)]
The larval period may be prolonged greatly by low temperature or by dryness or
这 幼虫 时期 可能 是 延长 非常 经过 低的 温度 或者 经过 干燥 或者
['skeəsəti] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['lɑːvl] [fuːd] .
scarcity of the larval food .
缺乏 的 这 幼虫 食物 .

低温、干燥或幼虫食物匮乏都可能大大延长幼虫期。

[æz; əz] [ðə; ði] ([fɪg] . [sɪks]) [ə'teɪn] [fʊl] [saɪz] [ðeɪ] ['grædʒuəli] [ə'sjuːm] [ə; eɪ] ['kriːmi] [waɪt] ['kʌlə(r)]
As the larvæ (fig . 6) attain full size they gradually assume a creamy white color
作为 这 幼虫 (如图 . 6) 达到 满的 尺寸 他们 逐步地 认为 一个 奶油状 白色的 颜色
.
.
.

当幼虫（图 6）长到完全大小时，它们会逐渐变成乳白色。

[ə; eɪ] [fjuː] ['aʊəz] [bɪ'fɔː(r)] [pjuː'peiʃn] [ðeɪ] [bɪ'kʌm] ['veri] ['restləs] [ænd; ənd] [maɪ'greɪt] [frɒm; frəm] [ðeə(r)]
A few hours before pupation they become very restless and migrate from their
一个 很少 小时 前 化蛹 他们 变得 非常 不安 和 迁移 从 他们的
['fiːdɪŋ] [graʊnd] [ɪn] [sɜːtʃ] [ɒv; əv] [ə; eɪ] ['feɪvərəb(ə)l] [pleɪs] [ɪn] [wɪtʃ] [tuː; tə] [pɑːs] [ðə; ði] ['pjuːpə] [steɪdʒ] .
feeding ground in search of a favorable place in which to pass the pupa stage .
喂养 地面 在 搜索 的 一个 有利 地方 在 哪个 到 经过 这 蛹 阶段 .

在化蛹前几个小时，它们会变得非常焦躁不安，离开觅食地，寻找一个合适的地方度过蛹期。

[ðeɪ] [wɪl] ['ɒf(ə)n] ['kɒŋgrɪgeɪt] [æt; ət] [ðə; ði] ['edʒɪz] [ɒv; əv] [mə'njʊə(r)] [paɪlz] [nɪə(r)] [ðə; ði] [graʊnd] [ɔː(r)]
They will often congregate at the edges of manure piles near the ground or
他们 将要 经常 聚集 在 这 边缘 的 肥料 堆 靠近 这 地面 或者
['bʌrəʊ] ['ɪntuː] [ðə; ði] [sɔɪl] [bɪ'niːθ] ,
burrow into the soil beneath ,
洞穴 进入 这 土壤 下面 ,

它们经常聚集在粪堆边缘靠近地面的地方，或者钻入下面的土壤中。

[ɔː(r)] [ðeɪ] [meɪ] [krɔːl] [kən'sɪdərəb(ə)l] ['dɪstənsɪz] [ə'weɪ] [frɒm; frəm][ðə; ði][paɪl][tuː; tə][pjuː'peɪt][ɪn][ðə; ði]
or they may crawl considerable distances away from the pile to pupate in the
或者 他们 可能 爬行 大量 距离 离开 从 这 桩 到 蛹 在 这
[graʊnd] [ɔː(r)][ɪn] [luːs] [mə'tɪəriəl]['ʌndə(r)][ðə; ði] ['edʒɪz] [ɒv; əv] [stəʊnz] ,
ground or in loose material under the edges of stones ,
地面 或者 在 松动的 材料 在下面 这 边缘 的 石头 ，

或者它们可能会爬离虫堆相当远的距离，在地面上或石头边缘下的松散物质中化蛹。

[bɔːdz] , [ˌet 'setərə; ˌɪt 'setərə] .
boards , etc .
板 ， ETC .

电路板等。

[fɪg] . [sɪks] . —
Fig . 6 . —
如图 . 6 . —

图 6.—

, [ɔː(r)] ['mægəts] , [ɒv; əv][ðə; ði] [haʊs] [flaɪ] .
Larvæ , or maggots , of the house fly .
幼虫 ， 或者 蛆 ， 的 这 房子 飞 .

家蝇的幼虫，或称蛆。

[ə'baʊt] ['nætʃ(ə)rəl][saɪz] .
About natural size .
关于 自然的 尺寸 .

大小与真人相仿。

(['nuːˌstɛd] .) - [sɪks] -
(Newstead .) - 6 -
(纽斯特德 .) - 6 -

（纽斯特德）-6-

[ðə; ði] ([fɪg] . ['sɛvən]) , [ɔː(r)] " ['slipər] ,
The pupæ (fig . 7) , or " sleepers ,
这 蛹 (如图 . 7) , 或者 " 卧铺 ,

蛹（图 7），或称“睡着的蛹”，

" [ɑː(r); ə(r)][mɔː(r)][ɔː(r)] [les] ['bærəl] [ʃeɪpt] [ænd; ənd] [dɑːk] [braʊn] [ɪn]['kʌlə(r)] .
" are more or less barrel shaped and dark brown in color .
" 是 更多的 或者 较少的 桶 形状 和 黑暗的 棕色的 在 颜色 .

它们大致呈桶状，颜色为深棕色。

[ɪn] [ˌmɪd'sʌmə(r)] [ðɪs] [steɪdʒ]['juːʒuəli; 'juːʒəli] [lɑːsts] [frɒm; frəm][θriː][tuː; tə][sɪks] [deɪz] .
In midsummer this stage usually lasts from 3 to 6 days .
在 盛夏 这 阶段 通常 持续时间 从 3 到 6 天 .

盛夏时节，这一阶段通常持续3至6天。

[ðə; ði]['pjuːpə][steɪdʒ][ɪz] ['iːzəli] [ə'fektɪd] [baɪ] ['temprətʃə(r)] ['tʃeɪndʒɪz][ænd; ənd] [meɪ] [biː; bi] [prə'lɒŋd]
The pupa stage is easily affected by temperature changes and may be prolonged
这 蛹 阶段 是 容易地 做作的 经过 温度 变化 和 可能 是 延长
['djʊərɪŋ][ˌhaɪbə'neɪʃ(ə)n][fɔː(r); fə(r)][æz; əz] [lɒŋ] [æz; əz][fɔːr][ɔː(r)][faɪv] [mʌnθs] .
during hibernation for as long as 4 or 5 months .
期间 冬眠 为了 作为 长的 作为 4 或者 5 几个月 .

蛹期很容易受到温度变化的影响，在冬眠期间可能会延长至 4 或 5 个月。

['njuːmərəs] ['rɪərɪŋ] [ɪk'sperɪm(ə)nts][ɪn] ['veəriəs] [pɑːts] [ɒv; əv][ðə; ði] ['kʌntri] [hæv; həv] [ʃəʊn] [ðæt] [ðə; ði]
Numerous rearing experiments in various parts of the country have shown that the
很多的 饲养 实验 在 各种各样的 部分 的 这 国家 有 所示 那 这
[ʃɔːtɪst] [taɪm] [bɪ'twiːn] [ðə; ði] [ˌdepə'zɪʃn] [ɒv; əv] [egz] [ænd; ənd][ðə; ði] [ɪ'mɜːdʒəns] [ɒv; əv][ðə; ði]
shortest time between the deposition of eggs and the emergence of the
最短 时间 之间 这 沉积 的 鸡蛋 和 这 出现 的 这
['ædʌlt; ə'dʌlt][flai][ɪz][eit] [deɪz] ,
adult fly is 8 days ,
成人 飞 是 8 天 ,

全国各地进行的大量饲养实验表明，从产卵到成虫羽化的最短时间为8天。

[ænd; ənd] - [ænd; ənd] - [deɪ] ['rekɔːdz] [wɜː(r); wə(r)] ['veri] ['kɒmən] .
and 10 and 12 day records were very common .
和 - 和 - 天 记录 是 非常 常见的 .

10 天和 12 天的记录非常常见。

[ðə; ði]['ædʌlt; ə'dʌlt][flai] , [ə'pɒn] [ɪ'mɜːdʒɪŋ] [frɒm; frəm][ðə; ði][pjuː'peərɪəm] ,
The adult fly , upon emerging from the puparium ,
这 成人 飞 , 之上 新兴 从 这 蛹室 ,

成虫从蛹壳中羽化而出后，

[wɜːks] [ɪts] [wei] ['ʌpwəd] [θruː] [ðə; ði] [sɔɪl] [ɔː(r)][mə'njʊə(r)][ænd; ənd][ə'pɒn] ['riːtʃɪŋ] [ðə; ði][eə(r)]
works its way upward through the soil or manure and upon reaching the air
作品 它是 方式 向上 通过 这 土壤 或者 肥料 和 之上 到达 这 空气
[ˌaɪ 'tiː] [krɔːl] [ə'baʊt] [waɪl] [ɪts] [wɪŋz] [ɪk'spænd][ænd; ənd][ðə; ði] ['bɒdi] ['hɑːd(ə)n][ænd; ənd] [ə'sjuːmz] [ɪts]
it crawls about while its wings expand and the body hardens and assumes its
它 爬行 关于 尽管 它是 翅膀 扩张 和 这 身体 硬化 和 假设 它是
['nɔːm(ə)l][ˌkʌlə'reɪʃ(ə)n] .
normal coloration .
普通的 着色 .

它会从土壤或粪便中向上爬，到达空中后便会爬行，同时翅膀展开，身体变硬，并呈现出正常的色彩。

[ɪn][frɒm; frəm] 2½ [tuː; tə] - [deɪz] , [æz; əz] ['priːviəsli] ['steɪtɪd] , [ðə; ði] ['fiːmeɪl] [ɪz] ['redi] [tuː; tə] [dɪ'pɒzɪt]
In from 2½ to 20 days , as previously stated , the female is ready to deposit
在 从 2½ 到 - 天 , 作为 之前 声明 , 这 女性 是 准备好 到 订金
[egz] .
eggs .
鸡蛋 .

如前所述，雌性将在 2.5 至 20 天内准备产卵。

[æz; əz][ɪn][ðə; ði] [keɪs] [ɒv; əv]['ʌðə(r)][pɪərɪədz][ɒv; əv][ɪts][laɪf]['hɪstri; 'hɪstəri] ,
As in the case of other periods of its life history ,
作为 在 这 案件 的 其他 时期 的 它是 生活 历史 ,

就像它生命史中的其他时期一样，

[səʊ][ðə; ði]['priːˌəʊvəpə'zɪʃən]['pɪəriəd][ɪz] [prə'lɒŋd] [kən'sɪdərəbli] [baɪ][ðə; ði]['ləʊə(r)] ['temprətʃər] [ɒv; əv]
so the preoviposition period is prolonged considerably by the lower temperatures of
所以 这 产卵前期 时期 是 延长 相当 经过 这 降低 温度 的
[sprɪŋ] [ænd; ənd] [fɔːl] .
spring and fall .
春天 和 落下 .

因此，春季和秋季较低的气温会大大延长产卵前的时期。

[ɪn] [ˌmɪd'sʌmə(r)] , [wɪð] [ə; eɪ] [dɪˌveləp'ment(ə)l] ['pɪəriəd][ɒv; əv][frɒm; frəm][eit][tuː; tə] - [deɪz] [frɒm; frəm]
In midsummer , with a developmental period of from 8 to 10 days from
在 盛夏 , 和 一个 发展 时期 的 从 8 到 - 天 从
[eg] [tuː; tə]['ædʌlt; ə'dʌlt] ,
egg to adult ,
蛋 到 成人 ,

盛夏时节，从卵到成虫的发育期为8至10天，

[ænd; ənd][ə; eɪ]['priːˌəʊvəpə'zɪʃən]['pɪəriəd][ɒv; əv][frɒm; frəm][θriː][tuː; tə][fɔːr] [deɪz] ,
and a preoviposition period of from 3 to 4 days ,
和 一个 产卵前期 时期 的 从 3 到 4 天 ,

产卵前期为3至4天。

[ə; eɪ] [njuː] [ˌdʒenə'reɪʃ(ə)n] [wʊd] [biː; bi] ['stɑːtɪd] ['evri] - [tuː; tə] - [deɪz] .
a new generation would be started every 11 to 14 days .
一个 新的 一代 会 是 开始 每一个 - 到 - 天 .

每隔 11 到 14 天就会产生新一代。

[ðʌs] [ðə; ði] ['klaɪmət] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['dɪstrɪkt] [ɒv; əv] [kə'lʌmbiə] [ə'laʊz] [ə'bʌndəns] [ɒv; əv] [taɪm] [fɔː(r); fə(r)]
Thus the climate of the District of Columbia allows abundance of time for
因此 这 气候 的 这 区 的 哥伦比亚 允许 丰富 的 时间 为了
[ðə; ði] [dɪ'veləpmənt] [ɒv; əv] [frɒm; frəm] - [tuː; tə] - [ˌdʒenə'reɪʃnz] ['evri] ['siːz(ə)n] .
the development of from 10 to 12 generations every season .
这 发展 的 从 - 到 - 几代人 每一个 季节 .

因此，哥伦比亚特区的气候条件允许每个季节有充足的时间繁衍 10 到 12 代人。

[fɪg] . ['sɛvən] . —
Fig . 7 . —
如图 . 7 . —

图7.—

[ɒv; əv] [ðə; ði] [haʊs] [flai] .
Pupæ of the house fly .
蛹 的 这 房子 飞 .

家蝇的蛹。

[ə'baʊt] ['nætʃ(ə)rəl] [saɪz] .
About natural size .
关于 自然的 尺寸 .

大小与真人相仿。

(['nuːˌstɛd] .)
(Newstead .)
(纽斯特德 .)

（纽斯特德。）

[flaɪz] ['juːʒuəli; 'juːʒəli] [rɪ'meɪn] [nɪə(r)] [ðeə(r)] ['briːdɪŋ] ['pleɪsɪz] [ɪf] [ðeɪ] [hæv; həv] ['plenti] [ɒv; əv] [fuːd] ,
Flies usually remain near their breeding places if they have plenty of food ,
苍蝇 通常 保持 靠近 他们的 选育 地方 如果 他们 有 很多 的 食物 ,

如果食物充足，苍蝇通常会留在繁殖地附近。

[bʌt; bət] [ɪk'sperɪm(ə)nts] ['riːs(ə)ntli] [meɪd] [æt; ət] ['dæləs] , [teks] . , [ʃəʊ] [ðæt] [ðeɪ] [meɪ] [maɪ'greɪt]
but experiments recently made at Dallas , Tex . , show that they may migrate
但 实验 最近 制成 在 达拉斯 , 德州 . , 展示 那 他们 可能 迁移
[kən'sɪdərəb(ə)l] ['dɪstənsɪz] ;
considerable distances ;
大量 距离 ;

但最近在德克萨斯州达拉斯进行的实验表明，它们可能会迁移相当远的距离；

[ɪn] [fækt] , [haʊs] [flaɪz] , [səʊ] [mɑːkt] [ðæt] [ðə; ði] [pə'tɪkjələ(r)] [ˌɪndɪ'vɪdʒuəlz] [kʊd; kəd] [biː; bi] [aɪ'dentɪfaɪd] ,
in fact , house flies , so marked that the particular individuals could be identified ,
在 事实 , 房子 苍蝇 , 所以 标记 那 这 特别的 个人 可以 是 已识别 ,

事实上，家蝇身上做了标记，以便识别特定的个体。

[hæv; həv] [biːn] [ˌriː'kæptʃə] [ɪn] [træps] [æz; əz] [fɑː(r)] [æz; əz] - [maɪlz] [frɒm; frəm] [ðə; ði] [pleɪs] [weə(r)] [ðeɪ]
have been recaptured in traps as far as 13 miles from the place where they
有 到过 重新捕获 在 陷阱 作为 远的 作为 - 英里 从 这 地方 在哪里 他们
[wɜː(r); wə(r)] ['lɪbəreɪtɪd] . - ['sɛvən] -
were liberated . - 7 -
是 解放 . - 7 -

它们在距离放生地最远13英里的地方再次被捕获。-7-

[haʊ] [ðə; ði] [haʊs] [flai] ['pɑːsɪz] [ðə; ði] ['wɪntə(r)] .
HOW THE HOUSE FLY PASSES THE WINTER .
如何 这 房子 飞 通过 这 冬天 .

家蝇如何过冬。

[ðə; ði] [prɪ'veɪlɪŋ] [ə'pɪnjən] [ðæt] [ðə; ði] [haʊs] [flai][laɪvz; lɪvz] [θruː] [ðə; ði]['wɪntə(r)][æz; əz][æn; ən]
The prevailing opinion that the house fly lives through the winter as an
这 盛行 观点 那 这 房子 飞 生活 通过 这 冬天 作为 一个
['ædʌlt; ə'dʌlt] ,
adult ,
成人 ,

人们普遍认为家蝇以成虫形态越冬。

['haɪdɪŋ][ɪn] [kræks] [ænd; ənd] ['krevis] [ɒv; əv] ['bɪldɪŋz] , [ˌet 'setərə; ˌɪt 'setərə] . , [ə'pɪəz] [tuː; tə][biː; bi]
hiding in cracks and crevices of buildings , etc . , appears to be
隐藏 在 裂缝 和 缝隙 的 建筑物 , ETC . , 出现 到 是
[ɪ'rəʊniəs] .
erroneous .
错误 .

躲藏在建筑物缝隙等处似乎是错误的。

['ʌndə(r)]['aʊtdɔː(r)] [kən'dɪʃ(ə)nz] [haʊs] [flaɪz][ɑː(r); ə(r)] [kɪld] ['djʊərɪŋ][ðə; ði][fɜːst] ['riːəli] [kəʊld] [naɪts] ,
Under outdoor conditions house flies are killed during the first really cold nights ,
在下面 户外的 状况 房子 苍蝇 是 被杀 期间 这 第一的 真的 寒冷的 夜晚 ,

在户外条件下，家蝇会在最初几个真正寒冷的夜晚被杀死。

[ðæt] [ɪz] , [wen] [ðə; ði] ['temprətʃə(r)] [fɔːls] [tuː; tə] [ə'baʊt] 15° [ɔː(r)] 10° [ef] .
that is , when the temperature falls to about 15° or 10° F .
那 是 , 什么时候 这 温度 瀑布 到 关于 15° 或者 10° F .

也就是说，当温度降至华氏15度或10度左右时。

[ɪn][rʊmz; ruːmz][ænd; ənd]['sɪmələ(r)]['pleɪsɪz] [prə'tektɪd] [frɒm; frəm][wɪndz; waɪndz][ænd; ənd] ['pɑːʃəli]
In rooms and similar places protected from winds and partially
在 房间 和 相似的 地方 受保护 从 风 和 部分
['hiːtɪd] ['djʊərɪŋ][ðə; ði]['wɪntə(r)][flaɪz][hæv; həv] [biːn] [kept] [ə'laɪv][ɪn]['keɪdʒɪz][fɔː(r); fə(r)] [lɒŋ] [pɪərɪədz] ,
heated during the winter flies have been kept alive in cages for long periods ,
加热 期间 这 冬天 苍蝇 有 到过 保留 活 在 笼子 为了 长的 时期 ,

在冬季，人们会在房间或类似场所，避风并部分供暖，将苍蝇养在笼子里，使其长期存活。

[bʌt; bət] [ðeɪ] ['nevə(r)][lɪvd; 'laɪvd] [θruː] [ðə; ði][ɪn'taɪə(r)]['wɪntə(r)] .
but they never lived through the entire winter .
但 他们 绝不 居住地 通过 这 全部的 冬天 .

但他们都没能熬过整个冬天。

[ɪn][lɒn'dʒevəti][ɪk'sperɪm(ə)nts][wʌn]['rekɔːd; rɪ'kɔːd][ɒv; əv] - [deɪz] [ænd; ənd] [ə'nʌðə(r)] [ɒv; əv] - [deɪz]
In longevity experiments one record of 70 days and another of 91 days
在 长寿 实验 一 记录 的 - 天 和 其他 的 - 天
[wɒz; wəz] [əb'teɪnd] .
was obtained .
曾是 获得 .

在寿命实验中，分别获得了 70 天和 91 天的记录。

[nəʊ][ʌn'keɪdʒd] [haʊs] [flaɪz] [wɜː(r); wə(r)] [faʊnd] ['djʊərɪŋ] [θriː] ['siːz(ə)nz] - [ˌɑːbzər'veɪʃənz] [ɪn] [ʌn'hiːtɪd]
No uncaged house flies were found during three seasons ' observations in unheated
不 挣脱束缚 房子 苍蝇 是 成立 期间 三 季节 - 观察 在 未加热
[ænd; ənd]['əʊnli] ['pɑːʃəli] ['hiːtɪd] ['ætik] ,
and only partially heated attics ,
和 仅有的 部分 加热 阁楼 ,

在三个季节的观察中，未在未供暖或仅部分供暖的阁楼中发现未笼养的家蝇。

['steɪblz] , [ʌn'juːzd] [rʊmz; ruːmz] , [ˌet 'setərə; ˌɪt 'setərə] . , [weə(r)] ['feɪvərəb(ə)l] ['temprətʃə(r)] [kən'dɪʃ(ə)nz]
stables , unused rooms , etc . , where favorable temperature conditions
马厩 , 未使用的 房间 , ETC . , 在哪里 有利 温度 状况
[prɪ'veɪld] .
prevailed .
最终获胜 .

马厩、废弃房间等温度条件适宜的地方。

[ðə; ði] ['kɒmən] [ə'kʌrəns] [ɪn] [sʌtʃ] ['pleɪsɪz] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['klʌstə(r)] [flai] [ænd; ənd] [ə; eɪ] [fjuː] ['ʌðə(r)]
The common occurrence in such places of the cluster fly and a few other
这 常见的 发生 在 这样的 地方 的 这 簇 飞 和 一个 很少 其他
['spiːʃiːz] ,
species ,
物种 ,

在这些地方，常见的昆虫有簇蝇和其他一些物种。

[wɪtʃ] [meɪ] [biː; bi] ['iːzəli] [mɪ'steɪkən] [fɔː(r); fə(r)] [ðə; ði] [haʊs] [flai] ,
which may be easily mistaken for the house fly ,
哪个 可能 是 容易地 错误 为了 这 房子 飞 ,

它很容易被误认为是家蝇。

[ɪz] [rɪ'spɒnsəb(ə)l] [fɔː(r); fə(r)] [ðə; ði] [prɪ'veɪlɪŋ] [bɪ'liːf] [æz; əz] [tuː; tə] [ðə; ði] [wei] [ðə; ði] [haʊs] [flai]
is responsible for the prevailing belief as to the way the house fly
是 负责任的 为了 这 盛行 信仰 作为 到 这 方式 这 房子 飞
[ˌəuvə'wintə] .
overwinters .
越冬 .

造成了人们对家蝇越冬方式的普遍误解。

[ðeə(r)] [ɪz] ['ðeəfɔː(r)] [nəʊ] [rɪ'laɪəb(ə)l] ['evɪdəns] [wɒt'evə(r)] [ðæt] ['ædʌlt; ə'dʌlt] [haʊs] [flaɪz] [ɪ'mɜːdʒɪŋ]
There is therefore no reliable evidence whatever that adult house flies emerging
那里 是 所以 不 可靠的 证据 任何 那 成人 房子 苍蝇 新兴
['djʊərɪŋ] [ɒk'təʊbə(r)] [ænd; ənd] [nəʊ'vembə(r)] [pɑːs] [ðə; ði] ['wɪntə(r)] [ænd; ənd] [ɑː(r); ə(r)] ['eɪb(ə)l] [tuː; tə] [dɪ'pɒzɪt]
during October and November pass the winter and are able to deposit
期间 十月 和 十一月 经过 这 冬天 和 是 有能力的 到 订金
[ðeə(r)] [egz] [ðə; ði] ['fɒləʊɪŋ] [sprɪŋ] ,
their eggs the following spring ,
他们的 鸡蛋 这 下列的 春天 ,

因此，没有任何可靠的证据表明，10月和11月出现的成年家蝇能够越冬并在来年春天产卵。

[ɔːl'ðəʊ] [ðeɪ] [meɪ] [kən'tɪnjuː] ['æktɪv] [ɪn] ['hiːtɪd] ['bɪldɪŋz] [ʌn'tɪl] ['nɪəli] [ðə; ði] [end] [ɒv; əv] ['dʒænjuəri]
although they may continue active in heated buildings until nearly the end of January
虽然 他们 可能 继续 积极的 在 加热 建筑物 直到 几乎 这 结尾 的 一月
.
.
.

尽管它们在有暖气的建筑物内可能一直活跃到一月底。

[ɒn] [ðə; ði] ['ʌðə(r)] [hænd] , [ðeə(r)] [ɪz] ['evɪdəns] [ðæt] [haʊs] [flaɪz] [pɑːs] [ðə; ði] ['wɪntə(r)] [æz; əz]
On the other hand , there is evidence that house flies pass the winter as larvæ
在 这 其他 手 , 那里 是 证据 那 房子 苍蝇 经过 这 冬天 作为 幼虫
[ænd; ənd] ,
and pupæ ,
和 蛹 ,

另一方面，有证据表明家蝇以幼虫和蛹的形式过冬。

[ænd; ənd] [ðæt] [ðeɪ] ['sʌmtaɪmz] [briːd] [kən'tɪnjuəsli] [θruː'aʊt] [ðə; ði] ['wɪntə(r)] .
and that they sometimes breed continuously throughout the winter .
和 那 他们 有时 品种 持续 自始至终 这 冬天 .

而且它们有时整个冬天都在持续繁殖。

[ɪn][ɪk'sperɪm(ə)nts][æt; ət][bəʊθ]['dæləs] , [teks] . , [ænd; ənd] [bə'θezdə] , [ˌem 'diː] . ,
In experiments at both Dallas , Tex . , and Bethesda , Md . ,
在 实验 在 两个都 达拉斯 , 德州 . , 和 贝塞斯达 , 马里兰州 . ,

在德克萨斯州达拉斯和马里兰州贝塞斯达进行的实验中，

[haʊs] [flaɪz][hæv; həv] [biːn] [faʊnd] [ɪ'mɜːdʒɪŋ] ['djʊərɪŋ]['eɪprəl][frɒm; frəm] ['hevɪli] [ɪn'festɪd] [mə'njʊə(r)]
house flies have been found emerging during April from heavily infested manure
房子 苍蝇 有 到过 成立 新兴 期间 四月 从 重度 受感染的 肥料
[hiːps] [wɪtʃ] [hæd; həd] [biːn] [set] [aʊt] [ænd; ənd] ['kʌvəd] [wɪð] ['keɪdʒɪz]['djʊərɪŋ][ðə; ði] [prɪ'siːdɪŋ]
heaps which had been set out and covered with cages during the preceding
堆积如山 哪个 有 到过 放 出去 和 涵盖 和 笼子 期间 这 前
['ɔːtəm] .
autumn .
秋天 .

4 月份，人们发现大量家蝇从严重受侵扰的粪堆中飞出，这些粪堆是在前一年秋季放置并用笼子覆盖的。

[ɪn][ðə; ði] ['sʌðən] [steɪts] , ['djʊərɪŋ] [wɔːm] [pɪərɪədz][ɪn][ˌmɪd'wɪntə(r)] , [haʊs] [flaɪz] [meɪ] [ɪ'mɜːdʒ]
In the Southern States , during warm periods in midwinter , house flies may emerge
在 这 南方 各州 , 期间 温暖的 时期 在 隆冬 , 房子 苍蝇 可能 出现
[ænd; ənd] [bɪ'kʌm] ['sʌmwɒt] ['trʌb(ə)lsəm] ;
and become somewhat troublesome ;
和 变得 有些 麻烦的 ;

在美国南部各州，冬季中期的温暖时期，家蝇可能会出现，并变得有些烦人；

[ðeɪ] ['friːkwəntli] [leɪ] [egz] [ɒn] [wɔːm] [deɪz] .
they frequently lay eggs on warm days .
他们 频繁地 躺 鸡蛋 在 温暖的 天 .

它们经常在温暖的日子里产卵。

[ðə; ði]['sekənd] [wei] [ɪn] [wɪtʃ] [ðə; ði] [haʊs] [flai] [meɪ] [pɑːs] [ðə; ði]['wɪntə(r)][ɪz][baɪ] [kən'tɪnjuəs] ['briːdɪŋ]
The second way in which the house fly may pass the winter is by continuous breeding
这 第二 方式 在 哪个 这 房子 飞 可能 经过 这 冬天 是 经过 连续的 选育
.
.
.

家蝇过冬的第二种方式是持续繁殖。

[haʊs] [flaɪz] ['kɒŋgrɪgeɪt] [ɪn] ['hiːtɪd] [rʊmz; ruːmz] [wɪð] [ðə; ði] [ə'prəʊtʃ] [ɒv; əv][ðə; ði]['wɪntə(r)]['siːz(ə)n] .
House flies congregate in heated rooms with the approach of the winter season .
房子 苍蝇 聚集 在 加热 房间 和 这 方法 的 这 冬天 季节 .

随着冬季临近，家蝇会聚集在有暖气的房间里。

[ɪf] [nəʊ] [fuːd] [ɔː(r)] ['briːdɪŋ] [mə'tɪəriəlz][ɑː(r); ə(r)]['prez(ə)nt] [ðeɪ] [ɪ'ventʃuəli] [daɪ] .
If no food or breeding materials are present they eventually die .
如果 不 食物 或者 选育 材料 是 展示 他们 最终 死 .

如果没有食物或繁殖材料，它们最终会死亡。

[haʊ'evə(r)] ,
However ,
然而 ,

然而，

[weə(r)] [ðeɪ] [hæv; həv] ['ækses] [tuː; tə][bəʊθ] [fuːd] [ænd; ənd]['suːtəb(ə)l] ['sʌbstəns] [fɔː(r); fə(r)] [eg] ['leɪɪŋ]
where they have access to both food and suitable substances for egg laying
在哪里 他们 有 使用权 到 两个都 食物 和 合适的 物质 为了 蛋 躺下
[ðeɪ] [wɪl] [kən'tɪnjuː] ['briːdɪŋ] [dʒʌst][æz; əz] [ðeɪ] [duː; də] [ˌaʊt'dɔːz] ['djʊərɪŋ][ðə; ði] ['sʌmə(r)] .
they will continue breeding just as they do outdoors during the summer .
他们 将要 继续 选育 只是 作为 他们 做 户外 期间 这 夏天 .

只要它们能获得食物和适合产卵的物质，它们就会像夏天在户外一样继续繁殖。

['iːv(ə)n][ɪn] ['veri] [kəʊld] [k'laɪməts] [ðeə(r)][ɑː(r); ə(r)] [ʌn'daʊtɪdli] ['meni] ['pleɪsɪz] , [ɪ'speʃəli] [ɪn] ['sɪtɪz] ,
Even in very cold climates there are undoubtedly many places , especially in cities ,
甚至 在 非常 寒冷的 气候 那里 是 无疑 许多 地方 , 尤其 在 城市 ,

即使在非常寒冷的气候下，尤其是在城市里，无疑也有很多地方……

[weə(r)] [haʊs] [flaɪz] [wʊd] [hæv; həv] [ˌɒpə'tjuːnəti] [tuː; tə] [pɑːs] [ðə; ði]['wɪntə(r)][ɪn] [ðɪs] ['mænə(r)] .
where house flies would have opportunity to pass the winter in this manner .
在哪里 房子 苍蝇 会 有 机会 到 经过 这 冬天 在 这 方式 .

家蝇有机会以这种方式度过冬天。

['kærɪdʒ] [ɒv; əv] [dɪ'ziːz] [baɪ][ðə; ði] [haʊs] [flai] .
CARRIAGE OF DISEASE BY THE HOUSE FLY .
运输 的 疾病 经过 这 房子 飞 .

家蝇传播疾病。

[ðə; ði] ['bɒdi] [ɒv; əv][ðə; ði] [haʊs] [flai][ɪz] ['kʌvəd] ['θɪkli] [wɪð] [heəz] [ænd; ənd] ['brɪslz] [ɒv; əv] ['veəriɪŋ]
The body of the house fly is covered thickly with hairs and bristles of varying
这 身体 的 这 房子 飞 是 涵盖 浓密 和 头发 和 刷毛 的 变化
[leŋθs] ,
lengths ,
长度 ,

家蝇的身体上密布着长短不一的毛发和刚毛。

[ænd; ənd] [ðɪs] [ɪz] [ɪ'speʃəli] [truː] [ɒv; əv][ðə; ði] [legz] .
and this is especially true of the legs .
和 这 是 尤其 真的 的 这 腿 .

腿部尤其如此。

[ðʌs] , [wen] [ˌaɪ 'tiː] [krɔːl] ['əʊvə(r)] [ɪn'fektɪd] [mə'tɪəriəl][ˌaɪ 'tiː] ['redɪli] [bɪ'kʌmz] ['ləʊdɪd] [wɪð] [dʒɜːrmz] ,
Thus , when it crawls over infected material it readily becomes loaded with germs ,
因此 , 什么时候 它 爬行 超过 已感染 材料 它 容易 变成 已加载 和 细菌 ,

因此，当它爬过受感染的物质时，很容易就会沾满细菌。

[ænd; ənd] ['sʌbsɪkwənt] ['vɪzɪts][tuː; tə]['hjuːmən] [fuːdz] [rɪ'zʌlt] [ɪn][ðeə(r)][kənˌtæmɪ'neɪʃ(ə)n] .
and subsequent visits to human foods result in their contamination .
和 随后的 访问 到 人类 食物 结果 在 他们的 污染 .

随后接触人类食物会导致食物受到污染。

['iːv(ə)n][mɔː(r)]['deɪndʒərəs][ðæn; ðən][ðə; ði] ['trænsfərəns] [ɒv; əv][dʒɜːrmz][ɒn][ðə; ði][legz][ænd; ənd]['bɒdi]
Even more dangerous than the transference of germs on the legs and body
甚至 更多的 危险的 比 这 转移 的 细菌 在 这 腿 和 身体
[ɒv; əv][ðə; ði][flai][ɪz][ðə; ði][fækt] [ðæt] [bæk'tɪəriə][ɑː(r); ə(r)] [faʊnd] [ɪn]['greɪtə(r)] ['nʌmbəz] [ænd; ənd][lɪv; laɪv]
of the fly is the fact that bacteria are found in greater numbers and live
的 这 飞 是 这 事实 那 细菌 是 成立 在 更大的 数字 和 居住
[lɒŋgə(r)][ɪn][ɪts] [ˌælɪ'mentərɪ] [kə'næl] .
longer in its alimentary canal .
更长 在 它是 消化 运河 .

比苍蝇腿和身体上的细菌传播更危险的是，细菌在其消化道中数量更多、存活时间更长。

[ðiːz] [dʒɜːrmz][ɑː(r); ə(r)] ['vɔɪdɪd] , [nɒt]['əʊnli][ɪn][ðə; ði]['ekskrɪmənt][ɒv; əv][ðə; ði][flai] ,
These germs are voided , not only in the excrement of the fly ,
这些 细菌 是 无效 , 不是 仅有的 在 这 粪便 的 这 飞 ,

这些细菌不仅会通过苍蝇的粪便排出体外，

[bʌt; bət]['ɔːlsəʊ][ɪn] [smɔːl] [d'rɒplets] [ɒv; əv] [riː'gɜːdʒɪˌteɪtid] ['mætə(r)] [wɪtʃ] [hæv; həv] [biːn] [kɔːld] " ['vɒmɪt]
but also in small droplets of regurgitated matter which have been called " vomit
但 还 在 小的 飞沫 的 反刍 事情 哪个 有 到过 称为 " 呕吐
[spɒts] .
spots .
地点 .

但也有被称为"呕吐点"的少量反刍物。

" [wen] [wiː; wi] ['riːəlaɪz] [ðæt] [flaɪz] ['friːkwənt] [ænd; ənd] [fiːd] [ə'pɒn] [ðə; ði] [məʊst] ['fɪlθi] ['sʌbstəns] (
" When we realize that flies frequent and feed upon the most filthy substances (
" 什么时候 我们 意识到 那 苍蝇 频繁 和 喂养 之上 这 最多 污秽 物质 (

[ˌaɪ 'tiː] [meɪ] [biː; bi] [ðə; ði] [ɪk'skriːtə] [ɒv; əv] ['taɪfɔɪd] [ɔː(r)] ['dɪsəntri] ['peɪʃ(ə)nts] [ɔː(r)] [ðə; ði] [dis'tʃɑːdʒz] [ɒv; əv]
it may be the excreta of typhoid or dysentery patients or the discharges of
它 可能 是 这 排泄物 的 伤寒 或者 痢 患者 或者 这 排放 的

[wʌn] ['sʌfərɪŋ] [frɒm; frəm] [tjuːˌbɜːkju'ləʊsɪs]) ,
one suffering from tuberculosis) ,
一 痛苦 从 结核) ,

"当我们意识到苍蝇经常出没于最肮脏的物质（可能是伤寒或痢疾患者的排泄物，也可能是肺结核患者的分泌物）并以之为食时",

[ænd; ənd] [ðæt] ['sʌbsɪkwəntli] [ðeɪ] [meɪ] [kən'tæmɪneɪt] ['hjuːmən] [fuːdz] [wɪð] [ðeə(r)] [fiːt] [ɔː(r)] [ɪk'skriːtə]
and that subsequently they may contaminate human foods with their feet or excreta
和 那 随后 他们 可能 污染 人类 食物 和 他们的 脚 或者 排泄物

- [eit] -
- 8 -
- 8 -

随后，它们可能会用脚或粪便污染人类食物-8-

[ɔː(r)] ['vɒmɪt] [spɒts] , [ðə; ði] [nə'sesəti] [ænd; ənd] [ɪm'pɔːt(ə)ns] [ɒv; əv] [haʊs] - [flai] [kən'trəʊl] [ɪz] [klɪə(r)] .
or vomit spots , the necessity and importance of house - fly control is clear .
或者 呕吐 地点 , 这 必要性 和 重要性 的 房子 - 飞 控制 是 清除 .

无论是呕吐物还是其他污渍，都清楚地表明了控制家蝇的必要性和重要性。

[ɪn] ['ɑːmi] [kæmps] , [ɪn] ['maɪnɪŋ] [kæmps] , [ænd; ənd] [ɪn] [greɪt] ['pʌblɪk] [wɜːks] ,
In army camps , in mining camps , and in great public works ,
在 军队 营地 , 在 矿业 营地 , 和 在 伟大的 民众 作品 ,

在军营、矿区和大型公共工程中，

[weə(r)] [lɑːdʒ] ['nʌmbəz] [ɒv; əv] [men] [ɑː(r); ə(r)] [brɔːt] [tə'geðə(r)] [fɔː(r); fə(r)] [ə; eɪ] [lɒŋgə(r)] [ɔː(r)] [ʃɔːtə]
where large numbers of men are brought together for a longer or shorter
在哪里 大的 数字 的 男人 是 带来 一起 为了 一个 更长 或者 较短

[taɪm] ,
time ,
时间 ,

大量男性聚集在一起，停留时间长短不一的地方

[ðeə(r)] [ɪz] ['seldəm] [ðə; ði] ['prɒpə(r)] [keə(r)] [ɒv; əv] [ɪk'skriːtə] ,
there is seldom the proper care of excreta ,
那里 是 很少 这 恰当的 关心 的 排泄物 ,

粪便很少得到妥善处理。

[ænd; ənd] [ðə; ði] ['kærɪdʒ] [ɒv; əv] ['taɪfɔɪd] [dʒɜːrmz] [frɒm; frəm] [ðə; ði] [lə'triːn] [ænd; ənd] ['prɪviz] [tuː; tə]
and the carriage of typhoid germs from the latrines and privies to
和 这 运输 的 伤寒 细菌 从 这 厕所 和 厕所 到

[fuːd] [baɪ] [flaɪz] [ɪz] ['kɒmən] [ænd; ənd] ['ɒf(ə)n] [rɪ'zʌlts] [ɪn] [ˌepɪ'demɪk] [ɒv; əv] ['taɪfɔɪd] ['fiːvə(r)] .
food by flies is common and often results in epidemics of typhoid fever .
食物 经过 苍蝇 是 常见的 和 经常 结果 在 流行病 的 伤寒 发烧 .

苍蝇将伤寒病菌从厕所和茅厕传播到食物上是常见的现象，经常导致伤寒流行。

[ænd; ənd] [sʌtʃ] ['kærɪdʒ] [ɒv; əv] ['taɪfɔɪd] [ɪz] [baɪ] [nəʊ] [miːnz] [kən'faɪnd] [tuː; tə] [greɪt] ['temprəri] [kæmps]
And such carriage of typhoid is by no means confined to great temporary camps
和 这样的 运输 的 伤寒 是 经过 不 方法 受限 到 伟大的 暂时的 营地

.
.
.

而且，伤寒的传播绝不仅限于大型临时营地。

[ɪn] ['fɑːmhaus] [ɪn] [smɔːl] [kə'mjuːnətiz] , [ænd; ənd] ['iːv(ə)n] [ɪn] ['bædli] [kɛəd] [fɔː(r); fə(r)] ['pɔːʃənz] [ɒv; əv]
In farmhouses in small communities , and even in badly cared for portions of
在 农舍 在 小的 社区 , 和 甚至 在 糟糕 关心 为了 部分 的
[lɑːdʒ] ['sɪtɪz] ,
large cities ,
大的 城市 ,

在小型社区的农舍里，甚至在大城市中管理不善的地区，

['taɪfɔɪd] [dʒɜːrmz] [ɑː(r); ə(r)] ['kærid] [frɒm; frəm] ['ekskrɪmənt] [tuː; tə] [fuːd] [baɪ] [flaɪz] ,
typhoid germs are carried from excrement to food by flies ,
伤寒 细菌 是 携带 从 粪便 到 食物 经过 苍蝇 ,

伤寒病菌通过苍蝇从粪便传播到食物上。

[ænd; ənd] [ðə; ði] ['prɒpə(r)] [ˌsuːpə'vɪʒ(ə)n] [ænd; ənd] ['triːtmənt] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['briːdɪŋ] ['pleɪsɪz] [ɒv; əv] [ðə; ði]
and the proper supervision and treatment of the breeding places of the
和 这 恰当的 监督 和 治疗 的 这 选育 地方 的 这
[haʊs] [flai] [bɪ'kʌm] [məʊst] [ɪm'pɔːt(ə)nt] ['elɪmənts] [ɪn] [ðə; ði] [prɪ'venʃn] [ɒv; əv] ['taɪfɔɪd] .
house fly become most important elements in the prevention of typhoid .
房子 飞 变得 最多 重要的 元素 在 这 预防 的 伤寒 .

对家蝇滋生地进行适当的监管和处理，是预防伤寒的最重要因素。

[ɪn] [ðə; ði] [seɪm] [wei] ['ʌðə(r)] [ˌɪn'testɪnəl] [dʒɜːm] [dɪ'ziːzɪz] , [sʌtʃ] [æz; əz] [ˌeɪʒi'ætɪk; ˌeɪʃi'ætɪk] ['kɒlərə] ,
In the same way other intestinal germ diseases , such as Asiatic cholera ,
在 这 相同的 方式 其他 肠 细菌 疾病 , 这样的 作为 亚洲 霍乱 ,
['dɪsəntri] ,
dysentery ,
痢 ,

同样，其他肠道细菌疾病，如亚洲霍乱、痢疾等，

[ˌentə'raɪtɪs] ([ˌɪnflə'meɪʃ(ə)n] [ɒv; əv] [ðə; ði] [ɪn'testɪn]) , [ænd; ənd] ['ɪnfəntaɪl] [ˌdaɪə'rɪə] , [ɑː(r); ə(r)] [ɔːl] [səʊ]
enteritis (inflammation of the intestine) , and infantile diarrhea , are all so
肠炎 (炎 的 这 肠) , 和 婴儿 腹泻 , 是 全部 所以
['kærid] .
carried .
携带 .

肠炎（肠道炎症）和婴儿腹泻都是这样传播的。

[ðeə(r)] [ɪz] [strɒŋ] [ˌsɜːkəm'stænʃ(ə)l] ['evɪdəns] ['ɔːlsəʊ] [ðæt] [tjuːˌbɜːkju'ləʊsɪs] , ['ænθræks] , [jɔːz] ,
There is strong circumstantial evidence also that tuberculosis , anthrax , yaws ,
那里 是 强的 间接的 证据 还 那 结核 , 炭疽病 , 雅司病 ,
[ɒf'θælmɪə; ɒp'θælmɪə] , ['smɔːlpɒks] , ['trɒpɪk(ə)l] [sɔː(r)] ,
ophthalmia , smallpox , tropical sore ,
眼炎 , 天花 , 热带 疮 ,

还有强有力的间接证据表明，结核病、炭疽病、雅司病、眼炎、天花、热带疮、

[ænd; ənd] [ðə; ði] [egz] [ɒv; əv] [ˌpærə'sɪtɪk] [wərmz] [meɪ] [biː; bi] [ænd; ənd] [ɑː(r); ə(r)] ['kærid] [ɪn] [ðɪs] [wei] .
and the eggs of parasitic worms may be and are carried in this way .
和 这 鸡蛋 的 寄生 蠕虫 可能 是 和 是 携带 在 这 方式 .

寄生虫的卵可能而且确实通过这种方式传播。

[ɪn] [ðə; ði] [keɪs] [ɒv; əv] ['əʊvə(r)] - ['dɪfrənt] [dɪ'ziːz] ['ɔːrgəˌnɪzəmz] [ænd; ənd] [ˌpærə'sɪtɪk] [wərmz] , ['æktʃuəl]
In the case of over 30 different disease organisms and parasitic worms , actual
在 这 案件 的 超过 - 不同的 疾病 生物 和 寄生 蠕虫 , 实际的
[lə'bɒrətri] [pruːf] [ɪg'zɪsts] ,
laboratory proof exists ,
实验室 证明 存在 ,

对于超过30种不同的致病微生物和寄生虫，已有实际的实验室证据。

[ænd; ənd] [weə(r)] ['lækɪŋ] [ɪz] [rɪ'pleɪsd] [baɪ][ˌsɜːkəm'stænʃ(ə)l] ['evɪdəns] [ə'maunt] ['ɔːlməʊst][tuː; tə] ['sɜːt(ə)nti] .
and where lacking is replaced by circumstantial evidence amounting almost to certainty .
和 在哪里 缺乏 是 替换 经过 间接的 证据 金额 几乎 到 肯定 .

而当缺乏直接证据时，则以几乎等同于确凿证据的间接证据来弥补。

[ɪk'skluːdɪŋ] [ænd; ənd] ['kæptʃərɪŋ] [flaɪz] .
EXCLUDING AND CAPTURING FLIES .
不包括 和 捕捉 苍蝇 .

排除和捕捉苍蝇。

[ðə; ði]['prɪnsəp(ə)l] ['efət] [tuː; tə][kən'trəʊl] [ðɪs] ['deɪndʒərəs] ['ɪnsekt][mʌst; məst][biː; bi] [meɪd] [æt; ət][ðə; ði] [sɔːs] [ɒv; əv] [sə'plaɪ] — [ɪts] ['briːdɪŋ] ['pleɪsɪz] .
The principal effort to control this dangerous insect must be made at the source of supply — its breeding places .
这 主要的 努力 到 控制 这 危险的 昆虫 必须 是 制成 在 这 来源 的 供应 — 它是 选育 地方 .

控制这种危险昆虫的主要措施必须从源头入手——即其繁殖地。

['æbsəluːt] ['klenlinəs] [ænd; ənd][ðə; ði][rɪ'muːv(ə)l][ɔː(r)] [dɪ'strʌkʃ(ə)n] [ɒv; əv] ['eniθɪŋ] [ɪn] [wɪtʃ] [flaɪz] [meɪ] [briːd] [ɑː(r); ə(r)] [ɪ'senʃ(ə)l] ;
Absolute cleanliness and the removal or destruction of anything in which flies may breed are essential ;
绝对 清洁 和 这 移动 或者 破坏 的 任何事物 在 哪个 苍蝇 可能 品种 是 基本的 ;

绝对的清洁以及清除或销毁任何可能滋生苍蝇的东西至关重要；

[ænd; ənd] [ðɪs] [ɪz] ['sʌmθɪŋ] [ðæt] [kæn; kən][biː; bi] [dʌn] ['iːv(ə)n][ɪn] ['sɪtɪz] .
and this is something that can be done even in cities .
和 这 是 某物 那 能 是 完毕 甚至 在 城市 .

即使在城市里，这也是可以做到的。

[pə'hæps] [ˌaɪ 'tiː][kæn; kən][biː; bi] [dʌn] [mɔː(r)] ['iːzəli] [ɪn][ðə; ði] ['sɪtɪz] [ðæn; ðən][ɪn] ['vɪlɪdʒ] ,
Perhaps it can be done more easily in the cities than in villages ,
也许 它 能 是 完毕 更多的 容易地 在 这 城市 比 在 村庄 ,

或许在城市里比在农村更容易做到。

[ɒn] [ə'kaʊnt] [ɒv; əv][ðeə(r)]['greɪtə(r)] [pə'liːs] ['paʊə(r)][ænd; ənd][ðə; ði]['lesə(r)] [ɪn'sɪstəns] [ɒn][ðə; ði] [raɪts] [ɒv; əv][ðə; ði][ˌɪndɪ'vɪdʒuəl] .
on account of their greater police power and the lesser insistence on the rights of the individual .
在 帐户 的 他们的 更大的 警察 力量 和 这 较少 坚持 在 这 权利 的 这 个人 .

因为他们拥有更大的警力，并且不太重视个人权利。

[wʌns] ['piːp(ə)l] [ɑː(r); ə(r)]['edʒukeɪtɪd][tuː; tə][ðə; ði]['deɪndʒə(r)][ænd; ənd] [lɜːn] [tuː; tə][faɪnd][ðə; ði] ['briːdɪŋ] ['pleɪsɪz] ,
Once people are educated to the danger and learn to find the breeding places ,
一次 人们 是 受过教育 到 这 危险 和 学习 到 寻找 这 选育 地方 ,

一旦人们认识到其中的危险并学会寻找繁殖地，

[ðə; ði] [rest] [wɪl] [biː; bi] ['iːzi] .
the rest will be easy .
这 休息 将要 是 简单的 .

剩下的就很容易了。

[ɪn] [spaɪt] [ɒv; əv] [wɒt] [hæz; həz][dʒʌst] [biːn] [sed] ,
In spite of what has just been said ,
在 尽管如此 的 什么 有 只是 到过 说 ,

尽管刚才说了那些话，

[ˌaɪ 'tiː][ɪz]['ɒf(ə)n] ['nesəsəri] [tuː; tə] [kætʃ] [ɔː(r)] ['ʌðəwaɪz] [dɪ'strɔɪ] ['ædʌlt; ə'dʌlt] [flaɪz] ,
it is often necessary to catch or otherwise destroy adult flies ,
它 是 经常 必要的 到 抓住 或者 否则 破坏 成人 苍蝇 ,

经常需要捕捉或以其他方式消灭成虫。

[ɔː(r)][tuː; tə] [prə'tekt] [fuːd] [mə'tɪəriəlz] [frɒm; frəm] [kənˌtæmɪ'neɪʃ(ə)n] [ænd; ənd] [p'ɜːsənz] [frɒm; frəm]
or to protect food materials from contamination and persons from
或者 到 保护 食物 材料 从 污染 和 人 从
[ə'nɔɪəns] [ɔː(r)]['deɪndʒə(r)] ;
annoyance or danger ;
烦恼 或者 危险 ;

或保护食品原料免受污染，以及保护人身免受骚扰或危险；

[hens] [ðə; ði]['væljuː][ɒv; əv][flaɪ] ['peɪpəz] [ænd; ənd] ['pɔɪznz] , [f'laɪtræp] , [ænd; ənd]['ɪnsekt] [skriːnz] .
hence the value of fly papers and poisons , flytraps , and insect screens .
因此 这 价值 的 飞 文件 和 毒药 , 捕蝇器 , 和 昆虫 屏幕 .

因此，粘蝇纸、毒蝇饵、捕蝇器和防虫纱窗才显得有价值。

[ðə; ði] [juːz] [ɒv; əv] ['ɪnsekt] [skriːnz] .
THE USE OF INSECT SCREENS .
这 使用 的 昆虫 屏幕 .

使用防虫纱窗。

[ə; eɪ]['keəf(ə)l] ['skriːnɪŋ] [ɒv; əv] ['wɪndəʊz] [ænd; ənd] [dɔːz] ['djʊərɪŋ][ðə; ði] ['sʌmə(r)] [mʌnθs] ,
A careful screening of windows and doors during the summer months ,
一个 小心 筛选 的 视窗 和 门 期间 这 夏天 几个月 ,

夏季期间仔细检查门窗，

[wɪð] [ðə; ði] [ˌsʌplɪ'mentri] [juːz][ɒv; əv] ['stɪki] [flaɪ] ['peɪpəz] ,
with the supplementary use of sticky fly papers ,
和 这 补充 使用 的 黏 飞 文件 ,

配合使用粘蝇纸，

[ɪz][ə; eɪ] [prə'tektɪv] ['meʒə(r)] [ə'genst] [haʊs] [flaɪz] [nəʊn] [tuː; tə] ['evriwʌn] .
is a protective measure against house flies known to everyone .
是 一个 保护的 措施 反对 房子 苍蝇 已知 到 每个人 .

这是人人都知道的一种防止家蝇滋生的保护措施。

[æz; əz] [rɪ'gɑːdz] ['skriːnɪŋ] ,
As regards screening ,
作为 问候 筛选 ,

至于筛查方面，

[ˌaɪ 'tiː][ɪz]['əʊnli] ['nesəsəri] [hɪə(r)][tuː; tə] ['emfəsaɪz] [ðə; ði] [ɪm'pɔːt(ə)ns] [ɒv; əv] ['kiːpɪŋ] [fuːd] [sə'plaɪz]
it is only necessary here to emphasize the importance of keeping food supplies
它 是 仅有的 必要的 这里 到 强调 这 重要性 的 保持 食物 补给品
[skriːnd] [ɔː(r)] ['ʌðəwaɪz] ['kʌvəd] [səʊ] [ðæt] [flaɪz] [kæn; kən] [geɪn] [nəʊ] ['ækses] [tuː; tə][ðem; ðəm] .
screened or otherwise covered so that flies can gain no access to them .
筛选 或者 否则 涵盖 所以 那 苍蝇 能 获得 不 使用权 到 他们 .

这里只需强调一点：务必用纱网或其他方式遮盖食物，以免苍蝇接触到食物。

[ðɪs] [ə'plaɪz] [nɒt]['əʊnli][tuː; tə] [həʊmz] [bʌt; bət]['ɔːlsəʊ][tuː; tə] [stɔːz] , ['restrɒnts] , [mɪlk] [ʃɒps] ,
This applies not only to homes but also to stores , restaurants , milk shops ,
这 适用 不是 仅有的 到 房屋 但 还 到 商店 , 餐厅 , 牛奶 商店 ,
[ænd; ənd][ðə; ði] [laɪk] .
and the like .
和 这 喜欢 .

这不仅适用于家庭，也适用于商店、餐馆、牛奶店等场所。

['skriːnɪŋ] , [ɒv; əv] [kɔːs] , [wɪl] [hæv; həv][nəʊ] [ɪ'fekt] [ɪn] [dɪ'kriːsɪŋ] [ðə; ði]['nʌmbə(r)][ɒv; əv] [flaɪz] ,
Screening , of course , will have no effect in decreasing the number of flies ,
筛选 , 的 课程 , 将要 有 不 影响 在 递减 这 数字 的 苍蝇 ,

当然，筛查并不能减少苍蝇的数量。

[bʌt; bət][æt; ət] [liːst] [ˌaɪ 'tiː][hæz; həz][ðə; ði]['vɜːtʃuː][ɒv; əv] ['lesnɪŋ] [ðə; ði]['deɪndʒə(r)][ɒv; əv]
but at least it has the virtue of lessening the danger of
但 在 至少 它 有 这 美德 的 减少 这 危险 的

[kənˌtæmɪ'neɪʃ(ə)n][ɒv; əv] [fuːd] .
contamination of food .
污染 的 食物 .

但至少它具有降低食品污染风险的优点。

['ɪnsekt] [skriːnz] [fɔː(r); fə(r)] [dɔːz] [ænd; ənd] ['wɪndəʊz] [ʃʊd; ʃəd][biː; bi] [wel] [meɪd] [ænd; ənd][mʌst; məst]
Insect screens for doors and windows should be well made and must
昆虫 屏幕 为了 门 和 视窗 应该 是 出色地 制成 和 必须

[fɪt] ['taɪtli] ,
fit tightly ,
合身 紧紧 ,

门窗的纱窗应该做工精良，并且必须严丝合缝。

['ʌðəwaɪz] [ðeɪ] [wɪl] [nɒt] [kiːp] ['ɪnsekts] [aʊt] .
otherwise they will not keep insects out .
否则 他们 将要 不是 保持 昆虫 出去 .

否则它们就无法阻止昆虫进入。

[ˌaɪ 'tiː][ɪz] ['iːkwəli] [ɪm'pɔːt(ə)nt] [ðæt] [ðeɪ] [biː; bi] [meɪd] [ɒv; əv] [gʊd] [ænd; ənd]['djʊərəb(ə)l] [skriːn] [klɒθ] .
It is equally important that they be made of good and durable screen cloth .
它 是 同样地 重要的 那 他们 是 制成 的 好的 和 耐用的 屏幕 布 .

同样重要的是，它们要由优质耐用的纱网布制成。

['kɒpə(r)] ['ɪnsekt] [skriːn] [klɒθ] , [ɔːl'ðəʊ] [ə; eɪ]['lɪt(ə)l] ['haɪə(r)] [ɪn] [praɪs] ,
Copper insect screen cloth , although a little higher in price ,
铜 昆虫 屏幕 布 , 虽然 一个 小的 更高 在 价格 ,

铜质防虫网布，虽然价格稍高一些，

[wɪl] [pruːv] [mɔː(r)][ˌiːkə'nɒmɪk(ə)l][ɪn][ðə; ði] [lɒŋ] [rʌn] , [æz; əz][ˌaɪ 'tiː] [lɑːsts] ['meni] [j'ɪəz] .
will prove more economical in the long run , as it lasts many years .
将要 证明 更多的 经济 在 这 长的 跑步 , 作为 它 持续时间 许多 年 .

从长远来看，这将更加经济，因为它可以使用很多年。

[ɪf] , [haʊ'evə(r)] , [ðə; ði] [kɒst] [ɒv; əv] ['kɒpə(r)] [skriːn] [klɒθ] [ɪz] [əb'dʒekʃənəbl] , [stiːl] [skriːn] [klɒθ] ,
If , however , the cost of copper screen cloth is objectionable , steel screen cloth ,
如果 , 然而 , 这 成本 的 铜 屏幕 布 是 令人反感的 , 钢 屏幕 布 ,

但是，如果铜丝网的成本过高，则可以使用钢丝网。

['aɪðə(r)] ['peɪntɪd] [ɔː(r)] ['gælvənaɪzd] , [kæn; kən][biː; bi] [juːst] .
either painted or galvanized , can be used .
任何一个 绘 或者 镀锌 , 能 是 用过的 .

无论是涂漆的还是镀锌的都可以使用。

['peɪntɪd] [stiːl] [skriːn] [klɒθ] [wɪl] [lɑːst][wʌn][ɔː(r)][mɔː(r)] [j'ɪəz] [wɪ'ðaʊt] [riː'peɪntɪŋ] , [ɪts][ˌdjʊərə'bɪləti]
Painted steel screen cloth will last one or more years without repainting , its durability
绘 钢 屏幕 布 将要 最后的 一 或者 更多的 年 没有 重新粉刷 , 它是 耐久性

[dɪ'pend] - [naɪn] -
depend - 9 -
依赖 - 9 -

涂漆钢丝网无需重新涂漆即可使用一年或更长时间，其耐用性取决于-9-

[ɪŋ] [ə'pɒn][ðə; ði]['klaɪmət] .
ing upon the climate .
ing 之上 这 气候 .

受气候影响。

[ɪn]['hjuːmɪd]['riːdʒənz] , [ɒv; əv] [kɔːs] ,
In humid regions , of course ,
在 湿 地区 ， 的 课程 ，

当然，在潮湿地区，

[ˌaɪ 'tiː] [wɪl] [rʌst] [mɔː(r)] ['kwɪkli] [ðæn; ðən][ˌaɪ 'tiː] [wɪl] [weə(r)] [ðə; ði] ['klaɪmət] [ɪz][draɪ] .
it will rust more quickly than it will where the climate is dry .
它 将要 锈 更多的 迅速地 比 它 将要 在哪里 这 气候 是 干燥 .

在气候干燥的地方，它生锈的速度会比在干燥的地方快得多。

[ðə; ði] [seɪm] [meɪ] [biː; bi] [sed] [ɒv; əv] ['gælvənaɪzd] [stiːl] ['ɪnsekt] [skriːn] [klɒθ] .
The same may be said of galvanized steel insect screen cloth .
这 相同的 可能 是 说 的 镀锌 钢 昆虫 屏幕 布 .

镀锌钢防虫网也同样如此。

['ɪnsekt] [skriːn] [klɒθ] [meɪd] [wɪð] - ['meʃɪz] [tuː; tə][ðə; ði] [ɪntʃ] [ɪz] [ˌrekə'mendɪd] ,
Insect screen cloth made with 16 meshes to the inch is recommended ,
昆虫 屏幕 布 制成 和 - 网格 到 这 英寸 是 受到推崇的 ，

建议使用每英寸16目数的防虫纱布。

[fɔː(r); fə(r)] - - [meʃ] [skriːn] [klɒθ] [wɪl] [kiːp] [aʊt] [flaɪz] [ænd; ənd][məʊst] [məs'kiːtəʊz] [[naɪn]]
for 16 - mesh screen cloth will keep out flies and most mosquitoes [9]
为了 - - 网 屏幕 布 将要 保持 出去 苍蝇 和 最多 蚊子 [9]
[ænd; ənd]['ʌðə(r)] [smɔːl] ['ɪnsekts] [wɪtʃ] [æt; ət] [taɪmz] [ɑː(r); ə(r)] [faʊnd] ['ɔːlməʊst] ['evriweə(r)] .
and other small insects which at times are found almost everywhere .
和 其他 小的 昆虫 哪个 在 时代 是 成立 几乎 到处 .

16目纱网可以阻挡苍蝇和大多数蚊子[9]以及其他有时几乎无处不在的小昆虫。

[flai] ['peɪpəz] [ænd; ənd] ['pɔɪznz] .
FLY PAPERS AND POISONS .
飞 文件 和 毒药 .

粘蝇纸和毒药。

[fɪg] . [eit] . —
Fig . 8 . —
如图 . 8 . —

图 8.—

['kɒnɪkl] [huːp] [f'laɪtræp][saɪd] [vjuː] .
Conical hoop flytrap side view .
锥 箍 捕蝇草 边 看法 .

圆锥形捕蝇草侧视图。

[ə; eɪ] , [huːps] ['fɔːmɪŋ] [freɪm] [æt; ət] ['bɒtəm] .
A , Hoops forming frame at bottom .
一个 ， 篮球 成型 框架 在 底部 .

A，底部形成框架的箍环。

[biː] , [huːps] ['fɔːmɪŋ] [freɪm] [æt; ət][tɒp] .
B , Hoops forming frame at top .
B ， 篮球 成型 框架 在 顶部 .

B，顶部形成框架的箍环。

[siː] , [tɒp][ɒv; əv][træp] [meɪd] [ɒv; əv] ['bærəl] [hed] .
C , Top of trap made of barrel head .
C ， 顶部 的 陷阱 制成 的 桶 头 .

C，陷阱顶部由枪管头制成。

[diː] , [strɪps] [ə'raʊnd] [dɔː(r)] .
D , Strips around door .
D ， 条状物 大约 门 .

D，门周围的条状物。

[iː] , [dɔː(r)] [freɪm] .
E , Door frame .
E , 门 框架 .

E，门框。

[ef] , [skriːn] [ɒn][dɔː(r)] .
F , Screen on door .
F , 屏幕 在 门 .

F，门上的纱窗。

[dʒiː] , ['bʌtnz] ['həʊldɪŋ] [dɔː(r)] .
G , Buttons holding door .
G , 按钮 保持 门 .

G，门上的按钮。

[eɪtʃ] , [skriːn] [ɒn] [ˌaʊt'saɪd] [ɒv; əv] [træp] .
H , Screen on outside of trap .
H , 屏幕 在 外部 的 陷阱 .

H，陷阱外侧的筛网。

[ai] , [strɪps] [ɒn] [saɪd] [ɒv; əv] [træp] [bɪ'twiːn] [huːps] .
I , Strips on side of trap between hoops .
我 , 条状物 在 边 的 陷阱 之间 篮球 .

我，笼子侧面箍之间的条状物。

[dʒeɪ] , [tɪps] [ɒv; əv] [ðiːz] [strɪps] [prə'dʒektɪŋ] [tuː; tə] [fɔːm] [legz] .
J , Tips of these strips projecting to form legs .
J , 尖端 的 这些 条状物 投影 到 形式 腿 .

J，这些条带的末端突出形成腿。

[keɪ] , [kəʊn] . [el] , [ju'naɪtɪd] ['edʒɪz] [ɒv; əv] [skriːn] ['fɔːmɪŋ] [kəʊn] .
K , Cone . L , United edges of screen forming cone .
K , 锥体 . L , 团结的 边缘 的 屏幕 成型 锥体 .

K，圆锥体。L，形成圆锥体的筛网边缘。

[em] , ['æpətʃə(r)] [æt; ət] ['eɪpeks] [ɒv; əv] [kəʊn] .
M , Aperture at apex of cone .
M , 光圈 在 顶点 的 锥体 .

M，圆锥顶端的孔径。

(['bɪʃəp] .)
(Bishopp .)
(主教 .)

（毕晓普）

[ðə; ði] [juːz] [ɒv; əv] ['stɪki] [flai] ['peɪpəz] [tuː; tə] [dɪ'strɔɪ] [flaɪz] [ðæt] [hæv; həv] [geɪnd] ['ækses] [tuː; tə] ['haʊzɪz] [ɪz] [wel] [nəʊn] .
The use of sticky fly papers to destroy flies that have gained access to houses is well known .
这 使用 的 黏 飞 文件 到 破坏 苍蝇 那 有 获得 使用权 到 房屋 是 出色地 已知 .

使用粘蝇纸消灭飞入房屋的苍蝇是众所周知的做法。

[flai] - ['pɔɪz(ə)n][ˌprepə'reɪʃ(ə)nz]['ɔːlsəʊ][ɑː(r); ə(r)] ['kɒmən] .
Fly - poison preparations also are common .
飞 - 毒 准备工作 还 是 常见的 .

杀蝇药制剂也很常见。

['meni] [ɒv; əv][ðə; ði] [kə'mɜːʃ(ə)l] [flai] ['pɔɪznz] [kən'teɪn] ['ɑːsnɪk] ,
Many of the commercial fly poisons contain arsenic ,
许多 的 这 商业的 飞 毒药 包含 砷 ,

许多市售的杀蝇剂都含有砷。

[ænd; ənd][ðeə(r)][juːz][ɪn][ðə; ði] ['haʊshəʊld] [ɪz] [ə'tendɪd] [wɪð] [kən'sɪdərəb(ə)l]['deɪndʒə(r)] , [ɪ'speʃəli]
and their use in the household is attended with considerable danger , especially
和 他们的 使用 在 这 家庭 是 参加 和 大量 危险 ， 尤其
[tuː; tə] ['tʃɪldrən] .
to children .
到 孩子们 .

它们在家庭中的使用会带来相当大的危险，尤其对儿童而言。

[ðɪs] ['deɪndʒə(r)][ɪz] [les] [wɪð] [ðə; ði][juːz][ɒv; əv][ə; eɪ] [wiːk] [sə'luːʃ(ə)n][ɒv; əv]['fɔːm(ə)lɪn] .
This danger is less with the use of a weak solution of formalin .
这 危险 是 较少的 和 这 使用 的 一个 虚弱的 解决方案 的 福尔马林 .

使用低浓度福尔马林溶液可以降低这种危险。

[ə; eɪ] ['veri] [ɪ'fektɪv] [flai]['pɔɪz(ə)n][ɪz] [meɪd] [baɪ] ['ædɪŋ] [θriː] ['tiːspuːn,ful] [ɒv; əv][ðə; ði] [kə'mɜːʃ(ə)l]
A very effective fly poison is made by adding 3 teaspoonfuls of the commercial
一个 非常 有效的 飞 毒 是 制成 经过 添加 3 茶匙 的 这 商业的
['fɔːm(ə)lɪn][tuː; tə][ə; eɪ][paɪnt][ɒv; əv][mɪlk][ɔː(r)]['wɔːtə(r)] ['swiːtnd] [wɪð] [ə; eɪ]['lɪt(ə)l] [braʊn] ['ʃʊgə(r)] .
formalin to a pint of milk or water sweetened with a little brown sugar .
福尔马林 到 一个 品脱 的 牛奶 或者 水 加糖 和 一个 小的 棕色的 糖 .

将 3 茶匙市售福尔马林加入一品脱牛奶或水中，再加入少许红糖，即可制成一种非常有效的灭蝇药。

[ə; eɪ] [kən'viːniənt] [wei] [ɒv; əv][ɪk'spəʊzɪŋ] [ðɪs] ['pɔɪz(ə)n][ɪz][baɪ] ['pɑːtli] ['fɪlɪŋ] [æn; ən]['ɔːd(ə)n(ə)ri] ['drɪŋkɪŋ]
A convenient way of exposing this poison is by partly filling an ordinary drinking
一个 方便的 方式 的 暴露 这 毒 是 经过 部分 填充 一个 普通的 喝
[glɑːs] [wɪð] [ðə; ði][sə'luːʃ(ə)n] .
glass with the solution .
玻璃 和 这 解决方案 .

暴露这种毒物的简便方法是将普通的玻璃杯部分装满这种溶液。

[ə; eɪ]['sɔːsə(r)][ɔː(r)] [pleɪt] [ɪz] [ðen] [laɪnd] [wɪð] [waɪt] ['blɒtɪŋ] ['peɪpə(r)][kʌt][ðə; ði][saɪz][ɒv; əv][ðə; ði] [dɪʃ]
A saucer or plate is then lined with white blotting paper cut the size of the dish
一个 碟子 或者 盘子 是 然后 衬里 和 白色的 印迹法 纸 切 这 尺寸 的 这 盘子
[ænd; ənd] [pleɪst] ['bɒtəm] [ʌp]['əʊvə(r)][ðə; ði] [glɑːs] .
and placed bottom up over the glass .
和 放置 底部 向上 超过 这 玻璃 .

然后，将碟子或盘子铺上与盘子大小相同的白色吸水纸，并将底部朝上放在玻璃杯上。

[ðə; ði] [həʊl] [ɪz] [ðen] ['kwɪkli] [ɪn'vɜːtɪd] [ænd; ənd][ə; eɪ][smɔːl] [mætʃ] [stɪk] [pleɪst] ['ʌndə(r)][ðə; ði] [edʒ]
The whole is then quickly inverted and a small match stick placed under the edge
这 所有的 是 然后 迅速地 倒 和 一个 小的 匹配 戳 放置 在下面 这 边缘
[ɒv; əv][ðə; ði] [glɑːs] .
of the glass .
的 这 玻璃 .

然后迅速将整个杯子倒置，并在杯子边缘下方放置一根小火柴棍。

[æz; əz][ðə; ði][sə'luːʃ(ə)n] [ɪ'væpəreɪts] [frɒm; frəm][ðə; ði]['peɪpə(r)][mɔː(r)] [fləʊz] [aʊt] [frɒm; frəm][ðə; ði] [glɑːs]
As the solution evaporates from the paper more flows out from the glass
作为 这 解决方案 蒸发 从 这 纸 更多的 流量 出去 从 这 玻璃
[ænd; ənd] [ðʌs] [ðə; ði] [sə'plaɪ] [ɪz] [ˌɔːtə'mætɪkli] [rɪ'njuːd] .
and thus the supply is automatically renewed .
和 因此 这 供应 是 自动地 更新 .

当溶液从纸张上蒸发时，更多的溶液会从玻璃杯中流出，从而自动补充溶液。

[flai] [sprez] .
FLY SPRAYS .
飞 喷雾 .

杀虫喷雾剂。

[sprez] [dɪ'zaɪnd] [tuː; tə] [dɪ'strɔɪ] [ɔː(r)] [rɪ'pel] [haʊs] [flaɪz] [fɪl] [ə; eɪ] ['sɜːt(ə)n] [niːd] [ɪn] [kə'nekʃn] [wɪð]
Sprays designed to destroy or repel house flies fill a certain need in connection with
喷雾 设计 到 破坏 或者 击退 房子 苍蝇 充满 一个 肯定 需要 在 联系 和
[ðə; ði] [haʊs] - [flaɪ] ['prɒbləm] .
the house - fly problem .
这 房子 - 飞 问题 .

专门用于消灭或驱赶家蝇的喷雾剂满足了解决家蝇问题的一种特定需求。

[nəʊ] ['veri] [ˌsætɪs'fæktəri] [rɪ'pelənt] ['sʌbstəns] [fɔː(r); fə(r)] [ðɪs] ['ɪnsekt] [hæv; həv] [biːn] [faʊnd] [wɪtʃ]
No very satisfactory repellent substances for this insect have been found which
不 非常 令人满意的 驱虫剂 物质 为了 这 昆虫 有 到过 成立 哪个
[ɑː(r); ə(r)] [æt; ət] [ðə; ði] [seɪm] [taɪm] [ə'dæptəb(ə)l] [tuː; tə] ['dʒen(ə)rəl] [juːz] [ə'baʊt] [ðə; ði] [həʊm] ,
are at the same time adaptable to general use about the home ,
是 在 这 相同的 时间 适应性强 到 一般的 使用 关于 这 家 ,

目前还没有找到对这种昆虫非常有效且适合在家中普遍使用的驱虫剂。

[ɔː(r)] ['pleɪsɪz] [weə(r)] [fuːdz] [ɑː(r); ə(r)] ['hændld] .
or places where foods are handled .
或者 地方 在哪里 食物 是 处理 .

或食品加工场所。

['ekstrækts; ɪk'strækts] [ɒv; əv] [paɪ'riːθrəm] ['flaʊəz] [ɑː(r); ə(r)] [naʊ] ['dʒen(ə)rəli] - - -
Extracts of pyrethrum flowers are now generally - 10 -
提取物 的 除虫菊 花朵 是 现在 一般来说 - - -

除虫菊花提取物现在通常为-10-

[ə'veɪləb(ə)l] [kə'mɜːʃəli] , [ænd; ənd] [ðiːz] [gɪv] ['feəli] [gʊd] [rɪ'zʌlts] [ɪn] [ðə; ði] [dɪ'strʌkʃ(ə)n] [ɒv; əv]
available commercially , and these give fairly good results in the destruction of
可用的 商业上 , 和 这些 给 相当 好的 结果 在 这 破坏 的
[haʊs] [flaɪz] [ɪn] ['bɪldɪŋz] .
house flies in buildings .
房子 苍蝇 在 建筑物 .

这些产品在市面上均有销售，并且在消灭建筑物内的家蝇方面效果相当不错。

[məʊst] [ɒv; əv] [ðə; ði] [sprez] [ɒv; əv] [paɪ'riːθrəm] ['ekstrækt; ɪk'strækt] [kən'teɪn] ['kerəsiːn] [ɔɪl] [æz; əz] [ə; eɪ]
Most of the sprays of pyrethrum extract contain kerosene oil as a
最多 的 这 喷雾 的 除虫菊 提炼 包含 煤油 油 作为 一个
['kæriə(r)] ,
carrier ,
载体 ,

大多数除虫菊提取物喷雾剂都以煤油为载体。

[ænd; ənd] [ʌn'daʊtɪdli] [ðə; ði] ['kerəsiːn] [hæz; həz] [mʌtʃ] [tuː; tə] [duː; də] [wɪð] [ðə; ði] [tɒk'sɪsəti] [ɒv; əv]
and undoubtedly the kerosene has much to do with the toxicity of
和 无疑 这 煤油 有 很多 到 做 和 这 毒性 的
[ðə; ði] [spreɪ] .
the spray .
这 喷 .

毫无疑问，煤油与喷雾剂的毒性有很大关系。

[sʌtʃ] [mə'tɪəriəlz] [ɑː(r); ə(r)] [məʊst] [ə'plɪkəb(ə)l] [tuː; tə] ['bɪldɪŋz] [wɪtʃ] [bɪ'kʌm] [ɪn'festɪd] [wɪð] [flaɪz]
Such materials are most applicable to buildings which become infested with flies
这样的 材料 是 最多 适用的 到 建筑物 哪个 变得 受感染的 和 苍蝇
[ænd; ənd] [wɪtʃ] [kæn; kən] [biː; bi] ['redɪli] [kləʊzd] [ʌp] [æt; ət] [naɪt] [ænd; ənd] [ðə; ði] [eə(r)] [wɪ'ðɪn]
and which can be readily closed up at night and the air within
和 哪个 能 是 容易 关闭 向上 在 夜晚 和 这 空气 之内
['θʌrəli] ['sætʃəreɪtɪd] [wɪð] [ðə; ði] [spreɪ] [baɪ] [miːnz] [ɒv; əv] [æn; ən] ['ætəmaɪzə(r)] .
thoroughly saturated with the spray by means of an atomizer .
彻底 饱和 和 这 喷 经过 方法 的 一个 喷雾器 .

这种材料最适用于苍蝇滋生的建筑物，这些建筑物可以在夜间轻松封闭，并通过雾化器将室内空气彻底喷洒上杀虫剂。

['ʌndə(r)] [sʌtʃ] [kən'dɪʃ(ə)nz] [ðə; ði] [flaɪz] [ɑː(r); ə(r)] ['rɑːðə(r)] ['kwɪkli] [ˌəʊvə'kʌm] [baɪ] [ðə; ði] [spreɪ] [ænd; ənd]
Under such conditions the flies are rather quickly overcome by the spray and
在下面 这样的 状况 这 苍蝇 是 相当 迅速地 克服 经过 这 喷 和
[ɪf] [ə; eɪ] [sə'fɪʃ(ə)nt] ['kwɒntəti] [ɪz] [juːst] [ðeɪ] [wɪl] [nɒt] [rɪ'vaɪv] .
if a sufficient quantity is used they will not revive .
如果 一个 充足的 数量 是 用过的 他们 将要 不是 复活 .

在这种情况下，苍蝇很快就会被喷雾剂杀死，如果使用足够多的喷雾剂，它们就不会复活。

[f'laɪtræp] .
FLYTRAPS .
捕蝇器 .

捕蝇草。

[f'laɪtræp] [meɪ] [biː; bi] [juːst] [tuː; tə] [əd'vɑːntɪdʒ] [ɪn] [dɪ'kriːsɪŋ] [ðə; ði] ['nʌmbə(r)] [ɒv; əv] [flaɪz] .
Flytraps may be used to advantage in decreasing the number of flies .
捕蝇器 可能 是 用过的 到 优势 在 递减 这 数字 的 苍蝇 .

捕蝇草可用于减少苍蝇的数量。

[ðeə(r)] [juːz] [hæz; həz] [biːn] ['ædvəkeit, 'ædvəkət] [nɒt] ['əʊnli] [bɪ'kəz; bɪ'kɒz] [ɒv; əv] [ðə; ði] [ɪ'miːdiət] [rɪ'zʌlts]
Their use has been advocated not only because of the immediate results
他们的 使用 有 到过 倡导者 不是 仅有的 因为 的 这 即时 结果
,
,
,

人们提倡使用它们不仅是因为它们能带来立竿见影的效果，

[bʌt; bət] [bɪ'kəz; bɪ'kɒz] [ɒv; əv] [ðə; ði] [tʃɑːnsiz] [ðæt] [ðə; ði] [flaɪz] [meɪ] [biː; bi] [kɔːt] [bɪ'fɔː(r)] [ðeɪ] [leɪ] [egz]
but because of the chances that the flies may be caught before they lay eggs
但 因为 的 这 机会 那 这 苍蝇 可能 是 捕捉 前 他们 躺 鸡蛋
,
,
,

但由于苍蝇有可能在产卵前就被捕获，

[ænd; ənd] [ðə; ði] ['nʌmbə(r)] [ɒv; əv] ['fjuːtʃə(r)] [ˌdʒenə'reɪʃnz] [wɪl] [biː; bi] [rɪ'djuːst] ['greɪtli] .
and the number of future generations will be reduced greatly .
和 这 数字 的 未来 几代人 将要 是 减少 非常 .

未来几代人的数量将大大减少。

['meni] [taɪps] [ɒv; əv] [f'laɪtræp] [ɑː(r); ə(r)] [ɒn] [ðə; ði] ['mɑːkɪt] .
Many types of flytraps are on the market .
许多 类型 的 捕蝇器 是 在 这 市场 .

市面上有很多种捕蝇器。

[æz; əz] [ə; eɪ] [ruːl] [ðə; ði] ['lɑːdʒə(r)] [wʌnz] [ɑː(r); ə(r)] [ðə; ði] [mɔː(r)] [ɪ'fektɪv] .
As a rule the larger ones are the more effective .
作为 一个 规则 这 更大的 一个 是 这 更多的 有效的 .

一般来说，尺寸越大，效果越好。

['eniwʌn] [wɪð] [ə; eɪ] [fjuː] [tuːlz] [kæn; kən] [kən'strʌkt] [f'laɪtræp] [fɔː(r); fə(r)] [ə; eɪ] [smɔːl] [pɑːt] [ɒv; əv] [ðə; ði]
Anyone with a few tools can construct flytraps for a small part of the
任何人 和 一个 很少 工具 能 构造 捕蝇器 为了 一个 小的 部分 的 这
[praɪs] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['redi] - [meɪd] [wʌnz] .
price of the ready - made ones .
价格 的 这 准备好 - 制成 一个 .

只要有一些工具，任何人都可以自己制作捕蝇器，价格仅为成品捕蝇器的一小部分。

[ə; eɪ] [træp] ([fɪg] .
A trap (fig .
一个 陷阱 (如图 .

陷阱（图）

[eit]) [wɪtʃ] [ɪz] ['veri] [ɪ'fektɪv] [ɪn] ['kætʃɪŋ] [flaɪz] [ænd; ənd] [ɪz] ['iːzəli] [meɪd] , ['djʊərəb(ə)l] ,
8) which is very effective in catching flies and is easily made , durable ,
8) 哪个 是 非常 有效的 在 捕捉 苍蝇 和 是 容易地 制成 , 耐用的 ,

8）这种捕蝇器非常有效，而且制作简单，经久耐用。

[ænd; ənd] [tʃiːp] , [meɪ] [biː; bi] [meɪd] [ɒv; əv] [fɔː(r)] ['bærəl] [huːps] , [fɔː(r)] [lɑːðz] , [ə; eɪ] [fjuː] [strɪps] [ɒv; əv] ['bɒksɪŋ] ,
and cheap , may be made of four barrel hoops , four laths , a few strips of boxing ,
和 便宜的 , 可能 是 制成 的 四 桶 篮球 , 四 木条 , 一个 很少 条状物 的 拳击 ,

而且价格低廉，可能由四个桶箍、四根木条和几条绷带制成。

[ænd; ənd] 8½ ['lɪniəl] [fiːt] [ɒv; əv] ['skriːnɪŋ] , - ['ɪntʃɪz] [waɪd] .
and 8½ lineal feet of screening , 24 inches wide .
和 8½ 线性 脚 的 筛选 , - 英寸 宽的 .

以及 8.5 英尺长的筛网，24 英寸宽。

([fɔː(r); fə(r)] ['greɪtə(r)] ['diːteɪlz] [siː] ['fɑːrmərz] - ['bʊlətɪn] - .)
(For greater details see Farmers ' Bulletin 734 .)
(为了 更大的 细节 看 农民 - 公告 - .)

（更多详情请参见《农民公报》第734期。）

[ðə; ði] [ɪ'fektɪvnəs] [ɒv; əv] [ðə; ði] [træps] [wɪl] [dɪ'pend] [ɒn] [ðə; ði] [sɪ'lekʃ(ə)n] [ɒv; əv] [beɪts] .
The effectiveness of the traps will depend on the selection of baits .
这 效力 的 这 陷阱 将要 依赖 在 这 选择 的 饵料 .

陷阱的有效性取决于诱饵的选择。

[ə; eɪ] [gʊd] [beɪt] [fɔː(r); fə(r)] ['kætʃɪŋ] [haʊs] [flaɪz] [ɪz] [wʌn] [pɑːt] [ɒv; əv] ['blækˌstræp] [mə'læsɪz] [tuː; tə] [θriː] [pɑːts] [ɒv; əv] ['wɔːtə(r)] ,
A good bait for catching house flies is 1 part of blackstrap molasses to 3 parts of water ,
一个 好的 饵 为了 捕捉 房子 苍蝇 是 1 部分 的 黑带 糖蜜 到 3 部分 的 水 ,

捕捉家蝇的好饵料是1份黑糖蜜兑3份水。

['ɑːftə(r)] [ðə; ði] ['mɪkstʃə(r)] [hæz; həz] [biːn] [ə'laʊd] [tuː; tə] [fə'ment] [fɔː(r); fə(r)] [ə; eɪ] [deɪ] [ɔː(r)] [tuː] .
after the mixture has been allowed to ferment for a day or two .
后 这 混合物 有 到过 允许 到 发酵 为了 一个 天 或者 二 .

将混合物发酵一两天后。

[ˌəʊvər'raɪp] [ɔː(r)] [fə'mentɪŋ] [bə'nɑːnəz] [krʌʃt] [ænd; ənd] [pleɪst] [ɪn] [ðə; ði] [beɪt] [pænz] [gɪv] [gʊd] [rɪ'zʌlts] ,
Overripe or fermenting bananas crushed and placed in the bait pans give good results ,
过熟 或者 发酵 香蕉 碎 和 放置 在 这 饵 平底锅 给 好的 结果 ,

将过熟或发酵的香蕉捣碎后放入饵料盘中，效果很好。

[ɪ'speʃəli] [wɪð] [mɪlk] ['ædɪd] [tuː; tə] [ðem; ðəm] .
especially with milk added to them .
尤其 和 牛奶 额外 到 他们 .

尤其是加了牛奶之后。

[ə; eɪ] ['mɪkstʃə(r)] [ɒv; əv] ['iːkwəl] [pɑːts] [braʊn] ['ʃʊgə(r)] [ænd; ənd] [kɜːd] [ɒv; əv] ['saʊə(r)] [mɪlk] , ['θʌrəli] ['mɔɪsnd] ,
A mixture of equal parts brown sugar and curd of sour milk , thoroughly moistened ,
一个 混合物 的 平等的 部分 棕色的 糖 和 凝乳 的 酸的 牛奶 , 彻底 湿润 ,

将等量的红糖和酸奶凝乳混合，充分润湿，

[gɪvz] [gʊd] [rɪ'zʌlts] ['ɑːftə(r)] [ˌaɪ 'tiː] [hæz; həz] [biːn] [ə'laʊd] [tuː; tə] [stænd] [fɔː(r); fə(r)] [θriː] [ɔː(r)] [fɔː(r)]
gives good results after it has been allowed to stand for three or four
给予 好的 结果 后 它 有 到过 允许 到 站立 为了 三 或者 四
[deɪz] .
days .
天 .

静置三四天后效果很好。

[prɪ'ventɪŋ] [ðə; ði] ['briːdɪŋ] [ɒv; əv] [flaɪz] .
PREVENTING THE BREEDING OF FLIES .
预防 这 选育 的 苍蝇 .

防止苍蝇滋生。

[æz; əz] ['priːviəsli] ['steɪtɪd] , [flai] ['peɪpəz] , ['pɔɪznz] , [ænd; ənd] [træps] [ɑː(r); ə(r)] [æt; ət] [best] ['əʊnli]
As previously stated , fly papers , poisons , and traps are at best only
作为 之前 声明 , 飞 文件 , 毒药 , 和 陷阱 是 在 最好的 仅有的
['temprəri] [ik'spiːdiənt] .
temporary expedients .
暂时的 权宜之计 .

如前所述，粘蝇纸、毒药和陷阱充其量只是暂时的权宜之计。

[ðə; ði] [məʊst] ['lɒdʒɪk(ə)l] ['meθəd] [ɒv; əv] [ə'beɪtɪŋ] [ðə; ði] [flai] ['njuːsns] [ɪz] [ðə; ði] [ɪˌlɪmɪ'neɪʃn] [ɔː(r)]
The most logical method of abating the fly nuisance is the elimination or
这 最多 逻辑 方法 的 减弱 这 飞 滋扰 是 这 消除 或者
['triːtmənt] [ɒv; əv] [ɔːl] ['briːdɪŋ] ['pleɪsɪz] .
treatment of all breeding places .
治疗 的 全部 选育 地方 .

消除苍蝇滋扰最合乎逻辑的方法是清除或处理所有滋生地。

[ˌaɪ 'tiː] [wʊd] [ə'pɪə(r)] [frɒm; frəm] [wɒt] [ɪz] [nəʊn] [ɒv; əv] [ðə; ði] [laɪf] ['hɪstri; 'hɪstəri] [ænd; ənd] ['hæbɪts]
It would appear from what is known of the life history and habits
它 会 出现 从 什么 是 已知 的 这 生活 历史 和 习惯
[ɒv; əv] [ðə; ði] ['kɒmən] [haʊs] [flai] [ðæt] [ˌaɪ 'tiː] [ɪz] ['pɜːfɪktli] ['fiːzəb(ə)l] [fɔː(r); fə(r)] ['sɪtɪz] [ænd; ənd] [taʊnz]
of the common house fly that it is perfectly feasible for cities and towns
的 这 常见的 房子 飞 那 它 是 完美 可行的 为了 城市 和 城镇
[tuː; tə] [rɪ'djuːs] [ðə; ði] ['nʌmbəz] [ɒv; əv] [ðɪs] [ə'nɔɪɪŋ] [ænd; ənd] ['deɪndʒərəs] ['ɪnsekt] [səʊ] ['greɪtli] [æz; əz]
to reduce the numbers of this annoying and dangerous insect so greatly as
到 减少 这 数字 的 这 恼人的 和 危险的 昆虫 所以 非常 作为
[tuː; tə] ['rendə(r)] [ˌaɪ 'tiː] [ɒv; əv] [kəm'pærətɪvli] [slaɪt] [ə'kaʊnt] .
to render it of comparatively slight account .
到 使成为 它 的 比较 轻微 帐户 .

根据对普通家蝇的生活史和习性的了解，城市和城镇完全有可能大幅减少这种令人讨厌且危险的昆虫的数量，使其变得无关紧要。

[ɒn] [fɑːrmz] ['ɔːlsəʊ] , [ɪn] ['dɛəriz] , [ænd; ənd] ['ʌndə(r)] ['rʊərəl] [kən'dɪʃ(ə)nz] ['dʒen(ə)rəli] ,
On farms also , in dairies , and under rural conditions generally ,
在 农场 还 , 在 乳品厂 , 和 在下面 乡村的 状况 一般来说 ,

在农场、奶牛场以及一般的农村地区，

[mʌtʃ] [kæn; kən] [ænd; ənd] [ʃʊd; ʃəd] [biː; bi] [dʌn] [tuː; tə] [kən'trəʊl] [ðə; ði] [flai] , [wɪtʃ] [hɪə(r)] , [æz; əz]
much can and should be done to control the fly , which here , as
很多 能 和 应该 是 完毕 到 控制 这 飞 , 哪个 这里 , 作为
[ˌels'weə(r)] ,
elsewhere ,
别处 ,

有很多方法可以而且应该采取一些措施来控制苍蝇，在这里，就像在其他地方一样，

[k'ɒnstɪtjˌuːts] [ə; eɪ] ['veri] ['sɪəriəs] ['menəs] [tuː; tə] [helθ] .
constitutes a very serious menace to health .
构成 一个 非常 严肃的 威胁 到 健康 .

对健康构成非常严重的威胁。

[kən'strʌkʃn] [ænd; ənd][keə(r)][ɒv; əv] ['steɪblz] .
CONSTRUCTION AND CARE OF STABLES .
建造 和 关心 的 马厩 .

马厩的建造和维护。

[ɪn]['fɔːrmjʊleɪtɪŋ; 'fɔːrmjəleɪtɪŋ] [ruːlz] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] [kən'strʌkʃn] [ænd; ənd][keə(r)][ɒv; əv] ['steɪblz]
In formulating rules for the construction and care of stables
在 制定 规则 为了 这 建造 和 关心 的 马厩
[ænd; ənd][ðə; ði][dɪ'spəʊz(ə)l][ɒv; əv][mə'njʊə(r)][ðə; ði] ['fɒləʊɪŋ] [pɔɪnts] [mʌst; məst][biː; bi]['teɪkən]['ɪntuː]
and the disposal of manure the following points must be taken into
和 这 处理 的 肥料 这 下列的 积分 必须 是 已采取 进入
[kənˌsɪdə'reɪʃ(ə)n] .
consideration .
考虑 .

在制定马厩的建造和维护以及粪便处理的规则时，必须考虑以下几点。

[ɪn][ðə; ði][fɜːst] [pleɪs] ,
In the first place ,
在 这 第一的 地方 ,

首先，

[ðə; ði] [graʊnd] [ɒv; əv] [sɔɪl] - [flɔː(r)] ['steɪblz] [meɪ] ['ɒfə(r)][ə; eɪ]['suːtəb(ə)l] [pleɪs] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði]
the ground of soil - floor stables may offer a suitable place for the
这 地面 的 土壤 - 地面 马厩 可能 提供 一个 合适的 地方 为了 这
[dɪ'veləpmənt] [ɒv; əv][flaɪ] .
development of fly larvæ .
发展 的 飞 幼虫 .

泥土地面的马厩地面可能为蝇幼虫的发育提供合适的场所。

[ðə; ði] [wɪl] [maɪ'greɪt][frɒm; frəm][ðə; ði][mə'njʊə(r)][tuː; tə][ðə; ði][sɔɪl][ænd; ənd] [kən'tɪnjuː] [ðeə(r)]
The larvæ will migrate from the manure to the soil and continue their
这 幼虫 将要 迁移 从 这 肥料 到 这 土壤 和 继续 他们的
[grəʊθ] [ɪn][ðə; ði] [mɔɪst] [graʊnd] .
growth in the moist ground .
生长 在 这 潮湿 地面 .

幼虫会从粪便中迁移到土壤中，并在潮湿的土壤中继续生长。

[ðɪs] [teɪks] [pleɪs] [tuː; tə][sʌm; səm][ɪk'stent]['iːv(ə)n] [wen] [ðə; ði][mə'njʊə(r)][ɪz] [rɪ'muːvd] [frɒm; frəm][ðə; ði]
This takes place to some extent even when the manure is removed from the
这 需要 地方 到 一些 程度 甚至 什么时候 这 肥料 是 已移除 从 这
['steɪblz] ['evri] [deɪ] .
stables every day .
马厩 每一个 天 .

即使每天都将粪便从马厩中清除，这种情况也会在一定程度上发生。

['iːv(ə)n] ['wʊdn] [flɔːz] - - -
Even wooden floors - 11 -
甚至 木制的 楼层 - - -

即使是木地板-11-

[ɑː(r); ə(r)][nɒt] [ɪn'taɪəli] [ˌsætɪs'fæktəri] [ən'les] [ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)] ['pɜːfɪktli] ['wɔːtə(r)] - [taɪt] ,
are not entirely satisfactory unless they are perfectly water - tight ,
是 不是 完全 令人满意的 除非 他们 是 完美 水 - 紧的 ,

除非它们完全防水，否则就不能完全令人满意。

[sɪns] [wɪl] [krɔːl] [θruː] [ðə; ði] [kræks] [ænd; ənd] [kən'tɪnjuː] [ðeə(r)] [dɪ'veləpmənt] [ɪn][ðə; ði]
since larvæ will crawl through the cracks and continue their development in the
自从 幼虫 将要 爬行 通过 这 裂缝 和 继续 他们的 发展 在 这
[mɔɪst] [graʊnd] [bɪ'ləʊ] .
moist ground below .
潮湿 地面 以下 .

因为幼虫会爬过缝隙，在下面的潮湿土壤中继续发育。

['wɔːtə(r)] - [taɪt] [flɔːz] [ɒv; əv] ['kɒŋkriːt] [ɔː(r)] ['meɪsənri] , ['ðeəfɔː(r)] , [ɑː(r); ə(r)][dɪ'zaɪərəb(ə)l] .
Water - tight floors of concrete or masonry , therefore , are desirable .
水 - 紧的 楼层 的 具体的 或者 石工 , 所以 , 是 理想 .

因此，防水的混凝土或砖石地面是理想的选择。

[flaɪz] [hæv; həv] [biːn] [faʊnd] [tuː; tə] [briːd] [ɪn] [sə'praɪzɪŋ] ['nʌmbəz] [ɪn] [smɔːl] [ə,kjuːmju'leiʃən] [ɒv; əv]
Flies have been found to breed in surprising numbers in small accumulations of
苍蝇 有 到过 成立 到 品种 在 奇怪 数字 在 小的 累积 的
[mə'tɪəriəl][ɪn][ðə; ði] ['kɔːnəs] [ɒv; əv] [fiːd] [trɒfs] [ænd; ənd][m'eɪndʒəz] ,
material in the corners of feed troughs and mangers ,
材料 在 这 角落 的 喂养 水槽 和 经理们 ,

人们发现，苍蝇会在饲料槽和饲槽角落里少量堆积的杂物中大量繁殖。

[ænd; ənd][ˌaɪ 'tiː][ɪz][ɪm'pɔːt(ə)nt] [ðæt] [sʌtʃ] ['pleɪsɪz][biː; bi] [kept] [kliːn] .
and it is important that such places be kept clean .
和 它 是 重要的 那 这样的 地方 是 保留 干净的 .

保持这些场所的清洁非常重要。

[flai] - [taɪt] [mə'njʊə(r)] [pɪts] .
FLY - TIGHT MANURE PITS .
飞 - 紧的 肥料 坑 .

防蝇粪坑。

[ðə; ði]['bjʊərəʊ][ɒv; əv][ˌentə'mɒlədʒi] [fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ]['nʌmbə(r)][ɒv; əv] [j'iəz] [hæz; həz] [əd'vaɪzd] [ðæt]
The Bureau of Entomology for a number of years has advised that
这 局 的 昆虫学 为了 一个 数字 的 年 有 建议 那
[mə'njʊə(r)][frɒm; frəm] [hɔːs] ['steɪblz] [biː; bi] [kept] [ɪn][flai] - [taɪt] [pɪts][ɔː(r)][bɪnz] .
manure from horse stables be kept in fly - tight pits or bins .
肥料 从 马 马厩 是 保留 在 飞 - 紧的 坑 或者 垃圾箱 .

多年来，昆虫局一直建议将马厩的粪便存放在防蝇的坑或容器中。

[sʌtʃ] [pɪts][kæn; kən][biː; bi] [bɪlt] [ɪn][ɔː(r)] [ə'tætʃt] [tuː; tə][ðə; ði]['steɪb(ə)l][səʊ] [ðæt] [mə'njʊə(r)][kæn; kən]
Such pits can be built in or attached to the stable so that manure can
这样的 坑 能 是 建造 在 或者 随附的 到 这 稳定的 所以 那 肥料 能
[biː; bi] ['iːzəli] [θrəʊn] [ɪn][æt; ət][ðə; ði][taɪm][ɒv; əv] ['kliːnɪŋ] [ænd; ənd][səʊ] [kən'strʌktɪd] [ðæt] [ðə; ði]
be easily thrown in at the time of cleaning and so constructed that the
是 容易地 抛掷 在 在 这 时间 的 打扫 和 所以 建造 那 这
[mə'njʊə(r)][kæn; kən][biː; bi] ['redɪli] [rɪ'muːvd] .
manure can be readily removed .
肥料 能 是 容易 已移除 .

这样的粪坑可以建在马厩内或与马厩相连，以便在清理时可以轻松地将粪便扔进去，并且其结构可以方便地清除粪便。

[ˌaɪ 'tiː][ɪz][dɪ'zaɪərəb(ə)l] [ðæt] [ðə; ði][mə'njʊə(r)][biː; bi] [pleɪst] [ɪn] [ðiːz] [flai] - [pruːf] [rɪ'septəklz] [æz; əz]
It is desirable that the manure be placed in these fly - proof receptacles as
它 是 理想 那 这 肥料 是 放置 在 这些 飞 - 证明 容器 作为
[suːn] [æz; əz]['pɒsəb(ə)l]['ɑːftə(r)][ˌaɪ 'tiː][ɪz] ['vɔɪdɪd] .
soon as possible after it is voided .
很快 作为 可能的 后 它 是 无效 .

最好在粪便排出后尽快将其放入这些防蝇容器中。

[ðə; ði] [ɪ'senʃ(ə)l] [pɔɪnt] [ɪz] [ðæt] [flaɪz][biː; bi] [prɪ'ventɪd] [frɒm; frəm] ['riːtʃɪŋ] [ðə; ði][mə'njʊə(r)] ,
The essential point is that flies be prevented from reaching the manure ,
这 基本的 观点 是 那 苍蝇 是 阻止 从 到达 这 肥料 ,

关键是要防止苍蝇接触粪便。

[ænd; ənd][fɔː(r); fə(r)] [ðɪs] ['riːz(ə)n][ðə; ði][pɪt][ɔː(r)] [bɪn] [mʌst; məst][biː; bi] ['taɪtli] [kən'strʌktɪd] ,
and for this reason the pit or bin must be tightly constructed ,
和 为了 这 原因 这 坑 或者 垃圾桶 必须 是 紧紧 建造 ,
['prefrəbli] [ɒv; əv] ['kɒŋkriːt] ,
preferably of concrete ,
最好 的 具体的 ,

因此，料坑或料仓必须结构严密，最好用混凝土制成。

[ænd; ənd][ðə; ði][lɪd] [kept] [kləʊzd] [ɪk'sept] [wen] [ðə; ði][mə'njʊə(r)][ɪz] ['biːɪŋ] [θrəʊn] [ɪn][ɔː(r)] [rɪ'muːvd] .
and the lid kept closed except when the manure is being thrown in or removed .
和 这 盖 保留 关闭 除了 什么时候 这 肥料 是 存在 抛掷 在 或者 已移除 .

只有在倒入或取出粪便时，盖子才会打开。

[ðə; ði] ['dɪfɪkəlti] [hæz; həz] [biːn] [ðæt] [mə'njʊə(r)]['ɒf(ə)n] [bɪ'kʌmz] [ɪn'festɪd] [bɪ'fɔː(r)][ˌaɪ 'tiː][ɪz] [pʊt] ['ɪntuː]
The difficulty has been that manure often becomes infested before it is put into
这 困难 有 到过 那 肥料 经常 变成 受感染的 前 它 是 放 进入
[ðə; ði][kən'teɪnə(r)] ,
the container ,
这 容器 ,

问题在于，粪便在放入容器之前往往就已经受到虫害侵扰。

[ænd; ənd][flaɪz] ['friːkwəntli] [briːd] [aʊt] [bɪ'fɔː(r)][ˌaɪ 'tiː][ɪz] ['emptid] [ænd; ənd]['ɒf(ə)n] [ɪ'skeɪp] [θruː]
and flies frequently breed out before it is emptied and often escape through
和 苍蝇 频繁地 品种 出去 前 它 是 清空 和 经常 逃脱 通过
[ðə; ði] [kræks] .
the cracks .
这 裂缝 .

苍蝇经常在垃圾桶清空之前就繁殖殆尽，而且经常从缝隙中逃逸。

[tuː; tə] ['ɒbvieɪt] [ðiːz] ['dɪfɪkəltɪz] [ə; eɪ][mə'njʊə(r)][bɒks][ɔː(r)][pɪt] [wɪð] [ə; eɪ]['mɒdɪfaɪd] [tent] [træp][ɔː(r)]
To obviate these difficulties a manure box or pit with a modified tent trap or
到 避免 这些 困难 一个 肥料 盒子 或者 坑 和 一个 修改的 帐篷 陷阱 或者
[kəʊn][træp] [ə'tætʃt] [ɪz][dɪ'zaɪərəb(ə)l] .
cone trap attached is desirable .
锥体 陷阱 随附的 是 理想 .

为了避免这些困难，最好使用带有改良帐篷式捕粪器或锥形捕粪器的粪箱或粪坑。

[ɪn]['ɔːdə(r)][tuː; tə] [rɪ'teɪn] [ðə; ði] ['fɜːtəlaɪzɪŋ] ['væljuː][ɒv; əv][mə'njʊə(r)][tuː; tə][ðə; ði] ['greɪtɪst] [ɪk'stent][ˌaɪ 'tiː]
In order to retain the fertilizing value of manure to the greatest extent it
在 命令 到 保持 这 施肥 价值 的 肥料 到 这 最 程度 它
[ɪz][əd'vaɪzəb(ə)l] [ðæt] [eə(r)][biː; bi][ɪk'skluːdɪd][frɒm; frəm][ˌaɪ 'tiː][æz; əz] [mʌtʃ] [æz; əz]['pɒsəb(ə)l][ænd; ənd]
is advisable that air be excluded from it as much as possible and
是 建议 那 空气 是 排除 从 它 作为 很多 作为 可能的 和
[ðæt] [ˌaɪ 'tiː][biː; bi] [prə'tektɪd] [frɒm; frəm][ðə; ði] ['liːtʃɪŋ] ['ækʃ(ə)n][ɒv; əv] [reɪnz] .
that it be protected from the leaching action of rains .
那 它 是 受保护 从 这 浸出 行动 的 雨 .

为了最大限度地保留粪便的肥效，建议尽可能地隔绝空气，并防止雨水的淋溶作用。

[ðɪs] ['biːɪŋ] [ðə; ði] [keɪs] ,
This being the case ,
这 存在 这 案件 ,

既然如此，

[ðeə(r)][ɪz] ['riːəli] [nəʊ] [nə'sesəti] [fɔː(r); fə(r)] ['kʌvərɪŋ] [ə; eɪ] [lɑːdʒ] ['pɔːʃ(ə)n] [ɒv; əv][ðə; ði][tɒp][ɒv; əv][ðə; ði]
there is really no necessity for covering a large portion of the top of the
那里 是 真的 不 必要性 为了 覆盖 一个 大的 部分 的 这 顶部 的 这
[bɒks] [wɪð] [ə; eɪ][træp] ,
box with a trap ,
盒子 和 一个 陷阱 ,

其实完全没有必要用陷阱覆盖箱子顶部的大部分区域。

[bʌt; bət] ['mɪəli] [tuː; tə][hæv; həv] [həʊlz] [lɑːdʒ] [ɪ'nʌf] [tuː; tə] [ə'trækt] [flaɪz] [tuː; tə][ðə; ði] [lait] ,
but merely to have holes large enough to attract flies to the light ,
但 仅仅 到 有 孔 大的 足够的 到 吸引 苍蝇 到 这 光 ,

但仅仅是为了开出足够大的孔，以便吸引苍蝇飞向光源。

[ænd; ənd][tuː; tə]['kʌvə(r)] [ðiːz] [həʊlz] [wɪð] ['ɔːd(ə)n(ə)ri] ['kɒnɪkl] [træps] , [wɪð] [ðə; ði] [legz] [kʌt] [ɒf] ,
and to cover these holes with ordinary conical traps , with the legs cut off ,
和 到 覆盖 这些 孔 和 普通的 锥 陷阱 , 和 这 腿 切 离开 ,

并用普通的圆锥形陷阱盖住这些洞，陷阱的腿要切掉。

[səʊ] , [ðæt] [ðə; ði] ['bɒtəms] [ɒv; əv][ðə; ði][træps] [wɪl] [fɪt] ['kləʊsli] [tuː; tə][ðə; ði][bɒks] .
so , that the bottoms of the traps will fit closely to the box .
所以 , 那 这 底部 的 这 陷阱 将要 合身 密切 到 这 盒子 .

这样，陷阱的底部就能紧贴箱子。

[ðə; ði] [seɪm] [ə'reɪndʒmənt] [kæn; kən][biː; bi] [meɪd] [weə(r)] [mə'njʊə(r)][ɪz] [kept] [ɪn][ə; eɪ][pɪt] .
The same arrangement can be made where manure is kept in a pit .
这 相同的 安排 能 是 制成 在哪里 肥料 是 保留 在 一个 坑 .

同样的方法也适用于将粪便储存在坑中的情况。

[ɪf] [mə'njʊə(r)]['bɒksɪz][ɔː(r)][pɪts][ɑː(r); ə(r)] [kept] [flai] [taɪt] [ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)][ˌsætɪs'fæktəri]['ʌndə(r)] [fɑːm] [ɔː(r)]
If manure boxes or pits are kept fly tight they are satisfactory under farm or
如果 肥料 盒子 或者 坑 是 保留 飞 紧的 他们 是 令人满意的 在下面 农场 或者
['deəri] [kən'dɪʃ(ə)nz] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] ['stɔːrɪdʒ] [ɒv; əv][mə'njʊə(r)]['djʊərɪŋ][ðə; ði] ['bɪzi] ['siːz(ə)n] [wen] [ˌaɪ 'tiː]
dairy conditions for the storage of manure during the busy season when it
奶制品 状况 为了 这 贮存 的 肥料 期间 这 忙碌的 季节 什么时候 它
[kæn; kən][nɒt][biː; bi] [hɔːl] [aʊt] ['deɪli] .
can not be hauled out daily .
能 不是 是 拖拽 出去 日常的 .

如果粪箱或粪坑保持密封，那么在农场或奶牛场的繁忙季节，当粪便无法每天运出时，它们就足以满足储存粪便的需求。

['friːkwənsi] [wɪð] [wɪtʃ] [mə'njʊə(r)] [ʃʊd; ʃəd] [biː; bi] [rɪ'muːvd] [ɪn] ['sɪtɪz] [ænd; ənd] [taʊnz] .
FREQUENCY WITH WHICH MANURE SHOULD BE REMOVED IN CITIES AND TOWNS .
频率 和 哪个 肥料 应该 是 已移除 在 城市 和 城镇 .

城市和城镇中粪便清除的频率。

[ɪn] [dɪ'saɪdɪŋ] [ðə; ði] ['kwestʃən] [æz; əz][tuː; tə] [haʊ] ['ɒf(ə)n][mə'njʊə(r)][ʃʊd; ʃəd][biː; bi] [rɪ'muːvd] [ɪn] ['sɪtɪz]
In deciding the question as to how often manure should be removed in cities
在 决定 这 问题 作为 到 如何 经常 肥料 应该 是 已移除 在 城市
[ænd; ənd] [taʊnz] ,
and towns ,
和 城镇 ,

在决定城镇中多久清除一次粪便这个问题时，

[ˌaɪ 'tiː][ʃʊd; ʃəd][biː; bi] [bɔːn] [ɪn][maɪnd] [ðæt] [wen] [ðə; ði] [hæv; həv] ['fɪnɪʃt] ['fiːdɪŋ] [ðeɪ] [wɪl]
it should be borne in mind that when the larvæ have finished feeding they will
它 应该 是 出生 在 头脑 那 什么时候 这 幼虫 有 完成的 喂养 他们 将要
['ɒf(ə)n] [liːv] [ðə; ði][mə'njʊə(r)][ænd; ənd][pjuː'peɪt][ɪn][ðə; ði] [graʊnd] [bɪ'ləʊ] [ɔː(r)] [krɔːl] [sʌm; səm]
often leave the manure and pupate in the ground below or crawl some
经常 离开 这 肥料 和 蛹 在 这 地面 以下 或者 爬行 一些
['dɪstəns] [ə'weɪ] [tuː; tə][pjuː'peɪt][ɪn] - [brɪs]['ʌndə(r)] [bɔːdz] [ɔː(r)] [stəʊnz] [ænd; ənd][ðə; ði] [laɪk] .
distance away to pupate in dé bris under boards or stones and the like .
距离 离开 到 蛹 在 - 割礼 在下面 板 或者 石头 和 这 喜欢 .

需要注意的是，当幼虫吃饱后，它们通常会离开粪便，在下面的土壤中化蛹，或者爬到远处，在木板或石头等碎石堆中化蛹。

[hens] [ðə; ði][mə'njʊə(r)][ʃʊd; ʃəd][biː; bi] [rɪ'muːvd] [bɪ'fɔː(r)][ðə; ði] [riːtʃ] [ðə; ði]['maɪgrət(ə)ri][steɪdʒ] ;
Hence the manure should be removed before the larvæ reach the migratory stage ;
因此 这 肥料 应该 是 已移除 前 这 幼虫 抵达 这 迁徙的 阶段 ;

因此，应在幼虫达到迁徙阶段之前清除粪便；

[ðæt] [ɪz][tuː; tə] [seɪ] , [rɪ'muːv(ə)l][ɪz] ['nesəsəri] ['evri] [θriː] [deɪz] ,
that is to say , removal is necessary every three days ,
那 是 到 说 , 移动 是 必要的 每一个 三 天 ,

也就是说，需要每三天清除一次。

[ænd; ənd] ['sɜːt(ə)nli] [nɒt] [les] ['friːkwəntli] [ðæn; ðən] [twaɪs] [ə; eɪ] [wiːk] ['djʊərɪŋ] [ðə; ði] ['sʌmə(r)] [mʌnθs]
and certainly not less frequently than twice a week during the summer months
和 当然 不是 较少的 频繁地 比 两次 一个 星期 期间 这 夏天 几个月
.
:
.

夏季期间，频率肯定不会低于每周两次。

[ə; eɪ] ['sɪəriːz] [ɒv; əv] ['ɔːdərs] ['ɪʃuːd] [ɪn] - [baɪ] [ðə; ði] [helθ] [dɪ'pɑːtmənt] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['dɪstrɪkt] [ɒv; əv] [kə'lʌmbiə] ,
A series of orders issued in 1906 by the health department of the District of Columbia ,
一个 系列 的 订单 发布 在 - 经过 这 健康 部门 的 这 区 的 哥伦比亚 ，

1906年哥伦比亚特区卫生部门发布的一系列命令

[ɒn] [ðə; ði] [ɔː'θɒrəti] [ɒv; əv] [ðə; ði] [kə'mɪʃənəz] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['dɪstrɪkt] , ['kʌvəz] [məʊst] [ɒv; əv] [ðiːz] [pɔɪnts] , [ænd; ənd] [ðiːz] ['ɔːdərs] ,
on the authority of the Commissioners of the District , covers most of these points , and these orders ,
在 这 权威 的 这 委员 的 这 区 ， 封面 最多 的 这些 积分 ， 和 这些 订单 ，

根据地区专员的授权，涵盖了这些要点和命令的大部分内容，

[wɪtʃ] [meɪ] [wel] [sɜːv] [æz; əz] [ə; eɪ] ['mɒd(ə)l] [tuː; tə] ['ʌðə(r)] [kə'mjuːnətiz] [dɪ'zaɪərɪŋ] [tuː; tə] [ˌʌndə'teɪk] ['sɪmələ(r)] ['meʒəz] ,
which may well serve as a model to other communities desiring to undertake similar measures ,
哪个 可能 出色地 服务 作为 一个 模型 到 其他 社区 渴望 到 承担 相似的 措施 ，

这或许能为其他希望采取类似措施的社区提供借鉴。

[meɪ] [biː; bi] ['briːfli] [kən'denst] [æz; əz] ['fɒləʊz] : - - -
may be briefly condensed as follows : - 12 -
可能 是 简要地 浓缩版 作为 跟随 ： - - -

可简要概括如下：-12-

[helθ] ['ɒfɪs] [ˌregju'leɪʃ(ə)nz] [fɔː(r); fə(r)] [kən'trəʊl] [ɒv; əv] [haʊs] [flaɪz] [ɪn] ['sɪtɪz] .
HEALTH OFFICE REGULATIONS FOR CONTROL OF HOUSE FLIES IN CITIES .
健康 办公室 法规 为了 控制 的 房子 苍蝇 在 城市 .

城市家蝇控制卫生部门规定。

[ɔːl] [stɔːlz] [ɪn] [wɪtʃ] ['ænɪmlz] [ɑː(r); ə(r)] [kept] [ʃæl; ʃəl] [hæv; həv] [ðə; ði] ['sɜːfɪs] [ɒv; əv] [ðə; ði] [graʊnd] ['kʌvəd] [wɪð] [ə; eɪ] ['wɔːtə(r)] - [taɪt] [flɔː(r)] .
All stalls in which animals are kept shall have the surface of the ground covered with a water - tight floor .
全部 摊位 在 哪个 动物 是 保留 将 有 这 表面 的 这 地面 涵盖 和 一个 水 - 紧的 地面 .

所有饲养动物的畜栏地面都应铺设防水地板。

['evri] ['pɜːs(ə)n] ['ɔkjupaiŋ] [ə; eɪ] ['bɪldɪŋ] [weə(r)] [də'mestɪk] ['ænɪmlz] [ɑː(r); ə(r)] [kept] [ʃæl; ʃəl] [meɪn'teɪn] [ɪn] [kə'nekʃn] [ˌðeə'wɪð; ˌðeə'wɪθ] [ə; eɪ] [bɪn] [ɔː(r)] [pɪt] [fɔː(r); fə(r)] [ðə; ði] [rɪ'sepʃ(ə)n] [ɒv; əv] [mə'njʊə(r)] [ænd; ənd] ,
Every person occupying a building where domestic animals are kept shall maintain in connection therewith a bin or pit for the reception of manure and ,
每一个 人 占领 一个 建筑 在哪里 国内的 动物 是 保留 将 维持 在 联系 由此 一个 垃圾桶 或者 坑 为了 这 接待 的 肥料 和 ，

凡占用饲养家畜的建筑物者，均应在该建筑物旁设置粪桶或粪坑，用于接收粪便；

['pendɪŋ] [ðə; ði][rɪ'muːv(ə)l][frɒm; frəm][ðə; ði] ['premɪsɪz] [ɒv; əv][ðə; ði][mə'njʊə(r)][frɒm; frəm][ðə; ði]['ænɪm(ə)l]
pending the removal from the premises of the manure from the animal
待办的 这 移动 从 这 前提 的 这 肥料 从 这 动物
[ɔː(r)] ['ænɪmlz] ,
or animals ,
或者 动物 ,

在将动物粪便从场地清除之前，

[ʃæl; ʃəl] [pleɪs] [sʌtʃ] [mə'njʊə(r)][ɪn] [sed] [bɪn] [ɔː(r)][pɪt] .
shall place such manure in said bin or pit .
将 地方 这样的 肥料 在 说 垃圾桶 或者 坑 .

应将此类粪便放入所述料仓或粪坑中。

[ðɪs] [bɪn] [ʃæl; ʃəl][biː; bi][səʊ] [kən'strʌktɪd] [æz; əz][tuː; tə][ɪk'skluːd] [reɪn]['wɔːtə(r)][ænd; ənd][ʃæl; ʃəl][ɪn][ɔːl]
This bin shall be so constructed as to exclude rain water and shall in all
这 垃圾桶 将 是 所以 建造 作为 到 排除 雨 水 和 将 在 全部
['ʌðə(r)] [rɪ'spekts] [biː; bi]['wɔːtə(r)] - [taɪt] ,
other respects be water - tight ,
其他 尊重 是 水 - 紧的 ,

该垃圾箱的构造应能防止雨水进入，并且在其他方面应完全密封不漏水。

[ɪk'sept] [æz; əz][ˌaɪ 'tiː] [meɪ] [biː; bi] [kə'nektɪd] [wɪð] [ðə; ði]['pʌblɪk]['suːə(r); 'sjuːə(r)] .
except as it may be connected with the public sewer .
除了 作为 它 可能 是 连接 和 这 民众 下水道 .

除非它与公共污水管道相连。

[ˌaɪ 'tiː][ʃæl; ʃəl][biː; bi][prə'vaɪdɪd] [wɪð] [ə; eɪ]['suːtəb(ə)l]['kʌvə(r)][ænd; ənd] [kən'strʌktɪd] [səʊ][æz; əz][tuː; tə]
It shall be provided with a suitable cover and constructed so as to
它 将 是 假如 和 一个 合适的 覆盖 和 建造 所以 作为 到
[prɪ'vent] [ðə; ði] ['ɪngres] [ænd; ənd] ['iːgres] [ɒv; əv] [flaɪz] .
prevent the ingress and egress of flies .
防止 这 入口 和 出口 的 苍蝇 .

应配备合适的盖子，并采取措施防止苍蝇进出。

[nəʊ]['pɜːs(ə)n] ['əʊnɪŋ] [ə; eɪ]['steɪb(ə)l][ʃæl; ʃəl] [kiːp] ['eni] [mə'njʊə(r)][ɔː(r)] [pə'mɪt] ['eni] [mə'njʊə(r)][tuː; tə]
No person owning a stable shall keep any manure or permit any manure to
不 人 拥有 一个 稳定的 将 保持 任何 肥料 或者 允许 任何 肥料 到
[biː; bi] [kept] [ɪn][ɔː(r)][ə'pɒn] ['eni] ['pɔːʃ(ə)n] [ɒv; əv][ðə; ði] ['premɪsɪz] ['ʌðə(r)][ðæn; ðən][ðə; ði] [bɪn] [ɔː(r)][pɪt]
be kept in or upon any portion of the premises other than the bin or pit
是 保留 在 或者 之上 任何 部分 的 这 前提 其他 比 这 垃圾桶 或者 坑
[dɪ'skraɪbd] ,
described ,
描述 ,

任何马厩的所有者不得在除所述粪桶或粪坑以外的任何场所内或场所上存放或允许存放任何粪便。

[nɔː(r)][ʃæl; ʃəl][hiː; hi] [ə'laʊ] ['eni] [sʌtʃ] [bɪn] [ɔː(r)][pɪt][tuː; tə][biː; bi] [əʊvə'fɪld] [ɔː(r)] ['niːdləsli] [ʌn'kʌvəd]
nor shall he allow any such bin or pit to be overfilled or needlessly uncovered
也不 将 他 允许 任何 这样的 垃圾桶 或者 坑 到 是 溢出 或者 不必要的 裸露
.
.
.

他也不允许任何此类垃圾箱或坑被装得过满或不必要地敞开。

[hɔːs] [mə'njʊə(r)] [meɪ] [biː; bi] [kept] ['taɪtli] [ræmd] ['ɪntuː] [wel] - ['kʌvəd] ['bærəlz] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði]
Horse manure may be kept tightly rammed into well - covered barrels for the
马 肥料 可能 是 保留 紧紧 撞倒 进入 出色地 - 涵盖 桶 为了 这
['pɜːpəs] [ɒv; əv][rɪ'muːv(ə)l][ɪn] [sʌtʃ] ['bærəlz] .
purpose of removal in such barrels .
目的 的 移动 在 这样的 桶 .

为了便于从桶中运走，可以将马粪紧实地装入密封的桶中。

['evri] ['pɜːs(ə)n] ['kiːpɪŋ] [mə'njʊə(r)][ɪn][ðə; ði][mɔː(r)] ['densli] ['pɑːpjuleɪtid] [pɑːts] [ɒv; əv][ðə; ði] ['dɪstrɪkt]
Every person keeping manure in the more densely populated parts of the District
每一个 人 保持 肥料 在 这 更多的 密集地 人口稠密 部分 的 这 区

[ʃæl; ʃəl] [kɔːz] [ɔːl] [sʌtʃ] [mə'njʊə(r)][tuː; tə][biː; bi] [rɪ'muːvd] [frɒm; frəm][ðə; ði] ['premɪsɪz] [æt; ət] [liːst] [twaɪs]
shall cause all such manure to be removed from the premises at least twice
将 原因 全部 这样的 肥料 到 是 已移除 从 这 前提 在 至少 两次

['evri] [wiːk] [bɪ'twiːn] [dʒuːn][wʌn][ænd; ənd][ɒk'təʊbə(r)] - ,
every week between June 1 and October 31 ,
每一个 星期 之间 六月 1 和 十月 - ,

在区内人口较密集地区存放粪便的任何人，均应在每年6月1日至10月31日期间，每周至少两次将所有粪便从其场所清除。

[ænd; ənd][æt; ət] [liːst] [wʌns] ['evri] [wiːk] [bɪ'twiːn] [nəʊ'vembə(r)][wʌn][ænd; ənd] [meɪ] - [ɒv; əv][ðə; ði]
and at least once every week between November 1 and May 31 of the
和 在 至少 一次 每一个 星期 之间 十一月 1 和 可能 - 的 这

['fɒləʊɪŋ] [jɪə(r)] .
following year .
下列的 年 .

在当年的11月1日至次年5月31日期间，每周至少进行一次。

[nəʊ]['pɜːs(ə)n][ʃæl; ʃəl] [rɪ'muːv] [ɔː(r)] ['trænspɔːt] ['eni] [mə'njʊə(r)]['əʊvə(r)] ['eni] ['pʌblɪk] ['haɪweɪ] [ɪn] ['eni]
No person shall remove or transport any manure over any public highway in any
不 人 将 消除 或者 运输 任何 肥料 超过 任何 民众 公路 在 任何

[ɒv; əv][ðə; ði][mɔː(r)] ['densli] ['pɑːpjuleɪtid] [pɑːts] [ɒv; əv][ðə; ði] ['dɪstrɪkt] [ɪk'sept] [ɪn][ə; eɪ] [taɪt] ['viːəkl] ,
of the more densely populated parts of the District except in a tight vehicle ,
的 这 更多的 密集地 人口稠密 部分 的 这 区 除了 在 一个 紧的 车辆 ,

除使用密闭车辆外，任何人不得在特区人口稠密地区的任何公共道路上移除或运输任何粪便。

[wɪtʃ] , [ɪf] [nɒt] [ɪn'kləʊzd] , [mʌst; məst][biː; bi] [ɪ'fektʃuəli] ['kʌvəd] [wɪð] ['kænvəs] ,
which , if not inclosed , must be effectually covered with canvas ,
哪个 , 如果 不是 封闭 , 必须 是 有效地 涵盖 和 帆布 ,

如果未加盖，则必须用帆布有效遮盖。

[səʊ][æz; əz][tuː; tə] [prɪ'vent] [ðə; ði][mə'njʊə(r)][frɒm; frəm] ['biːɪŋ] [drɒpt] .
so as to prevent the manure from being dropped .
所以 作为 到 防止 这 肥料 从 存在 掉落 .

以防止粪便掉落。

[nəʊ]['pɜːs(ə)n][ʃæl; ʃəl] [dɪ'pɒzɪt] [mə'njʊə(r)] [rɪ'muːvd] [frɒm; frəm][ðə; ði][bɪnz][ɔː(r)][pɪts] [wɪ'ðɪn] ['eni][ɒv; əv]
No person shall deposit manure removed from the bins or pits within any of
不 人 将 订金 肥料 已移除 从 这 垃圾箱 或者 坑 之内 任何 的

[ðə; ði][mɔː(r)] ['densli] ['pɑːpjuleɪtid] [pɑːts] [ɒv; əv][ðə; ði] ['dɪstrɪkt] [wɪ'ðaʊt] [ə; eɪ] [pə'mɪt] [frɒm; frəm][ðə; ði]
the more densely populated parts of the District without a permit from the
这 更多的 密集地 人口稠密 部分 的 这 区 没有 一个 允许 从 这

[helθ] ['ɒfɪsə(r)] .
health officer .
健康 官 .

未经卫生官员许可，任何人不得将从粪箱或粪坑中取出的粪便倾倒在区内人口较密集的地区。

['eni] ['pɜːs(ə)n]['vaɪəleɪtɪŋ] ['eni] [ɒv; əv][ðə; ði][prə'vɪʒ(ə)nz][ʃæl; ʃəl] , [ə'pɒn] [kən'vɪkʃn] [ˌðeər'ɒv] ,
Any person violating any of the provisions shall , upon conviction thereof ,
任何 人 违反 任何 的 这 条款 将 , 之上 定罪 其中 ,

任何人违反本条规定，一经定罪，

[biː; bi] ['pʌnɪʃt] [baɪ][ə; eɪ] [faɪn] [ɒv; əv] [nɒt][mɔː(r)][ðæn; ðən] $40 [fɔː(r); fə(r)] [iːtʃ] [ə'fens] .
be punished by a fine of not more than $40 for each offense .
是 受到惩罚 经过 一个 美好的 的 不是 更多的 比 $40 为了 每个 罪行 .

每次违规将被处以不超过 40 美元的罚款。

[nɒt] ['əʊnli][mʌst; məst] [hɔːs] ['steɪblz] [biː; bi] [kɛəd] [fɔː(r); fə(r)] , [bʌt; bət] ['tʃɪkɪn] [jɑːrdz] , ['pigəri] ,
Not only must horse stables be cared for , but chicken yards , piggeries ,
不是 仅有的 必须 马 马厩 是 关心 为了 , 但 鸡 码 , 养猪场 ,
[ænd; ənd] ['ɡɑːbɪdʒ] [rɪ'septəklz] [æz; əz] [wel] .
and garbage receptacles as well .
和 垃圾 容器 作为 出色地 .

不仅马厩需要维护，鸡舍、猪圈和垃圾桶也需要维护。

[ɪn] ['sɪtiz] ,
In cities ,
在 城市 ,

在城市里，

[wɪð] ['betə(r)] ['meθədz] [ɒv; əv][dɪ'spəʊz(ə)l][ɒv; əv] ['ɡɑːbɪdʒ] [ænd; ənd] [wɪð] [ðə; ði] ['lesnɪŋ] [ɒv; əv][ðə; ði]
with better methods of disposal of garbage and with the lessening of the
和 更好的 方法 的 处理 的 垃圾 和 和 这 减少 的 这
['nʌmbə(r)][ɒv; əv] ['hɔːsɪz] [ænd; ənd] [hɔːs] ['steɪblz] ['kɒnsɪkwənt] [ə'pɒn] [ɪ'lektrɪk] [striːt] ['relˌwe] ,
number of horses and horse stables consequent upon electric street railways ,
数字 的 马匹 和 马 马厩 后果 之上 电的 街道 铁路 ,

随着垃圾处理方式的改进以及有轨电车的普及导致马匹和马厩数量的减少，

['baɪsɪklz] , [ænd; ənd] ['ɔːtəməbiːlz] , [ðə; ði] [taɪm] [meɪ] [kʌm] , [ænd; ənd] [bɪ'fɔː(r)] ['veri] [lɒŋ] , [wen]
bicycles , and automobiles , the time may come , and before very long , when
自行车 , 和 汽车 , 这 时间 可能 来 , 和 前 非常 长的 , 什么时候
['wɪndəʊ] [skriːnz] [meɪ] [biː; bi] [dɪ'skɑːdɪd] .
window screens may be discarded .
窗户 屏幕 可能 是 丢弃 .

自行车和汽车或许很快就会有那么一天，窗纱可能会被淘汰。

[dɪ'spəʊz(ə)l][ɒv; əv][mə'njʊə(r)] [ɪn] ['rʊərəl] [ænd; ənd] [sə'bɜːbən] ['dɪstrɪkts] .
DISPOSAL OF MANURE IN RURAL AND SUBURBAN DISTRICTS .
处理 的 肥料 在 乡村的 和 郊区 地区 .

农村和郊区粪便的处理。

[ðə; ði][kən'trəʊl][ɒv; əv] [flaɪz] [ɪn]['rʊərəl][ænd; ənd] [sə'bɜːbən] ['dɪstrɪkts] ['ɒfəz] [ə; eɪ] [mʌtʃ] [mɔː(r)] ['dɪfɪkəlt]
The control of flies in rural and suburban districts offers a much more difficult
这 控制 的 苍蝇 在 乡村的 和 郊区 地区 优惠 一个 很多 更多的 难的
['prɒbləm] .
problem .
问题 .

控制农村和郊区的苍蝇是一个更加棘手的问题。

[hɪə(r)][ˌaɪ 'tiː][ɪz]['ɒf(ə)n] [aʊt] [ɒv; əv][ðə; ði] ['kwestʃən] [tuː; tə] [rɪ'muːv] [ɔːl][mə'njʊə(r)][frɒm; frəm][ðə; ði]
Here it is often out of the question to remove all manure from the
这里 它 是 经常 出去 的 这 问题 到 消除 全部 肥料 从 这
['premɪsɪz] [twaɪs] [ə; eɪ] [wiːk] ,
premises twice a week ,
前提 两次 一个 星期 ,

在这里，每周两次彻底清除场地内的粪便通常是不现实的。

[ænd; ənd][ðə; ði]['prɒbləm] [ɪz][tuː; tə][faɪnd][sʌm; səm] ['meθəd] [ɒv; əv][dɪ'spəʊz(ə)l][ɔː(r)] ['stɔːrɪdʒ] [wɪtʃ] [wɪl]
and the problem is to find some method of disposal or storage which will
和 这 问题 是 到 寻找 一些 方法 的 处理 或者 贮存 哪个 将要
[kən'sɜːv] [ðə; ði] ['fɜːtəlaɪzɪŋ] ['væljuː][ɒv; əv][ðə; ði][mə'njʊə(r)][ænd; ənd][æt; ət][ðə; ði] [seɪm] [taɪm] [prɪ'vent]
conserve the fertilizing value of the manure and at the same time prevent
养护 这 施肥 价值 的 这 肥料 和 在 这 相同的 时间 防止
[ɔːl] [flaɪz][frɒm; frəm] ['briːdɪŋ] ,
all flies from breeding ,
全部 苍蝇 从 选育 ,

问题在于找到一种处理或储存粪便的方法，既能保留粪便的肥力，又能防止苍蝇滋生。

[ɔː(r)] [dɪˈstrɔɪ] [sʌtʃ] [æz; əz][duː; də] [briːd] [ðeə(r)] .
or destroy such as do breed there .
或者 破坏 这样的 作为 做 品种 那里 .

或者摧毁那些在那里繁殖的生物。

[wɪð] [ðɪs] [aɪˈdɪə][ɪn][maɪnd] ,
With this idea in mind ,
和 这 主意 在 头脑 ,

基于这种想法，

[ˌaɪ ˈtiː][hæz; həz] [biːn] [ˌrekəˈmendɪd] [ðæt] [ˈsteɪb(ə)l][məˈnjʊə(r)][biː; bi] [kəˈlektɪd] [ˈevri] [ˈmɔːnɪŋ]
it has been recommended that stable manure be collected every morning
它 有 到过 受到推崇的 那 稳定的 肥料 是 集 每一个 早晨
[ænd; ənd] [hɔːl] [aʊt][æt; ət][wʌns][ænd; ənd] [spred] [ˈrɑːðə(r)] [ˈθɪnli] [ɒn][ðə; ði] [ˈfiːldz] .
and hauled out at once and spread rather thinly on the fields .
和 拖拽 出去 在 一次 和 传播 相当 薄薄的 在 这 字段 .

建议每天早上收集厩肥，立即运出，并薄薄地撒在田地里。

[ðɪs] [prəˈsiːdʒə(r)][ɪz][ədˈvaɪzəb(ə)l][frɒm; frəm][ðə; ði] [pɔɪnt] [ɒv; əv] [vjuː] [ɒv; əv] [ˈgetɪŋ] [ðə; ði][ˈmæksɪməm]
This procedure is advisable from the point of view of getting the maximum
这 程序 是 建议 从 这 观点 的 看法 的 获得 这 最大限度
[ˈfɜːtəlaɪzɪŋ] [ˈvæljuː][frɒm; frəm][ðə; ði][məˈnjʊə(r)] .
fertilizing value from the manure .
施肥 价值 从 这 肥料 .

从最大限度地发挥粪便的肥效来看，这种做法是可取的。

[ɪˈmiːdiət] [ˈspredɪŋ] [ɒn][ðə; ði] [ˈfiːldz] [ɪz] [sed] [ˈlɑːdʒli] [tuː; tə] [prɪˈvent] [ðə; ði] [lɒs] [ɒv; əv][plɑːnt] [fuːd]
Immediate spreading on the fields is said largely to prevent the loss of plant food
即时 传播 在 这 字段 是 说 很大程度上 到 防止 这 损失 的 植物 食物
[wɪtʃ] [əˈkɜːz] [wen] [məˈnjʊə(r)][ɪz] [əˈlaʊd] [tuː; tə][stænd][ɪn] [hiːps] [fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ] [lɒŋ] [taɪm] .
which occurs when manure is allowed to stand in heaps for a long time .
哪个 发生 什么时候 肥料 是 允许 到 站立 在 堆积如山 为了 一个 长的 时间 .

据说立即将粪便撒在田间主要是为了防止粪便长时间堆放时造成的植物养分流失。

[ðɪs] [ˈmeθəd] [wɪl] [biː; bi] [ɪˈfektɪv] [ɪn] [prɪˈventɪŋ] [ðə; ði] [ˈbriːdɪŋ] [ɒv; əv] [flaɪz][ˈəʊnli] [ɪf] [ðə; ði]
This method will be effective in preventing the breeding of flies only if the
这 方法 将要 是 有效的 在 预防 这 选育 的 苍蝇 仅有的 如果 这
[məˈnjʊə(r)][ɪz] [hɔːl] [aʊt] [ˈprɒmptli] [ˈevri] [ˈmɔːnɪŋ] [ænd; ənd] [spred] [ˈθɪnli] [səʊ] [ðæt] [ˌaɪ ˈtiː] [wɪl] [draɪ]
manure is hauled out promptly every morning and spread thinly so that it will dry
肥料 是 拖拽 出去 及时 每一个 早晨 和 传播 薄薄的 所以 那 它 将要 干燥
,
,
,

只有每天早上及时将粪便运走并薄薄地铺开使其干燥，这种方法才能有效防止苍蝇滋生。

[sɪns] [ˌaɪ ˈtiː][ɪz][ʌnˈfeɪvərəb(ə)l][fɔː(r); fə(r)][flaɪ] [dɪˈveləpmənt] [ɪn] [ˈdesɪkeɪtɪd] [kənˈdɪʃn] .
since it is unfavorable for fly development in desiccated condition .
自从 它 是 不利 为了 飞 发展 在 干燥的 状况 .

因为干燥的环境不利于苍蝇的发育。

[ðə; ði][ˈprɒpə(r)] [ˈskætərɪŋ] [ɒv; əv][ðə; ði][məˈnjʊə(r)][ɒn][ðə; ði] [ˈfiːldz] [ɪz] [best] [ænd; ənd][məʊst] [ˈiːzəli]
The proper scattering of the manure on the fields is best and most easily
这 恰当的 散射 的 这 肥料 在 这 字段 是 最好的 和 最多 容易地
[ænd; ənd] [ˈkwɪkli] [əˈkʌmplɪʃt] [baɪ][ðə; ði][juːz][ɒv; əv][ə; eɪ][məˈnjʊə(r)] [ˈspredə(r)] ,
and quickly accomplished by the use of a manure spreader ,
和 迅速地 完成 经过 这 使用 的 一个 肥料 撒布器 ,

使用粪肥撒布机将粪肥均匀撒在田间是最好、最简便、最快捷的办法。

[ænd; ənd] ['meni] ['dɛəriz] , [ænd; ənd]['iːv(ə)n][fɑːrmz] , [ɑː(r); ə(r)] ['præktɪsɪŋ] [ðə; ði] ['deɪli] [ˌdɪstrɪ'bjuːʃn]
and many dairies , and even farms , are practicing the daily distribution
和 许多 乳品厂 , 和 甚至 农场 , 是 练习 这 日常的 分配
[ɒv; əv][mə'njʊə(r)][ɪn] [ðɪs] [wei] .
of manure in this way .
的 肥料 在 这 方式 .

许多奶牛场，甚至农场，都采用这种方式进行日常的粪便分发。

[rɪ'muːv(ə)l] ['evri] [θriː] [ɔː(r)][fɔː(r)] [deɪz] [wɪl] [nɒt][biː; bi] [sə'fɪʃ(ə)nt] .
Removal every three or four days will not be sufficient .
移动 每一个 三 或者 四 天 将要 不是 是 充足的 .

每三四天清理一次是不够的。

[ˌɑːbzər'veɪʃənz] [hæv; həv] [ʃəʊn] [ðæt] [ɪf] [mə'njʊə(r)] [bɪ'kʌmz] ['flaɪbləʊn] [ænd; ənd][ðə; ði] ['mægəts]
Observations have shown that if manure becomes flyblown and the maggots
观察 有 所示 那 如果 肥料 变成 苍蝇吹拂 和 这 蛆
[ə'teɪn] [ə; eɪ] ['feəli] [gʊd] [saɪz] [bɪ'fɔː(r)] [ðə; ði][mə'njʊə(r)][ɪz] ['skætəd] [ɒn][ðə; ði] ['fiːldz] ,
attain a fairly good size before the manure is scattered on the fields ,
达到 一个 相当 好的 尺寸 前 这 肥料 是 疏散 在 这 字段 ,

观察表明，如果粪便被苍蝇吹散，蛆虫在粪便被撒到田间之前长到相当大的尺寸，

[ðeɪ] [kæn; kən] [kən'tɪnjuː] [ðeə(r)] [dɪveləpmənt] [ænd; ənd] [wɪl] [pjuː'peɪt][ɪn][ðə; ði] [graʊnd] . - - -
they can continue their development and will pupate in the ground . - 13 -
他们 能 继续 他们的 发展 和 将要 蛹 在 这 地面 . - - -

它们可以继续发育，并在土壤中化蛹。-13-

['kemɪk(ə)l] ['triːtmənt] [ɒv; əv][mə'njʊə(r)][tuː; tə] [dɪ'strɔɪ] [flai] ['mægəts] .
CHEMICAL TREATMENT OF MANURE TO DESTROY FLY MAGGOTS .
化学 治疗 的 肥料 到 破坏 飞 蛆 .

用化学方法处理粪便以消灭蝇蛆。

['djʊərɪŋ][ðə; ði] ['sʌmə(r)] [mʌnθs] , [wen] [flai] ['briːdɪŋ] [ɪz]['gəʊɪŋ][ɒn][məʊst] ['æktɪvli] ,
During the summer months , when fly breeding is going on most actively ,
期间 这 夏天 几个月 , 什么时候 飞 选育 是 去 在 最多 积极 ,

夏季是苍蝇繁殖最为活跃的时期，

[ðə; ði]['fɑːmə(r)][ɪz]['ɔːlsəʊ] ['bɪzi] [ænd; ənd]['ɒf(ə)n][kæn; kən][nɒt][speə(r)][ðə; ði] [taɪm] [tuː; tə] [rɪ'muːv]
the farmer is also busy and often can not spare the time to remove
这 农民 是 还 忙碌的 和 经常 能 不是 空闲的 这 时间 到 消除
[mə'njʊə(r)] ['regjələli] .
manure regularly .
肥料 经常 .

这位农民也很忙，经常抽不出时间定期清理粪便。

[ðə; ði]['dʒen(ə)rəl] ['præktɪs] , ['ðeəfɔː(r)] , [hæz; həz] [biːn] [tuː; tə] [kiːp] [ðə; ði][mə'njʊə(r)][ɪn] [hiːps]
The general practice , therefore , has been to keep the manure in heaps
这 一般的 实践 , 所以 , 有 到过 到 保持 这 肥料 在 堆积如山
[ləʊ'keɪtɪd] ,
located ,
位于 ,

因此，通常的做法是将粪便堆放在指定地点，

[æz; əz][ə; eɪ] [ruːl] , ['veri] [nɪə(r)][ðə; ði] ['steɪblz] .
as a rule , very near the stables .
作为 一个 规则 , 非常 靠近 这 马厩 .

通常情况下，就在马厩附近。

[haʊ] [kæn; kən][flai] ['briːdɪŋ] [biː; bi] [prɪ'ventɪd] [ɪn] [sʌtʃ] [əˌkjuːmju'leiʃən] ?
How can fly breeding be prevented in such accumulations ?
如何 能 飞 选育 是 阻止 在 这样的 累积 ?

如何防止这种堆积物滋生苍蝇？

[æz; əz][ə; eɪ] [rɪ'zʌlt] [ɒv; əv]['riːs(ə)nt] [ɪnˌvestə'geʃən] ,
As a result of recent investigations ,
作为 一个 结果 的 最近的 调查 ，

最近的调查结果显示，

[ˌaɪ 'tiː][ɪz] [naʊ] ['pɒsəb(ə)l][tuː; tə] [pɔɪnt] [aʊt] [tuː] ['meθədz] [wɪtʃ] [ɑː(r); ə(r)] ['præktɪkl] [ænd; ənd] [ɪ'fektɪv]
it is now possible to point out two methods which are practical and effective
它 是 现在 可能的 到 观点 出去 二 方法 哪个 是 实际的 和 有效的
.
:
.

现在可以指出两种实用有效的方法。

[ðə; ði][fɜːst][ɪz][ðə; ði] ['triːtmənt] [ɒv; əv][ðə; ði][mə'njʊə(r)][paɪl] [wɪð] ['kemɪk(ə)l] ['sʌbstəns] [wɪtʃ] [wɪl]
The first is the treatment of the manure pile with chemical substances which will
这 第一的 是 这 治疗 的 这 肥料 桩 和 化学 物质 哪个 将要
[kɪl] [ðə; ði] [egz] [ænd; ənd] ['mægəts] [ɒv; əv][ðə; ði] [haʊs] [flai] .
kill the eggs and maggots of the house fly .
杀 这 鸡蛋 和 蛆 的 这 房子 飞 .

第一种方法是用化学物质处理粪堆，杀死家蝇的卵和蛆。

[ðə; ði]['bjʊərəʊ][ɒv; əv][ˌentə'mɒlədʒi] , [ɪn][kəʊˌɒpə'reɪʃ(ə)n] [wɪð] [ðə; ði]['bjʊərəʊ][ɒv; əv] ['kemɪstri] [ænd; ənd]
The Bureau of Entomology , in cooperation with the Bureau of Chemistry and
这 局 的 昆虫学 ， 在 合作 和 这 局 的 化学 和
[ðə; ði]['bjʊərəʊ][ɒv; əv][plɑːnt] ['ɪndəstri] ,
the Bureau of Plant Industry ,
这 局 的 植物 行业 ，

昆虫局与化学局和植物产业局合作，

[hæz; həz] ['kɒndʌktid] [ə; eɪ]['sɪəriːz][ɒv; əv][ɪk'sperɪm(ə)nts][ɪn] [wɪtʃ] [ə; eɪ] [lɑːdʒ] ['nʌmbə(r)][ɒv; əv] ['kemɪk(ə)lz]
has conducted a series of experiments in which a large number of chemicals
有 实施 一个 系列 的 实验 在 哪个 一个 大的 数字 的 化学品
[wɜː(r); wə(r)] [ə'plaɪd] [tuː; tə] [ɪn'festɪd] [mə'njʊə(r)][ænd; ənd] [ˌɑːbzər'veɪʃənz] [meɪd] ,
were applied to infested manure and observations made ,
是 应用 到 受感染的 肥料 和 观察 制成 ，

进行了一系列实验，将大量化学物质施用于受感染的粪便并进行观察，

[nɒt]['əʊnli][ɒn][ðeə(r)] [ɪ'fɪʃ(ə)nsi] [ɪn] ['kɪlɪŋ] [ðə; ði] ['mægəts] [bʌt; bət]['ɔːlsəʊ][æz; əz][tuː; tə][ðeə(r)] [ɪ'fekt]
not only on their efficiency in killing the maggots but also as to their effect
不是 仅有的 在 他们的 效率 在 杀 这 蛆 但 还 作为 到 他们的 影响
[ɒn][ðə; ði]['kemɪk(ə)l] [ˌkɒmpə'zɪʃ(ə)n] [ænd; ənd][bæk'tɪəriəl]['flɔːrə][ɒv; əv][ðə; ði][mə'njʊə(r)] .
on the chemical composition and bacterial flora of the manure .
在 这 化学 作品 和 细菌 植物 的 这 肥料 .

不仅要考察它们杀死蛆虫的效率，还要考察它们对粪便的化学成分和细菌菌群的影响。

[ðə; ði]['ɒbdʒɪkt; əb'dʒekt][wɒz; wəz][tuː; tə][faɪnd][sʌm; səm] [tʃiːp] ['kemɪk(ə)l] [wɪtʃ] [wʊd] [biː; bi] [ɪ'fektɪv]
The object was to find some cheap chemical which would be effective
这 目的 曾是 到 寻找 一些 便宜的 化学 哪个 会 是 有效的
[ɪn] [di'strɔi] [ðə; ði][flai] [ænd; ənd][æt; ət][ðə; ði] [seɪm] [taɪm] [wʊd] [nɒt] [rɪ'djuːs] [ðə; ði]
in destroying the fly larvæ and at the same time would not reduce the
在 摧毁 这 飞 幼虫 和 在 这 相同的 时间 会 不是 减少 这
['fɜːtəlaɪzɪŋ] ['væljuː][ɒv; əv][ðə; ði][mə'njʊə(r)] .
fertilizing value of the manure .
施肥 价值 的 这 肥料 .

目的是找到一种廉价的化学物质，能够有效地杀死蝇蛆，同时又不会降低粪便的肥效。

['triːtmənt] [wɪð] ['helɪbɔː(r)] .
TREATMENT WITH HELLEBORE .
治疗 和 嚏根草 .

用嚏根草治疗。

[ɒv; əv][ðə; ði] ['nju:mərəs] ['sʌbstəns] [traɪd] , [ðə; ði][wʌn] [wɪtʃ] [si:m] [best] [tu:; tə] [fʊl'fɪl] [ði:z]
Of the numerous substances tried , the one which seems best to fulfill these
的 这 很多的 物质 尝试 , 这 一 哪个 似乎 最好的 到 实现 这些
[kən'dɪʃ(ə)nz] [ɪz] ['paʊdəd] ['helɪbɔ:(r)] . [-]
conditions is powdered hellebore . [10]
状况 是 粉末状 嚏根草 . [-]

在尝试的众多物质中，似乎最符合这些条件的是嚏根草粉。[10]

[fɔ:(r); fə(r)][ðə; ði] ['tri:tmənt] [ɒv; əv][mə'njʊə(r)][ə; eɪ]['wɔ:tə(r)]['ekstrækt; ɪk'strækt][ɒv; əv][ðə; ði] ['helɪbɔ:(r)] [ɪz]
For the treatment of manure a water extract of the hellebore is
为了 这 治疗 的 肥料 一个 水 提炼 的 这 嚏根草 是
[prɪ'peəd] [baɪ] ['ædɪŋ] ½ [paʊnd] [ɒv; əv][ðə; ði]['paʊdə(r)][tu:; tə] ['evri] - ['gælənz] [ɒv; əv]['wɔ:tə(r)] ,
prepared by adding ½ pound of the powder to every 10 gallons of water ,
准备 经过 添加 ½ 磅 的 这 粉末 到 每一个 - 加仑 的 水 ,

为了处理粪便，将半磅嚏根草粉末加入每10加仑水中，制成嚏根草水提取物。

[ænd; ənd]['ɑ:ftə(r)] ['stɜ:rɪŋ] [ˌaɪ 'ti:][ɪz] [ə'laʊd] [tu:; tə][stænd] - ['aʊəz] .
and after stirring it is allowed to stand 24 hours .
和 后 搅拌 它 是 允许 到 站立 - 小时 .

搅拌后静置24小时。

[ðə; ði]['mɪkstʃə(r)] [ðʌs] [prɪ'peəd] [ɪz]['sprɪŋk(ə)ld]['əʊvə(r)][ðə; ði][mə'njʊə(r)][æt; ət][ðə; ði] [reɪt] [ɒv; əv] -
The mixture thus prepared is sprinkled over the manure at the rate of 10
这 混合物 因此 准备 是 撒上 超过 这 肥料 在 这 速度 的 -
['gælənz] [tu:; tə] ['evri] [eit] ['bʊʃlz] (- ['kju:bɪk] [fi:t]) [ɒv; əv][mə'njʊə(r)] .
gallons to every 8 bushels (10 cubic feet) of manure .
加仑 到 每一个 8 蒲式耳 (- 立方体 脚) 的 肥料 .

将配制好的混合物按每 8 蒲式耳（10 立方英尺）粪便配 10 加仑的比例撒在粪便上。

[frɒm; frəm][ðə; ði] [rɪ'zʌlt] [ɒv; əv] - [ɪk'sperɪm(ə)nts] [wɪð] [mə'njʊə(r)] [paɪlz] ['tri:tɪd] ['ʌndə(r)]['nætʃ(ə)rəl]
From the result of 12 experiments with manure piles treated under natural
从 这 结果 的 - 实验 和 肥料 堆 治疗 在下面 自然的
[kən'dɪʃ(ə)nz] [ˌaɪ 'ti:] [ə'pɪəz] [ðæt] [sʌtʃ] ['tri:tmənt] [rɪ'zʌlts] [ɪn][ðə; ði] [dɪ'strʌkʃ(ə)n] [ɒv; əv][frɒm; frəm] -
conditions it appears that such treatment results in the destruction of from 88
状况 它 出现 那 这样的 治疗 结果 在 这 破坏 的 从 -
[tu:; tə] - [pə(r)] [sent] [ɒv; əv][ðə; ði] [flai] .
to 99 per cent of the fly larvæ .
到 - 每 中心 的 这 飞 幼虫 .

在自然条件下对粪堆进行 12 次实验的结果表明，这种处理方法可以杀死 88% 到 99% 的蝇幼虫。

['stʌdiz] [ɒv; əv] ['tri:tɪd] [mə'njʊə(r)]['ɪndəˌkeɪtɪd] [ðæt] [ɪts] [ˌkɒmpə'zɪʃ(ə)n] [ænd; ənd] ['rɒtɪŋ] [wɜ:(r); wə(r)] [nɒt]
Studies of treated manure indicated that its composition and rotting were not
研究 的 治疗 肥料 表明的 那 它是 作品 和 腐烂 是 不是
[ˌɪntə'fiəd] [wɪð] .
interfered with .
干扰 和 .

对处理过的粪便的研究表明，其成分和腐烂过程并未受到影响。

[ˌfɜ:ðə'mɔ:(r)] ,
Furthermore ,
此外 ,

此外，

['sevrəl] [fi:ld] [tests] [ʃəʊd] [ðæt] [ðeə(r)][wɒz; wəz][nəʊ] [ə'pærənt] ['ɪndʒəri][tu:; tə] ['grəʊɪŋ] [krɒps] [wen]
several field tests showed that there was no apparent injury to growing crops when
一些 场地 测试 显示 那 那里 曾是 不 明显 受伤 到 生长 农作物 什么时候
['fɜ:təlaɪzd] [wɪð] ['tri:tɪd] [mə'njʊə(r)] .
fertilized with treated manure .
施肥 和 治疗 肥料 .

多项田间试验表明，用处理过的粪肥施肥对正在生长的作物没有明显的损害。

[sɪns] [ðə; ði][sə'luːʃ(ə)n][ɪz] ['sʌmwɒt] ['pɔɪzənəs] [ˌaɪ 'tiː][ʃʊd; ʃəd] [nɒt] [biː; bi] [left] [ɪk'spəʊzd] [weə(r)] [ˌaɪ 'tiː]
Since the solution is somewhat poisonous it should not be left exposed where it
自从 这 解决方案 是 有些 有毒 它 应该 不是 是 左边 裸露 在哪里 它
[mait] [biː; bi] [drʌŋk] [baɪ] ['laɪvstɒk] .
might be drunk by livestock .
可能 是 醉 经过 家畜 .

由于该溶液具有一定的毒性，因此不应将其暴露在牲畜可能饮用的地方。

[ˌaɪ 'tiː][ɪz] [kwaɪt] [seɪf] [tuː; tə] [seɪ] [ðæt] ['tʃɪkɪnz] [wɪl] [nɒt] [biː; bi] ['ɪndʒəd] [baɪ] [pekɪŋ] [æt; ət] ['helɪbɔː(r)] -
It is quite safe to say that chickens will not be injured by pecking at hellebore -
它 是 相当 安全的 到 说 那 鸡 将要 不是 是 受伤 经过 啄食 在 嚏根草 -
['triːtɪd] [mə'njʊə(r)] .
treated manure .
治疗 肥料 .

可以肯定地说，鸡啄食用嚏根草处理过的粪便不会受伤。

[ðɪs] [hæz; həz] [biːn] ['testɪd] ['keəfəli] .
This has been tested carefully .
这 有 到过 测试 小心 .

经过仔细测试。

['helɪbɔː(r)] [kæn; kən][biː; bi] [əb'teɪnd] [bəʊθ][ɪn] [graʊnd] [ænd; ənd] ['paʊdəd] [fɔːm] ,
Hellebore can be obtained both in ground and powdered form ,
嚏根草 能 是 获得 两个都 在 地面 和 粉末状 形式 ,

嚏根草可以磨成粉末状或以磨碎状的形式获得。

[bʌt; bət][ðə; ði]['paʊdə(r)] [gɪvz] [ðə; ði] [best] [rɪ'zʌlts] [ɪn][ðə; ði] [dɪ'strʌkʃ(ə)n] [ɒv; əv][flai] .
but the powder gives the best results in the destruction of fly larvæ .
但 这 粉末 给予 这 最好的 结果 在 这 破坏 的 飞 幼虫 .

但这种粉末在消灭蝇幼虫方面效果最好。

['triːtmənt] [wɪð] ['paʊdəd] ['bɔːræks] .
TREATMENT WITH POWDERED BORAX .
治疗 和 粉末状 硼砂 .

用硼砂粉治疗。

[ə'nʌðə(r)] ['kemɪk(ə)l] [faʊnd] [tuː; tə][biː; bi]['iːv(ə)n][mɔː(r)] [ɪ'fektɪv] [æz; əz][ə; eɪ]['lɑːvɪˌsaɪd] [ɪz] ['paʊdəd]
Another chemical found to be even more effective as a larvicide is powdered
其他 化学 成立 到 是 甚至 更多的 有效的 作为 一个 杀幼虫剂 是 粉末状
['bɔːræks] .
borax .
硼砂 .

另一种被发现比硼砂更有效的杀幼虫剂是硼砂粉。

[ðɪs] ['sʌbstəns] [ɪz][ə'veɪləb(ə)l][ɪn] [kə'mɜːʃ(ə)l] [fɔːm] [ɪn][ɔːl] [pɑːts] [ɒv; əv][ðə; ði] ['kʌntri] .
This substance is available in commercial form in all parts of the country .
这 物质 是 可用的 在 商业的 形式 在 全部 部分 的 这 国家 .

这种物质在全国各地均有商业销售。

[ˌaɪ 'tiː][hæz; həz][ðə; ði] [əd'vɑːntɪdʒ] [ɒv; əv] ['biːɪŋ] [kəm'pærətɪvli] ['nɔn'pɔiznəs] [ænd; ənd]
It has the advantage of being comparatively nonpoisonous and
它 有 这 优势 的 存在 比较 无毒 和
[ˌnɒnɪn'flæməbəl] [ænd; ənd][ɪz] ['iːzəli] [træns'pɔːtid] [ænd; ənd] ['hændld] .
noninflammable and is easily transported and handled .
不易燃 和 是 容易地 运输 和 处理 .

它具有毒性相对较小、不易燃、易于运输和处理的优点。

[ðə; ði] ['mɪnɪməm] [ə'maʊnt] ['nesəsəri] [tuː; tə] [kɪl] [flai] [wɒz; wəz] [faʊnd] [tuː; tə] [biː; bi] - . - [paʊnd]
The minimum amount necessary to kill fly larvæ was found to be 0 . 62 pound
这 最低限度 数量 必要的 到 杀 飞 幼虫 曾是 成立 到 是 - . - 磅
[pə(r)] [eit] ['bʊʃlz] [ɒv; əv] [mə'njʊə(r)] ,
per 8 bushels of manure ,
每 8 蒲式耳 的 肥料 ,

研究发现，杀死蝇幼虫所需的最低肥料量为每8蒲式耳粪便0.62磅。

[ɔː(r)] [ə'baʊt] [wʌn] [paʊnd] [pə(r)] - ['kjuːbɪk] [fiːt] .
or about 1 pound per 16 cubic feet .
或者 关于 1 磅 每 - 立方体 脚 .

或每 16 立方英尺约 1 磅。

[best] [rɪ'zʌlts] [wɜː(r); wə(r)] [əb'teɪnd] [wen] [ðə; ði] ['bɔːræks] [wɒz; wəz] [ə'plaɪd] [ɪn] [sə'luːʃ(ə)n] ,
Best results were obtained when the borax was applied in solution ,
最好的 结果 是 获得 什么时候 这 硼砂 曾是 应用 在 解决方案 ,

当硼砂以溶液形式施用时，效果最佳。

[ɔː(r)] [wen] ['wɔːtə(r)] [wɒz; wəz] ['sprɪŋk(ə)ld] [ɒn] ['ɑːftə(r)] [ðə; ði] ['bɔːræks] [hæd; həd] [biːn] ['skætəd] ['iːvnli]
or when water was sprinkled on after the borax had been scattered evenly
或者 什么时候 水 曾是 撒上 在 后 这 硼砂 有 到过 疏散 均匀地
['əʊvə(r)] [ðə; ði] [paɪl] .
over the pile .
超过 这 桩 .

或者在硼砂均匀撒在堆上之后再洒水。

['bɔːræks] [ɪz] [nɒt] ['əʊnli] [ɪ'fektɪv] [ɪn] ['kɪlɪŋ] [ðə; ði] ,
Borax is not only effective in killing the larvæ ,
硼砂 是 不是 仅有的 有效的 在 杀 这 幼虫 ,

硼砂不仅能有效杀死幼虫，

[bʌt; bət] [wen] [ˌaɪ 'tiː] ['kʌmz] [ɪn] ['kɒntækt] [wɪð] [ðə; ði] [egz] [ˌaɪ 'tiː] [prɪ'vents] [ðem; ðəm] [frɒm; frəm]
but when it comes in contact with the eggs it prevents them from
但 什么时候 它 来 在 接触 和 这 鸡蛋 它 阻止 他们 从
['hætʃɪŋ] .
hatching .
孵化 .

但当它接触到卵时，就会阻止卵孵化。

[wen] [ə'plaɪd] [æt; ət] [ðə; ði] [reɪt] [ɒv; əv] [wʌn] [paʊnd] [tuː; tə] - ['kjuːbɪk] [fiːt] [ˌaɪ 'tiː] [wɒz; wəz] [faʊnd]
When applied at the rate of 1 pound to 16 cubic feet it was found
什么时候 应用 在 这 速度 的 1 磅 到 - 立方体 脚 它 曾是 成立
[tuː; tə] [kɪl] [ə'baʊt] - [pə(r)] [sent] [ɒv; əv] [ðə; ði] ,
to kill about 90 per cent of the larvæ ,
到 杀 关于 - 每 中心 的 这 幼虫 ,

当使用比例为每16立方英尺1磅时，发现可以杀死约90%的幼虫。

['hevɪə] [ˌæplɪ'keɪʃ(ə)nz] ['kɪlɪŋ] [frɒm; frəm] - [tuː; tə] - [pə(r)] [sent] . - - -
heavier applications killing from 98 to 99 per cent . - 14 -
较重 应用程序 杀 从 - 到 - 每 中心 . - - -

更高强度的喷洒可杀灭98%至99%的病菌。-14-

['bɔːræks] [hæz; həz] [nəʊ] [ɪn'dʒʊəriəs] [ɪ'fekt] [ɒn] [ðə; ði] ['kemɪk(ə)l] [ˌkɒmpə'zɪʃ(ə)n] [ɔː(r)] ['rɒtɪŋ] [ɒv; əv] [ðə; ði]
Borax has no injurious effect on the chemical composition or rotting of the
硼砂 有 不 有害的 影响 在 这 化学 作品 或者 腐烂 的 这
[mə'njʊə(r)] .
manure .
肥料 .

硼砂对粪便的化学成分或腐烂没有有害影响。

[haʊ'evə(r)] ,
However ,
然而 ,

然而，

[wen] ['ædɪd] [ɪn] [lɑːdʒ] [k'wɒntɪtɪz] [wɪð] [mə'njʊə(r)] [tuː; tə] [ðə; ði] [sɔɪl] [ˌaɪ 'tiː] [wɪl] [kɔːz] [kən'sɪdərəb(ə)l]
when added in large quantities with manure to the soil it will cause considerable
什么时候 额外 在 大的 数量 和 肥料 到 这 土壤 它 将要 原因 大量

['ɪndʒəri] [tuː; tə] ['grəʊɪŋ] [plɑːnts] .
injury to growing plants .
受伤 到 生长 植物 .

如果与粪肥大量混入土壤中，会对正在生长的植物造成相当大的损害。

[ə; eɪ] ['nʌmbə(r)] [ɒv; əv] [ɪk'sperɪm(ə)nts] [hæv; həv] [biːn] ['kɒndʌktid] [tuː; tə] [dɪ'tɜːmɪn] [ðə; ði] [ɪ'fekt] [ɒn]
A number of experiments have been conducted to determine the effect on
一个 数字 的 实验 有 到过 实施 到 决定 这 影响 在

[krɒps] [ɒv; əv] [ðə; ði] [juːz] [ɒv; əv] [mə'njʊə(r)] ['triːtɪd] [wɪð] ['bɔːræks] [æz; əz] [ˌhɪər'ɪn] [ˌrekə'mendɪd] .
crops of the use of manure treated with borax as herein recommended .
农作物 的 这 使用 的 肥料 治疗 和 硼砂 作为 在此处 受到推崇的 .

为了确定使用本文推荐的硼砂处理过的粪肥对作物的影响，已经进行了许多实验。

[wen] [ə'plaɪd] [æt; ət] [ðə; ði] [reɪt] [ɒv; əv] - [tʌnz] [pə(r)] ['eɪkə(r)] [ˌaɪ 'tiː] [ə'pɪəz] [ðæt] [nəʊ] ['ɪndʒəri] [æz; əz]
When applied at the rate of 15 tons per acre it appears that no injury as
什么时候 应用 在 这 速度 的 - 吨 每 英亩 它 出现 那 不 受伤 作为

[ə; eɪ] [ruːl] [wɪl] ['fɒləʊ] .
a rule will follow .
一个 规则 将要 跟随 .

如果以每英亩 15 吨的用量施用，通常不会造成任何损害。

[sʌm; səm] [krɒps] [ɑː(r); ə(r)] [mɔː(r)] ['sensətɪv] [tuː; tə] ['bɔːræks] [ðæn; ðən] ['ʌðə(r)z] ,
Some crops are more sensitive to borax than others ,
一些 农作物 是 更多的 敏感的 到 硼砂 比 其他的 ,

有些作物比其他作物更容易对硼砂产生过敏反应。

[ænd; ənd] ['ɔːlsəʊ] [ðə; ði] ['tendənsi] [tuː; tə] ['ɪndʒəri] [ə'pɪəz] [tuː; tə] ['veəri] [ɒn] ['dɪfrənt] [sɔɪlz] .
and also the tendency to injury appears to vary on different soils .
和 还 这 趋势 到 受伤 出现 到 各不相同 在 不同的 土壤 .

而且，不同土壤上的植物受伤倾向似乎也不一样。

[ˌaɪ 'tiː] [ɪz] ['nesəsəri] , ['ðeəfɔː(r)] ,
It is necessary , therefore ,
它 是 必要的 , 所以 ,

因此，这是必要的。

[tuː; tə] [rɪ'piːt] [ðə; ði] ['wɔːnɪŋ] ['ɪʃuːd] [ɪn] [kə'nekʃn] [wɪð] [ə; eɪ] ['priːviəs] ['bʊlətɪn] [-] [ɒn] [ðɪs]
to repeat the warning issued in connection with a previous bulletin [11] on this
到 重复 这 警告 发布 在 联系 和 一个 以前的 公告 [-] 在 这

['sʌbdʒɪkt] ,
subject ,
主题 ,

重申之前就此主题发布的公告[11]中的警告，

[ðæt] [greɪt] [keə(r)] [biː; bi] ['eksəd] , [ɪn] [ðə; ði] [ˌæplɪ'keɪʃ(ə)n] [ɒv; əv] ['bɔːræks] ,
that great care be exercised , in the application of borax ,
那 伟大的 关心 是 锻炼 , 在 这 应用 的 硼砂 ,

使用硼砂时务必格外小心。

[ðæt] [ðə; ði][mə'njʊə(r)] [dʌz] [nɒt] [rɪ'siːv] [mɔː(r)][ðæn; ðən][wʌn] [paʊnd] [fɔː(r); fə(r)] ['evri] - ['kjuːbɪk] [fiːt]
that the manure does not receive more than 1 pound for every 16 cubic feet
那 这 肥料 做 不是 收到 更多的 比 1 磅 为了 每一个 - 立方体 脚

,
,
,

每16立方英尺粪便中肥料含量不超过1磅。

[ænd; ənd] [ðæt] [nɒt] [mɔː(r)][ðæn; ðən] - [tʌnz] [ɒv; əv][mə'njʊə(r)][səʊ] ['triːtɪd] [ɑː(r); ə(r)] [ə'plaɪd] [tuː; tə]
and that not more than 15 tons of manure so treated are applied to
和 那 不是 更多的 比 - 吨 的 肥料 所以 治疗 是 应用 到
[ðə; ði]['eɪkə(r)] .
the acre .
这 英亩 .

并且每英亩施用的经此处理的粪肥不超过 15 吨。

[ɪn] [vjuː] [ɒv; əv][ðə; ði]['pɒsəb(ə)l]['ɪndʒəri][frɒm; frəm][ðə; ði]['bɔːræks] ['triːtmənt] [æz; əz][ə; eɪ] [rɪ'zʌlt] [ɒv; əv]
In view of the possible injury from the borax treatment as a result of
在 看法 的 这 可能的 受伤 从 这 硼砂 治疗 作为 一个 结果 的
['keələsnəs] [ɪn] [ə'plaɪɪŋ] [ˌaɪ 'tiː] ,
carelessness in applying it ,
疏忽 在 申请 它 ,

鉴于使用硼砂治疗时若操作不当可能造成伤害，

[ɔː(r)][frɒm; frəm]['ʌðə(r)] [ˌʌnfɔː'siːn] [kən'dɪʃ(ə)nz] ,
or from other unforeseen conditions ,
或者 从 其他 意外 状况 ,

或由于其他不可预见的情况，

[ˌaɪ 'tiː][ɪz] [ˌrekə'mendɪd] [ðæt] [hɔːs] [mə'njʊə(r)][ænd; ənd]['ʌðə(r)] ['fɑːmjɑːd] [mə'njʊə(r)] [wɪtʃ] [ɑː(r); ə(r)]
it is recommended that horse manure and other farmyard manures which are
它 是 受到推崇的 那 马 肥料 和 其他 农场 粪便 哪个 是
[tuː; tə][biː; bi] [juːst] [æz; əz]['fɜːtəlaɪzə(r)][biː; bi] ['triːtɪd] [wɪð] ['helɪbɔː(r)] .
to be used as fertilizer be treated with hellebore .
到 是 用过的 作为 肥料 是 治疗 和 嚏根草 .

建议用嚏根草处理用作肥料的马粪和其他农家肥。

['bɔːræks] , [ɒn][ðə; ði]['ʌðə(r)][hænd] ,
Borax , on the other hand ,
硼砂 , 在 这 其他 手 ,

另一方面，硼砂

[ɪz] [sʌtʃ] [ə; eɪ] [gʊd] ['lɑːvɪˌsaɪd] [ðæt] [ˌaɪ 'tiː][kɔːl][biː; bi] [juːst] [wɪð] [əd'vɑːntɪdʒ] [ɒn][ðə; ði] [graʊnd] [ɒv; əv]
is such a good larvicide that it call be used with advantage on the ground of
是 这样的 一个 好的 杀幼虫剂 那 它 称呼 是 用过的 和 优势 在 这 地面 的
[sɔɪl] - [flɔː(r)] ['steɪblz] ,
soil - floor stables ,
土壤 - 地面 马厩 ,

它是一种非常好的杀幼虫剂，因此可以有效地用于泥土地面的马厩地面。

[ɪn] ['prɪviz] , [ɒn] [rɪ'fjuːz] [paɪlz] ,
in privies , on refuse piles ,
在 厕所 , 在 拒绝 堆 ,

在厕所里，在垃圾堆上，

[ænd; ənd][ɒn] ['eni] [əˌkjuːmju'leiʃən] [ɒv; əv] [fə'mentɪŋ] [ɔː'gænɪk]['mætə(r)] [wɪtʃ] [ɑː(r); ə(r)][nɒt][tuː; tə]
and on any accumulations of fermenting organic matter which are not to
和 在 任何 累积 的 发酵 有机的 事情 哪个 是 不是 到
[biː; bi] [juːst] [fɔː(r); fə(r)] ['fɜːtəlaɪzɪŋ] [p'ɜːpəsɪz] .
be used for fertilizing purposes .
是 用过的 为了 施肥 目的 .

以及任何不可用于施肥的发酵有机物堆积物。

['triːtmənt] [wɪð] ['kælsiəm] [saɪ'ænəmɪd] [ænd; ənd] ['æsɪd] ['fɒsfeɪt] .
TREATMENT WITH CALCIUM CYANAMID AND ACID PHOSPHATE .
治疗 和 钙 氰胺 和 酸 磷酸盐 .

用氰胺钙和酸性磷酸盐治疗。

['meni] [ɪk'sperɪm(ə)nts] [wɪð] ['mɪkstʃər] [ɒv; əv] [kə'mɜːʃ(ə)l] ['fɜːtəlaɪzəz] [wɜː(r); wə(r)] [traɪd] [tuː; tə]
Many experiments with mixtures of commercial fertilizers were tried to
许多 实验 和 混合物 的 商业的 肥料 是 尝试 到
[dɪ'tɜːmɪn] ['weðə(r)] [flai] [wʊd] [biː; bi] [kɪld] [baɪ] ['eni] ['sʌbstəns] [ðə; ði] [ə'dɪʃ(ə)n] [ɒv; əv] [wɪtʃ]
determine whether fly larvæ would be killed by any substance the addition of which
决定 无论 飞 幼虫 会 是 被杀 经过 任何 物质 这 添加 的 哪个
[wʊd] [ɪn'kriːs] [ðə; ði] ['fɜːtəlaɪzɪŋ] ['væljuː] [ɒv; əv] [ðə; ði] [mə'njʊə(r)] .
would increase the fertilizing value of the manure .
会 增加 这 施肥 价值 的 这 肥料 .

人们进行了多次商业肥料混合物的实验，以确定添加某种物质是否会杀死蝇幼虫，从而提高粪便的肥效。

[ə; eɪ] ['mɪkstʃə(r)] [ɒv; əv] ['kælsiəm] [saɪ'ænəmɪd] [ænd; ənd] ['æsɪd] ['fɒsfeɪt] [wɒz; wəz] [faʊnd] [tuː; tə] [pə'zes]
A mixture of calcium cyanamid and acid phosphate was found to possess
一个 混合物 的 钙 氰胺 和 酸 磷酸盐 曾是 成立 到 具有
[kən'sɪdərəb(ə)l] [ˌlɑːrvɪ'saɪdəl] ['ækʃ(ə)n] .
considerable larvicidal action .
大量 杀幼虫剂 行动 .

研究发现，氰胺钙和酸性磷酸盐的混合物具有相当强的杀幼虫作用。

['sevrəl] [ɪk'sperɪm(ə)nts] [ʃəʊd] [ðæt] ½ [paʊnd] [ɒv; əv] ['kælsiəm] [saɪ'ænəmɪd] [plʌs] ½ [paʊnd] [ɒv; əv] ['æsɪd]
Several experiments showed that ½ pound of calcium cyanamid plus ½ pound of acid
一些 实验 显示 那 ½ 磅 的 钙 氰胺 加 ½ 磅 的 酸
['fɒsfeɪt] [tuː; tə] [iːtʃ] ['bʊʃl] [ɒv; əv] [mə'njʊə(r)] [gɪv] [æn; ən] [ə'pærənt] [ˌlɑːrvɪ'saɪdəl] ['ækʃ(ə)n] [ɒv; əv] -
phosphate to each bushel of manure give an apparent larvicidal action of 98
磷酸盐 到 每个 蒲式耳 的 肥料 给 一个 明显 杀幼虫剂 行动 的 -
[pə(r)] [sent] .
per cent .
每 中心 .

多项实验表明，每蒲式耳粪便中加入 ½ 磅氰化钙和 ½ 磅酸性磷酸盐，可产生 98% 的明显杀幼虫效果。

[ðə; ði] ['mɪkstʃə(r)] [ɪn] [ðə; ði] [fɔːm] [ɒv; əv] [ə; eɪ] ['paʊdə(r)] [wɒz; wəz] ['skætəd] ['iːvnli] ['əʊvə(r)] [ðə; ði] ['sɜːfɪs]
The mixture in the form of a powder was scattered evenly over the surface
这 混合物 在 这 形式 的 一个 粉末 曾是 疏散 均匀地 超过 这 表面
[ænd; ənd] [ðen] [wet] [daʊn] [wɪð] ['wɔːtə(r)] .
and then wet down with water .
和 然后 湿的 向下 和 水 .

将粉末状混合物均匀地撒在表面上，然后用水润湿。

[ðə; ði] [juːz] [ɒv; əv] [ðɪs] ['mɪkstʃə(r)] [ædz] [tuː; tə] [ðə; ði] [mə'njʊə(r)] [tuː] [ɪm'pɔːt(ə)nt] ['elɪmənts] , ['naɪtrədʒən]
The use of this mixture adds to the manure two important elements , nitrogen
这 使用 的 这 混合物 添加 到 这 肥料 二 重要的 元素 , 氮
[ænd; ənd] ['fɒsfərəs] .
and phosphorus .
和 磷 .

使用这种混合物可以为粪便添加两种重要元素：氮和磷。

['mægət] [træp] [fɔː(r); fə(r)] [dɪ'strʌkʃ(ə)n] [ɒv; əv] [flai] [frɒm; frəm] [hɔːs] [mə'njʊə(r)] .
MAGGOT TRAP FOR DESTRUCTION OF FLY LARVÆ FROM HORSE MANURE .
蛆 陷阱 为了 破坏 的 飞 幼虫 从 马 肥料 .

用于消灭马粪中蝇幼虫的蛆虫陷阱。

[ðə; ði] ['sekənd] ['meθəd] [ɒv; əv] ['hændlɪŋ] [mə'njʊə(r)] [ɪz] [wʌn] [wɪtʃ] [dʌz] [nɒt] [rɪ'kwaɪə(r)] [ðə; ði]
The second method of handling manure is one which does not require the
这 第二 方法 的 处理 肥料 是 一 哪个 做 不是 要求 这
[ˌæplɪ'keɪʃ(ə)n] [ɒv; əv] ['kemɪk(ə)lz] .
application of chemicals .
应用 的 化学品 .

第二种处理粪便的方法不需要使用化学品。

[ˌaɪ 'tiː] [ɪz] [beɪst] [ɒn] [ðə; ði] [fækt] , ['menʃ(ə)nd] [ɒn] [peɪdʒ] [fɔːr] , [ðæt] [ðə; ði] [ɒv; əv] [ðə; ði] [haʊs] [flaɪ]
It is based on the fact , mentioned on page 4 , that the larvæ of the house fly
它 是 基于 在 这 事实 , 提及 在 页 4 , 那 这 幼虫 的 这 房子 飞
,
,
,

这是基于第 4 页提到的事实，即家蝇的幼虫，

[ə; eɪ] [fjuː] ['aʊəz] [bɪ'fɔː(r)] [ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)] ['redi] [tuː; tə] [pjuː'peɪt] , [ʃəʊ] [ə; eɪ] [strɒŋ] ['tendənsi] [tuː; tə]
a few hours before they are ready to pupate , show a strong tendency to
一个 很少 小时 前 他们 是 准备好 到 蛹 , 展示 一个 强的 趋势 到
[maɪ'greɪt] .
migrate .
迁移 .

在即将化蛹前几个小时，它们表现出强烈的迁徙倾向。

[ðɪs] [maɪ'greɪʃn] [teɪks] [pleɪs] ['məʊstli] [æt; ət] [naɪt] ,
This migration takes place mostly at night ,
这 迁移 需要 地方 大多 在 夜晚 ,

这种迁徙主要发生在夜间，

[ænd; ənd] [ðə; ði] ['sʌmtaɪmz] [krɔːl] [kən'sɪdərəb(ə)l] ['dɪstənsɪz] [frɒm; frəm] [ðə; ði] [mə'njʊə(r)] [paɪl] .
and the larvæ sometimes crawl considerable distances from the manure pile .
和 这 幼虫 有时 爬行 大量 距离 从 这 肥料 桩 .

幼虫有时会从粪堆爬出相当远的距离。

[naʊ] [ˌaɪ 'tiː] [ɪz] ['pɒsəb(ə)l] [baɪ] [miːnz] [ɒv; əv] [ə; eɪ] ['veri] ['sɪmp(ə)l] [ə'reɪndʒmənt] [kɔːld] [ə; eɪ] ['mægət] [træp]
Now it is possible by means of a very simple arrangement called a maggot trap
现在 它 是 可能的 经过 方法 的 一个 非常 简单的 安排 称为 一个 蛆 陷阱
[tuː; tə] [dɪ'strɔɪ] ['fʊli] - [pə(r)] [sent] [ɒv; əv] [ɔːl] ['mægəts] ['briːdɪŋ] [ɪn] [ə; eɪ] ['gɪv(ə)n] [lɒt] [ɒv; əv] [mə'njʊə(r)]
to destroy fully 99 per cent of all maggots breeding in a given lot of manure
到 破坏 完全 - 每 中心 的 全部 蛆 选育 在 一个 给定 很多 的 肥料
.
.
.

现在，通过一种叫做蛆虫陷阱的非常简单的装置，可以彻底消灭一定数量粪便中滋生的 99% 的蛆虫。

[ə; eɪ] [sək'sesf(ə)l] ['mægət] [træp] [wɪtʃ] [ðə; ði] ['meərilənd] [ˌægrɪ'kʌltʃərəl] ['kɒlɪdʒ] [kən'strʌktɪd] [æt; ət] [ðə; ði]
A successful maggot trap which the Maryland Agricultural College constructed at the
一个 成功的 蛆 陷阱 哪个 这 马里兰州 农业 大学 建造 在 这
['kɒlɪdʒ] [bɑːn] [ɪz] [ʃəʊn] [ɪn] ['fɪgə(r)] [naɪn] .
college barn is shown in Figure 9 .
大学 谷仓 是 所示 在 数字 9 .

图 9 显示了马里兰农业学院在学院谷仓建造的一个成功的蛆虫陷阱。

[ðə; ði] [træp] [wɒz; wəz] [dɪ'zaɪnd] [baɪ] [ɑː(r)] . [eɪtʃ] . ['hʌtʃɪsən] [ænd; ənd] [kən'strʌktɪd] ['ʌndə(r)] [hɪz; ɪz]
The trap was designed by R . H . Hutchison and constructed under his
这 陷阱 曾是 设计 经过 拉 . H . 和记黄埔 和 建造 在下面 他的
[ˌsuːpə'vɪʒ(ə)n] .
supervision .
监督 .

该陷阱由 RH Hutchison 设计，并在他的监督下建造。

[ðə; ði] [mə'njʊə(r)] , [ɪn'sted] [ɒv; əv] ['biːɪŋ] [θrəʊn] [ɒn] [ðə; ði] [graʊnd] , [ɪz] [hiːpt] ['keəfəli] [ɒn] [ə; eɪ] ['slætɪd] ['plætfɔːm] ,
The manure , instead of being thrown on the ground , is heaped carefully on a slatted platform ,
这 肥料 ， 反而 的 存在 抛掷 在 这 地面 ， 是 堆积如山 小心 在 一个 板条 平台 ，

粪便不是被倾倒在地上，而是被小心地堆放在一个条板平台上。

[wɪtʃ] [stændz] [ə'baʊt] [wʌn] [fʊt] [haɪ] .
which stands about 1 foot high .
哪个 站立 关于 1 脚 高的 .

它大约有1英尺高。

[ðɪs] - - -
This - 15 -
这 - - -

这-15-

[pə'tɪkjələ(r)] ['plætfɔːm] ['meʒəz] - [baɪ] - [fiːt] .
particular platform measures 10 by 20 feet .
特别的 平台 措施 - 经过 - 脚 .

该平台尺寸为 10 英尺乘 20 英尺。

[ðeə(r)] [ɑː(r); ə(r)] [sɪks] [ˌtuː'tuː] [baɪ] [fɔːr] ['piːsɪz] ['rʌnɪŋ] ['leŋθwaɪz] [ˌtuː'tuː] [fiːt] [ə'pɑːt] .
There are six 2 by 4 pieces running lengthwise 2 feet apart .
那里 是 六 2 经过 4 件 跑步 纵向 2 脚 除 .

有六根 2x4 的木条，沿长度方向排列，每根木条之间间隔 2 英尺。

[ə'krɒs] [ðiːz] [ɑː(r); ə(r)] [neɪld] [wʌn] - [ɪntʃ] [strɪps] [wɪð] ½ [tuː; tə] [wʌn] [ɪntʃ] ['speɪsɪz] [bɪ'twiːn] [ðem; ðəm] .
Across these are nailed 1 - inch strips with ½ to 1 inch spaces between them :
穿过 这些 是 钉子 1 - 英寸 条状物 和 ½ 到 1 英寸 空间 之间 他们 .

在这些木条上钉上 1 英寸宽的木条，木条之间间隔 ½ 到 1 英寸。

[ðə; ði] ['wʊdn] ['plætfɔːm] [stændz] [ɒn] [ə; eɪ] ['kɒŋkriːt] [flɔː(r)] ,
The wooden platform stands on a concrete floor ,
这 木制的 平台 站立 在 一个 具体的 地面 ，

木制平台立于水泥地面上，

[ænd; ənd] [ə; eɪ] [rɪm] [ɔː(r)] [wɔːl] [ɒv; əv] ['kɒŋkriːt] [fɔːr] ['ɪntʃɪz] [haɪ] [sə'raʊndz] [ðə; ði] [flɔː(r)] .
and a rim or wall of concrete 4 inches high surrounds the floor .
和 一个 轮缘 或者 墙 的 具体的 4 英寸 高的 周围环境 这 地面 .

地板周围环绕着 4 英寸高的混凝土边缘或墙。

[ðə; ði] [flɔː(r)] [sləʊps] [ə; eɪ] ['lɪt(ə)l] [tə'wɔːd] [wʌn] ['kɔːnə(r)] [frɒm; frəm] [wɪtʃ] [ə; eɪ] [paɪp] [liːdz] [tuː; tə] [ə; eɪ] [smɔːl] ['sɪstən] [nɪə(r)] [baɪ] .
The floor slopes a little toward one corner from which a pipe leads to a small cistern near by .
这 地面 连续下坡 一个 小的 朝向 一 角落 从 哪个 一个 管道 线索 到 一个 小的 水箱 靠近 经过 .

地板略微向一个角落倾斜，那里有一根管道通向附近的一个小水箱。

[ðɪs] [paɪp] [ɪz] ['plʌgd] [wɪð] [ə; eɪ] ['stɒpə(r)] [ɒv; əv] [sɒft] [wʊd] ,
This pipe is plugged with a stopper of soft wood ,
这 管道 是 已插电 和 一个 塞子 的 柔软的 木头 ，

这根管子用软木塞堵住了。

[ænd; ənd][ðə; ði] ['kɒŋkriːt] [flɔː(r)][ɪz] [fɪld] [wɪð] ['wɔːtə(r)][tuː; tə][ə; eɪ] [depθ] [ɒv; əv][wʌn] [ɪntʃ] [ɪn][ðə; ði]
and the concrete floor is filled with water to a depth of 1 inch in the
和 这 具体的 地面 是 已填 和 水 到 一个 深度 的 1 英寸 在 这
['ʃæləʊəst] [pɑːt] .
shallowest part .
最浅 部分 .

混凝土地面上注满了水，最浅处水深 1 英寸。

[flaɪz] [wɪl] [leɪ] [ðeə(r)] [egz] [ɒn][ðə; ði][mə'njʊə(r)][æz; əz]['juːʒuəl] , [bʌt; bət][ðə; ði] ['mægəts] ,
Flies will lay their eggs on the manure as usual , but the maggots ,
苍蝇 将要 躺 他们的 鸡蛋 在 这 肥料 作为 通常 ， 但 这 蛆 ，

苍蝇会像往常一样在粪便上产卵，但蛆虫，

[wen] [ðeɪ] [hæv; həv] ['fɪnɪʃt] ['fiːdɪŋ] [ænd; ənd] [bɪ'gɪn] [tuː; tə][maɪ'greɪt] , [krɔːl] [aʊt] [ɒv; əv][ðə; ði]
when they have finished feeding and begin to migrate , crawl out of the
什么时候 他们 有 完成的 喂养 和 开始 到 迁移 ， 爬行 出去 的 这
[mə'njʊə(r)] ,
manure ,
肥料 ，

当它们吃饱喝足开始迁徙时，会从粪便中爬出来。

[drɒp]['ɪntuː][ðə; ði]['wɔːtə(r)] [bɪ'ləʊ] , [ænd; ənd][ɑː(r); ə(r)] ['draʊnd] .
drop into the water below , and are drowned .
降低 进入 这 水 以下 ， 和 是 溺水 .

掉入下面的水中，溺水身亡。

[iːtʃ] [wiːk] [ðə; ði] [plʌg] [ɪz] [rɪ'muːvd] [frɒm; frəm][ðə; ði] [paɪp] ,
Each week the plug is removed from the pipe ,
每个 星期 这 插头 是 已移除 从 这 管道 ，

每周都要把管道上的塞子取下来。

[ænd; ənd][ɔːl][ðə; ði] ['mægəts] [ɑː(r); ə(r)] [wɒʃt] ['ɪntuː][ðə; ði] ['sɪstən] .
and all the maggots are washed into the cistern .
和 全部 这 蛆 是 洗过 进入 这 水箱 .

所有的蛆虫都被冲进了蓄水池。

[ðə; ði][flɔː(r)][ɪz] [ðen] [kliːnd] [ɒv; əv] ['eni] ['sɒlɪd]['pɑːtɪk(ə)lz][baɪ] [miːnz] [ɒv; əv][ə; eɪ] [lɒŋ] - ['hændld]
The floor is then cleaned of any solid particles by means of a long - handled
这 地面 是 然后 已清洗 的 任何 坚硬的 颗粒 经过 方法 的 一个 长的 - 处理
['steɪb(ə)l] [bruːm] [ɔː(r)][baɪ][ə; eɪ] [strɒŋ] [striːm] [ɒv; əv]['wɔːtə(r)][frɒm; frəm][ə; eɪ][həʊz] .
stable broom or by a strong stream of water from a hose .
稳定的 扫帚 或者 经过 一个 强的 溪流 的 水 从 一个 软管 .

然后使用长柄硬扫帚或用软管喷出的强力水流清除地板上的任何固体颗粒。

[ðə; ði][paɪp] ['biːɪŋ] [ə'gen] ['plʌgd] ,
The pipe being again plugged ,
这 管道 存在 再次 已插电 ，

管道再次堵塞了。

[ðə; ði][flɔː(r)][ɪz] [ə'gen] ['pɑːtli] [fɪld] [wɪð] ['wɔːtə(r)][ænd; ənd][ðə; ði][træp][ɪz] ['redi] [fɔː(r); fə(r)][ə'nʌðə(r)]
the floor is again partly filled with water and the trap is ready for another
这 地面 是 再次 部分 已填 和 水 和 这 陷阱 是 准备好 为了 其他
[wiːks] [kætʃ] .
week's catch .
本周 抓住 .

地板上又灌满了水，陷阱已经准备好迎接下一周的捕猎了。

[ə; eɪ] ['plætfɔːm] [ɒv; əv] [ðɪs] [saɪz] [wɪl] [həʊld][ðə; ði][mə'njʊə(r)] [ə'kjuːmjəleɪtɪŋ] [frɒm; frəm][fɔː(r)] ['hɔːsɪz]
A platform of this size will hold the manure accumulating from four horses
一个 平台 的 这 尺寸 将要 抓住 这 肥料 累积 从 四 马匹
['djʊərɪŋ][ðə; ði]['pɪəriəd][ɒv; əv][fɔː(r)] [mʌnθs] ,
during the period of four months ,
期间 这 时期 的 四 几个月 ,

这种大小的平台可以容纳四匹马四个月内产生的粪便。

[ɔː(r)] [ə'baʊt] - [deɪz] - [əˌkjuːmjə'leɪʃn] [frɒm; frəm] - ['hɔːsɪz] ,
or about 20 days ' accumulation from 25 horses ,
或者 关于 - 天 - 积累 从 - 马匹 ,

或者说，相当于25匹马20天的积蓄。

[ɪf] [ðə; ði] [hiːp] [ɪz] [wel] [bɪlt] [ænd; ənd] [meɪd] [æt; ət] [liːst] [faɪv] [fiːt] [haɪ] .
if the heap is well built and made at least 5 feet high .
如果 这 堆 是 出色地 建造 和 制成 在 至少 5 脚 高的 .

如果堆垛结构牢固，高度至少达到 5 英尺。

[fɪg] . [naɪn] .
Fig . 9 .
如图 . 9 .

图9。

[ə; eɪ] ['mægət] [træp][fɔː(r); fə(r)] [haʊs] - [flaɪ][kən'trəʊl] .
A maggot trap for house - fly control .
一个 蛆 陷阱 为了 房子 - 飞 控制 .

用于控制家蝇的蛆虫陷阱。

[vjuː] ['ʃəʊɪŋ] [ðə; ði] ['kɒŋkriːt] ['beɪs(ə)n] [kən'teɪnɪŋ] ['wɔːtə(r)][ɪn] [wɪtʃ] [ɑː(r); ə(r)] ['draʊnd] ,
View showing the concrete basin containing water in which larvæ are drowned ,
看法 显示 这 具体的 盆地 包含 水 在 哪个 幼虫 是 溺水 ,

图中显示的是盛有水的混凝土池，幼虫会被淹死在池中。

[ænd; ənd][ðə; ði] ['wʊdn] ['plætfɔːm] [ɒn] [wɪtʃ] [mə'njʊə(r)][ɪz] [hiːpt] .
and the wooden platform on which manure is heaped .
和 这 木制的 平台 在 哪个 肥料 是 堆积如山 .

以及堆放粪便的木制平台。

(['hʌtʃɪsən] .)
(Hutchison .)
(和记黄埔 .)

（哈奇森。）

[ɪk'spɪəriəns] [wɪð] [ðɪs] ['mægət] [træp] ['klɪəli] ['ɪndɪkeɪts] [ðæt] [best] [rɪ'zʌlts] [kæn; kən][biː; bi] [sɪ'kjʊəd] [ɪf]
Experience with this maggot trap clearly indicates that best results can be secured if
经验 和 这 蛆 陷阱 清楚地 表示 那 最好的 结果 能 是 安全 如果
[ðə; ði][mə'njʊə(r)][ɪz][kəm'pæktli; 'kɒmpæktli] [hiːpt] [ɒn][ðə; ði]['plætfɔːm][ænd; ənd][kept] ['θʌrəli]
the manure is compactly heaped on the platform and kept thoroughly
这 肥料 是 紧凑地 堆积如山 在 这 平台 和 保留 彻底
['mɔɪsnd] .
moistened .
湿润 .

使用这种蛆虫陷阱的经验清楚地表明，如果将粪便紧实地堆放在平台上并保持充分湿润，就能取得最佳效果。

[ˌaɪ 'tiː][ɪz][best][tuː; tə][ə'plaɪ][ə; eɪ][smɔːl][ə'maʊnt][ɒv; əv]['wɔːtə(r)] [iːtʃ] ['mɔːnɪŋ] ['ɑːftə(r)][ðə; ði]['steɪb(ə)l]
It is best to apply a small amount of water each morning after the stable
它 是 最好的 到 申请 一个 小的 数量 的 水 每个 早晨 后 这 稳定的
['kliːnɪŋ] [hæv; həv] [biːn] ['ædɪd] [tuː; tə][ðə; ði][paɪl] . - - -
cleanings have been added to the pile . - 16 -
清洁 有 到过 额外 到 这 桩 . - - -

最好每天早上在马厩清理完毕后，将少量水浇灌到马厩堆上。-16-

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

家蝇及其防治方法(The House Fly and How to Suppress It)
第2/2页

[ˌaɪ ˈtiː][ʃʊd; ʃəd][biː; bi] [bɔːn] [ɪn][maɪnd] [ðæt] [ɪn]['ɔːdə(r)][tuː; tə] [meɪk] [ðɪs] [træp][ə; eɪ] [səkˈses] [ðə; ði]
It should be borne in mind that in order to make this trap a success the
它 应该 是 出生 在 头脑 那 在 命令 到 制作 这 陷阱 一个 成功 这
['plætfɔːm] [bɪ'niːθ] [ðə; ði][paɪl][mʌst; məst][biː; bi][kept] [kəm'pærətɪvli] [friː] [ɒv; əv][əˌkjuːmju'leiʃən]
platform beneath the pile must be kept comparatively free of accumulations
平台 下面 这 桩 必须 是 保留 比较 自由的 的 累积
[ɒv; əv][mə'njʊə(r)] ,
of manure ,
的 肥料 ，

需要注意的是，为了使这种陷阱有效，堆肥下方的平台必须保持相对清洁，避免粪便堆积。

[ænd; ənd]['mɔɪstʃə(r)] [ə'plaɪd] ['regjələli] [tuː; tə] [draɪv] [ðə; ði] ['mægəts] [aʊt] .
and moisture applied regularly to drive the maggots out .
和 水分 应用 经常 到 驾驶 这 蛆 出去 .

并定期浇水以驱赶蛆虫。

[kəm'pækt] ['hiːpɪŋ] [ɒv; əv][mə'njʊə(r)] .
COMPACT HEAPING OF MANURE .
袖珍的 堆积 的 肥料 .

压实堆放粪便。

[ə'nʌðə(r)] ['meθəd] [ɒv; əv] [dɪ'spəʊzɪŋ] [ɒv; əv][mə'njʊə(r)][hæz; həz] [biːn] [ˌrekə'mendɪd] [baɪ] ['ɪŋglɪʃ]
Another method of disposing of manure has been recommended by English
其他 方法 的 处置 的 肥料 有 到过 受到推崇的 经过 英语
['raɪtər] .
writers .
作家 .

英国作家还推荐了另一种处理粪便的方法。

[ðə; ði][mə'njʊə(r)][ɪz] [bɪlt] [ʌp] [ɪn][ə; eɪ][kəm'pækt][rek'tæŋgjələ(r)] [hiːp] ,
The manure is built up in a compact rectangular heap ,
这 肥料 是 建造 向上 在 一个 袖珍的 矩形的 堆 ，

粪便堆积成一个紧凑的矩形堆。

[ðə; ði][saɪdz][ɒv; əv] [wɪtʃ] [ɑː(r); ə(r)]['biːt(ə)n] [hɑːd] [wɪð] ['ʃʌvəl] .
the sides of which are beaten hard with shovels .
这 侧面 的 哪个 是 被打败 难的 和 铲子 .

它的侧面被铲子狠狠地敲打。

[ðə; ði] [graʊnd] [ə'raʊnd] [ðə; ði] ['edʒɪz] [ɒv; əv][ðə; ði] [hiːp] [ɪz] [meɪd] [smuːð] [ænd; ənd] [hɑːd] [ænd; ənd]
The ground around the edges of the heap is made smooth and hard and
这 地面 大约 这 边缘 的 这 堆 是 制成 光滑的 和 难的 和
[luːs] [strɔː] [ɪz] [pleɪst] [ɪn] [smɔːl] ['wɪndˌroʊz] [ə'raʊnd] [ðə; ði][mə'njʊə(r)][paɪl] [ə'baʊt] [wʌn] [fʊt] [frɒm; frəm]
loose straw is placed in small windrows around the manure pile about 1 foot from
松动的 稻草 是 放置 在 小的 风堆 大约 这 肥料 桩 关于 1 脚 从
[ðə; ði] [edʒ] .
the edge .
这 边缘 .

将粪堆边缘周围的地面整平，并在距离粪堆边缘约 1 英尺处铺上松散的稻草，形成小条条。

[ðə; ði][ɪk'skluːʒ(ə)n][ɒv; əv][ðə; ði][eə(r)] , [tə'geðə(r)] [wɪð] [ðə; ði] [haɪ] ['temprətʃə(r)] [ænd; ənd]['gæsɪz]
The exclusion of the air , together with the high temperature and gases
这 排除 的 这 空气 , 一起 和 这 高的 温度 和 气体
[fɔːmd] [baɪ] [ˌfɜːmen'teɪʃ(ə)n] ,
formed by fermentation ,
形成 经过 发酵 ,

隔绝空气，加上高温和发酵产生的气体，

[tend] [tuː; tə] [meɪk] [ðə; ði] [hiːp] [ʌn'feɪvərəb(ə)l][fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] [dɪ'veləpmənt] [ɒv; əv][flaɪ] .
tends to make the heap unfavorable for the development of fly larvæ .
倾向于 到 制作 这 堆 不利 为了 这 发展 的 飞 幼虫 .

这使得堆肥不利于蝇幼虫的生长发育。

[ðəʊz] [wɪtʃ] [duː; də] ['hæpən] [tuː; tə] [dɪ'veləp] [ɪn][ðə; ði] ['sɜːfɪs] ['leɪəz] [wɪl] [maɪ'greɪt][ænd; ənd]
Those which do happen to develop in the surface layers will migrate and
那些 哪个 做 发生 到 发展 在 这 表面 层 将要 迁移 和
[pjuː'peɪt][ɪn][ðə; ði] [rɪŋ] [ɒv; əv] [strɔː] [ə'raʊnd][ðə; ði] [hiːp] ,
pupate in the ring of straw around the heap ,
蛹 在 这 戒指 的 稻草 大约 这 堆 ,

那些恰好在表层发育的虫子会迁移到堆肥周围的稻草圈里化蛹。

[weə(r)] [ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)] [dɪ'strɔɪd] [baɪ] ['bɜːnɪŋ] .
where they are destroyed by burning .
在哪里 他们 是 损毁 经过 燃烧 .

它们被焚毁。

['gɑːbɪdʒ] [dɪ'spəʊz(ə)l][ænd; ənd] ['triːtmənt] [ɒv; əv] [ˌmɪsə'leɪniəs] ['briːdɪŋ] ['pleɪsɪz] .
GARBAGE DISPOSAL AND TREATMENT OF MISCELLANEOUS BREEDING PLACES .
垃圾 处理 和 治疗 的 各种各样的 选育 地方 .

垃圾处理和各种滋生场所的处理。

[ˌaɪ 'tiː][ɪz][dʒʌst][æz; əz] [truː] ['ʌndə(r)] [fɑːm] [kən'dɪʃ(ə)nz][æz; əz][ɪn] ['sɪtɪz] [ðæt] ['briːdɪŋ] ['pleɪsɪz]['ʌðə(r)]
It is just as true under farm conditions as in cities that breeding places other
它 是 只是 作为 真的 在下面 农场 状况 作为 在 城市 那 选育 地方 其他
[ðæn; ðən] [hɔːs] [mə'njʊə(r)][mʌst; məst][biː; bi] [ə'tendɪd] [tuː; tə] .
than horse manure must be attended to .
比 马 肥料 必须 是 参加 到 .

无论在农场还是在城市，除了马粪之外的其他滋生场所也同样需要重视。

['gɑːbɪdʒ] [mʌst; məst][biː; bi][dɪ'spəʊzd][ɒv; əv] , [hɒg][ænd; ənd] ['pəʊltri] [mə'njʊə(r)][mʌst; məst][biː; bi] [keəd]
Garbage must be disposed of , hog and poultry manure must be cared
垃圾 必须 是 处置 的 , 猪 和 家禽 肥料 必须 是 关心
[fɔː(r); fə(r)] ,
for ,
为了 ,

垃圾必须妥善处理，猪粪和家禽粪便必须妥善处理。

[ænd; ənd] [ɪ'speʃəli] [ɒn]['deəri][fɑːmz][ˌaɪ 'tiː][ɪz] [ɪk'striːmli] [ɪm'pɔːt(ə)nt] [ðæt] ['evri] [prɪ'kɔːʃ(ə)n] [biː; bi]
and especially on dairy farms it is extremely important that every precaution be
和 尤其 在 奶制品 农场 它 是 极其 重要的 那 每一个 预防 是
['teɪkən][tuː; tə] [prɪ'vent] [ðə; ði][kənˌtæmɪ'neɪʃ(ə)n][ɒv; əv][mɪlk] [baɪ] [flaɪz] .
taken to prevent the contamination of milk by flies .
已采取 到 防止 这 污染 的 牛奶 经过 苍蝇 .

尤其是在奶牛场，必须采取一切预防措施，防止苍蝇污染牛奶，这一点至关重要。

[ˌaɪ 'tiː][ɪz] ['veri] [dɪ'zaɪərəb(ə)l] [ðæt] [ɔːl] [rɪ'fjuːz] ['pɒsəb(ə)l] , [ə'kjuːmjəleɪtɪd] [frɒm; frəm] ['sɪtɪz] [ænd; ənd]
It is very desirable that all refuse possible , accumulated from cities and
它 是 非常 理想 那 全部 拒绝 可能的 , 积累 从 城市 和
[taʊnz] , [biː; bi] [bɜːnd] .
towns , be burned .
城镇 , 是 烧伤 .

非常有必要将城市和城镇中积累的所有垃圾焚烧掉。

[ɪnˌsɪnə'reɪʃ(ə)n][hæz; həz] [biːn] ['præktɪst] [sək'sesfəli] [baɪ][ə; eɪ]['nʌmbə(r)][ɒv; əv] [taʊnz] [ænd; ənd] ['sɪtɪz]

Incineration has been practiced successfully by a number of towns and cities

焚化 有 到过 练习 成功地 经过 一个 数字 的 城镇 和 城市

[wɪð] [pɒpjʊ'leɪʃnz] [ɒv; əv][frɒm; frəm] - ,

with populations of from 10 ,

和 人口 的 从 - ,

许多人口在 10 人以上的城镇和城市已经成功实施了焚烧处理。

- [tuː; tə] - , - [ænd; ənd]['əʊvə(r)] .

000 to 15 , 000 and over .

- 到 - , - 和 超过 .

000 至 15,000 及以上。

[ɪn]['lɑːdʒə(r)] ['sɪtɪz] [prə'vɪʒ(ə)n][ʃʊd; ʃəd][biː; bi] [meɪd] [fɔː(r); fə(r)] ['bɜːnɪŋ] ['kɑːkəsɪz] [æz; əz] [wel] [æz; əz]

In larger cities provision should be made for burning carcasses as well as

在 更大的 城市 条款 应该 是 制成 为了 燃烧 尸体 作为 出色地 作为

['gɑːbɪdʒ] [ænd; ənd]['ʌðə(r)] [rɪ'fjuːz] .

garbage and other refuse .

垃圾 和 其他 拒绝 .

在较大的城市中，应该提供焚烧动物尸体以及垃圾和其他废弃物的场所。

[ɪf] ['sɪti] [ænd; ənd] [taʊn] ['gɑːbɪdʒ] [ɪz][səʊld][tuː; tə][hɒg] ['fiːdəs] [ðə; ði][mjuː'nɪsɪp(ə)l] [ɔː'θɒrətiz] [ʃʊd; ʃəd]

If city and town garbage is sold to hog feeders the municipal authorities should

如果 城市 和 镇 垃圾 是 卖 到 猪 喂食器 这 市政 当局 应该

[hæv; həv][kən'trəʊl][ɒv; əv][ðə; ði]['sænət(ə)ri][kən'dɪʃ(ə)nz][ə'baʊt][ðə; ði] ['fiːdɪŋ] [jɑːrdz] ,

have control of the sanitary conditions about the feeding yards ,

有 控制 的 这 卫生 状况 关于 这 喂养 码 ,

如果将城市和乡镇垃圾卖给养猪户，市政当局应该对饲养场的卫生状况进行管控。

[æz; əz][ðeə(r)][ɪz] [greɪt] ['deɪndʒə(r)][frɒm; frəm][flaɪ] ['briːdɪŋ] [ɪn] [sʌtʃ] ['pleɪsɪz] [ɪf] [nɒt] [kept] [kliːn] .

as there is great danger from fly breeding in such places if not kept clean .

作为 那里 是 伟大的 危险 从 飞 选育 在 这样的 地方 如果 不是 保留 干净的 .

如果这些地方不保持清洁，很容易滋生苍蝇，存在很大的危险。

['suːɪdʒ] [dɪ'spəʊz(ə)l] [ɪn] [rɪ'leɪʃ(ə)n] [tuː; tə][ðə; ði] [prɪ'venʃn] [ɒv; əv] [flaɪ] - [bɔːn] [dɪ'ziːzɪz] .

SEWAGE DISPOSAL IN RELATION TO THE PREVENTION OF FLY - BORNE DISEASES .

污水 处理 在 关系 到 这 预防 的 飞 - 出生 疾病 .

污水处理与预防蝇媒疾病的关系。

[ɪn][ðə; ði][kənˌsɪdə'reɪʃ(ə)n][ɒv; əv] [ðiːz] ['meʒəz] [wiː; wi][hæv; həv][nɒt] [tʌtʃt] [ə'pɒn][ðə; ði] ['remədiz]

In the consideration of these measures we have not touched upon the remedies

在 这 考虑 的 这些 措施 我们 有 不是 感动 之上 这 补救措施

[fɔː(r); fə(r)] [haʊs] [flaɪz] ['briːdɪŋ] [ɪn]['hjuːmən]['ekskrɪmənt] .

for house flies breeding in human excrement .

为了 房子 苍蝇 选育 在 人类 粪便 .

在考虑这些措施时，我们还没有涉及解决家蝇在人类粪便中滋生的办法。

[ɒn] [ə'kaʊnt] [ɒv; əv][ðə; ði]['deɪndʒə(r)][ɒv; əv][ðə; ði] ['kærɪdʒ] [ɒv; əv] ['taɪfɔɪd] ['fiːvə(r)] ,

On account of the danger of the carriage of typhoid fever ,

在 帐户 的 这 危险 的 这 运输 的 伤寒 发烧 ,

由于存在传播伤寒的危险，

[ðə; ði] ['drɒpɪŋ] [ɒv; əv]['hjuːmən]['ekskrɪmənt][ɪn][ðə; ði]['əʊpən][ɪn] ['sɪtɪz] [ɔː(r)] [taʊnz] ,

the dropping of human excrement in the open in cities or towns ,

这 下降 的 人类 粪便 在 这 打开 在 城市 或者 城镇 ,

在城市或城镇的露天场所随意丢弃人类粪便

['aɪðə(r)][ɪn]['veɪkənt][lɒts][ɔː(r)][ɪn] [dɑːk] ['æliwei] , [ʃʊd; ʃəd][biː; bi] [meɪd] [ə; eɪ] [ˌmɪsdɪ'miːnə(r)] ,

either in vacant lots or in dark alleyways , should be made a misdemeanor ,

任何一个 在 空缺 很多 或者 在 黑暗的 小巷 , 应该 是 制成 一个 轻罪 ,

在空地或黑暗的巷子里饮酒应被定为轻罪。

[ænd; ənd][ðə; ði] [seɪm] [keə(r)][ʃʊd; ʃəd][biː; bi]['teɪkən][baɪ][ðə; ði]['sænət(ə)ri] [ɔː'θɒrətiz] [tuː; tə] [rɪ'muːv] [ɔː(r)]
and the same care should be taken by the sanitary authorities to remove or
和 这 相同的 关心 应该 是 已采取 经过 这 卫生 当局 到 消除 或者
['kʌvə(r)][ʌp] [sʌtʃ] [ˌdepə'zɪʃnz; ˌdiːpə'zɪʃnz][æz; əz][ɪz]['teɪkən][ɪn][ðə; ði][rɪ'muːv(ə)l][ɒv; əv][ðə; ði] ['bɒdɪz] [ɒv; əv]
cover up such depositions as is taken in the removal of the bodies of
覆盖 向上 这样的 沉积物 作为 是 已采取 在 这 移动 的 这 身体 的
[ded] ['ænɪmlz] .
dead animals .
死的 动物 .

卫生部门应像处理动物尸体一样，认真清除或掩盖此类沉积物。

[fɔː(r); fə(r)]['mɒd(ə)n] ['meθədz] [ɒv; əv] ['suːɪdʒ] [dɪ'spəʊz(ə)l] [ə'dæptɪd] [fɔː(r); fə(r)] [fɑːm] [juːz][wʌn][ʃʊd; ʃəd]
For modern methods of sewage disposal adapted for farm use one should
为了 现代的 方法 的 污水 处理 改编 为了 农场 使用 一 应该
[kən'sʌlt] [dɪ'pɑːtmənt] [ɒv; əv]['ægrɪkʌltʃə(r)] [dɪ'pɑːtmənt] ['bʊlətɪn] [nəʊ] . - .
consult Department of Agriculture Department Bulletin No . 57 .
咨询 部门 的 农业 部门 公告 不 . - .

对于适用于农场的现代污水处理方法，请参阅农业部第 57 号公告。

[ɪn][ðə; ði] ['æbsəns] [ɒv; əv]['mɒd(ə)n] ['meθədz] [ɒv; əv] ['suːɪdʒ] [dɪ'spəʊz(ə)l] , ['æbsəluːtli] ['sænət(ə)ri] ['prɪviz]
In the absence of modern methods of sewage disposal , absolutely sanitary privies
在 这 缺席 的 现代的 方法 的 污水 处理 , 绝对地 卫生 厕所
[ɑː(r); ə(r)] [praɪm] [nə'sesəti] ,
are prime necessities ,
是 主要的 必需品 ,

在缺乏现代污水处理方法的情况下，绝对卫生的厕所是首要必需品。

['weðə(r)] [ɪn] [taʊnz] [ɔː(r)][ɒn][fɑːmz] .
whether in towns or on farms .
无论 在 城镇 或者 在 农场 .

无论是在城镇还是在农场。

[də'rekʃ(ə)nz][fɔː(r); fə(r)] ['bɪldɪŋ] [ænd; ənd]['keərɪŋ][fɔː(r); fə(r)] [sʌtʃ] ['prɪviz] [wɪl] [biː; bi] [faʊnd] [ɪn]['fɑːmərz]
Directions for building and caring for such privies will be found in Farmers
方向 为了 建筑 和 关怀 为了 这样的 厕所 将要 是 成立 在 农民
- ['bʊlətɪn] - [ænd; ənd][ɪn] ['jɪəbʊk] ['seprət] - ,
' Bulletin 463 and in Yearbook Separate 712 ,
- 公告 - 和 在 年鉴 分离 - ,

有关建造和维护此类厕所的说明，请参阅《农民公报》第 463 期和《年鉴》第 712 期。

" ['suːɪdʒ] [dɪ'spəʊz(ə)l][ɒn][ðə; ði] [fɑːm] .
" Sewage Disposal on the Farm .
" 污水 处理 在 这 农场 .

农场污水处理。

" [ðə; ði][bɒks] ['prɪvi] [ɪz] - - -
" The box privy is - 17 -
" 这 盒子 私处 是 - - -

“厕所隔间是-17-

['ɔːlweɪz] [ə; eɪ] ['njuːsns] [frɒm; frəm] ['meni] [pɔɪnts] [ɒv; əv] [vjuː] ,
always a nuisance from many points of view ,
总是 一个 滋扰 从 许多 积分 的 看法 ,

从很多方面来看，这始终是个麻烦。

[ænd; ənd][ɪz] [ʌn'daʊtɪdli] ['deɪndʒərəs] [æz; əz][ə; eɪ]['briːdə(r)][ɒv; əv][flaɪz] [wɪtʃ] [meɪ] ['kæri] [ðə; ði]
and is undoubtedly dangerous as a breeder of flies which may carry the
和 是 无疑 危险的 作为 一个 育种者 的 苍蝇 哪个 可能 携带 这
[dʒɜːrmz][ɒv; əv][ˌɪn'testɪnəl] [dɪ'ziːzɪz] .
germs of intestinal diseases .
细菌 的 肠 疾病 .

而且，它无疑是危险的，因为它会滋生苍蝇，而苍蝇可能会携带肠道疾病的病菌。

[ðə; ði][draɪ] - [ɜːθ] ['triːtmənt] [ɒv; əv] ['prɪviz] [ɪz] [ˌʌnˌsætɪs'fæktəri] .
The dry - earth treatment of privies is unsatisfactory .
这 干燥 - 地球 治疗 的 厕所 是 不令人满意 .

旱厕的干土处理方法并不令人满意。

[nəʊ][bɒks] ['prɪvi] [ʃʊd; ʃəd][biː; bi] [pə'mɪtɪd] [tuː; tə][ɪg'zɪst] [ən'les] [ˌaɪ 'tiː][ɪz] ['θʌrəli] [ænd; ənd]
No box privy should be permitted to exist unless it is thoroughly and
不 盒子 私处 应该 是 允许 到 存在 除非 它 是 彻底 和
['regjələli] ['triːtɪd] [wɪð] [sʌm; səm] [ɪ'fektɪv] ['lɑːvɪˌsaɪd] .
regularly treated with some effective larvicide .
经常 治疗 和 一些 有效的 杀幼虫剂 .

任何箱式厕所都不应存在，除非用有效的杀幼虫剂进行彻底和定期处理。

[sɪns] [ðə; ði] ['fiːkl] ['mætə(r)][ɪn] [sʌtʃ] ['prɪviz] [ɪz] ['seldəm] [juːst] [fɔː(r); fə(r)] ['fɜːtəlaɪzɪŋ] [p'ɜːpəsɪz] [ˌaɪ 'tiː]
Since the fecal matter in such privies is seldom used for fertilizing purposes it
自从 这 粪便 事情 在 这样的 厕所 是 很少 用过的 为了 施肥 目的 它
[meɪ] [wel] [biː; bi] ['triːtɪd] ['lɪbərəli] [wɪð] ['bɔːræks] .
may well be treated liberally with borax .
可能 出色地 是 治疗 慷慨地 和 硼砂 .

由于这种厕所中的粪便很少用于施肥，因此可以大量使用硼砂进行处理。

[ðə; ði] ['paʊdəd] ['bɔːræks] [meɪ] [biː; bi] ['skætəd] [tuː] [ɔː(r)] [θriː] [taɪmz] [ə; eɪ] [wiːk] ['əʊvə(r)][ðə; ði]
The powdered borax may be scattered two or three times a week over the
这 粉末状 硼砂 可能 是 疏散 二 或者 三 时代 一个 星期 超过 这
[ɪk'spəʊzd] ['sɜːfɪs] [səʊ][æz; əz][tuː; tə] ['waɪtn] [ˌaɪ 'tiː] .
exposed surface so as to whiten it .
裸露 表面 所以 作为 到 漂白 它 .

每周可将硼砂粉撒在裸露的表面上两到三次，以使其变白。

[wɒt] [kə'mjuːnətiz] [kæn; kən][duː; də][tuː; tə] [ɪ'lɪmɪneɪt] [ðə; ði] [haʊs] [flai] .
WHAT COMMUNITIES CAN DO TO ELIMINATE THE HOUSE FLY .
什么 社区 能 做 到 排除 这 房子 飞 .

社区可以采取哪些措施来消灭家蝇？

[kruː'seɪdz][hæv; həv] [biːn] ['veri] ['njuːmərəs] [ɪn]['riːs(ə)nt] [j'iəz] ,
Antifly crusades have been very numerous in recent years ,
防蝇剂 十字军东征 有 到过 非常 很多的 在 最近的 年 ,

近年来，反蝇运动层出不穷。

[ænd; ənd][sʌm; səm][hæv; həv] [biːn] ['nəʊtwɜːði] [bəuθ][ɪn] ['meθədz] [ænd; ənd][ɪn] [rɪ'zʌlts] .
and some have been noteworthy both in methods and in results .
和 一些 有 到过 值得注意 两个都 在 方法 和 在 结果 .

有些研究在方法和结果方面都值得关注。

[haʊ'evə(r)] , [ˌaɪ 'tiː] [wɪl] [nɒt][biː; bi] [ə'mɪs] [hɪə(r)][tuː; tə] ['emfəsaɪz] [ðə; ði] [ɪm'pɔːt(ə)ns] [ɒv; əv] [kən'sɜːtɪd] ,
However , it will not be amiss here to emphasize the importance of concerted ,
然而 , 它 将要 不是 是 错误 这里 到 强调 这 重要性 的 协同 ,

然而，在此有必要强调协调一致的重要性：

['ɔːgənaɪzd] ['efət] [ɒn][ðə; ði][pɑːt][ɒv; əv] [həʊl] [kə'mjuːnətiz] , [nɒt]['əʊnli] ['sɪtɪz] ,
organized effort on the part of whole communities , not only cities ,
组织 努力 在 这 部分 的 所有的 社区 , 不是 仅有的 城市 ,

整个社区（而不仅仅是城市）的有组织的努力

[bʌt; bət] [sə'bɜːbən] [ænd; ənd]['rʊərəl] ['neɪbɔːhʊdz] [æz; əz] [wel] .
but suburban and rural neighborhoods as well .
但 郊区 和 乡村的 社区 作为 出色地 .

但郊区和农村地区也包括在内。

[baɪ][ðə; ði][məʊst] ['peɪnzteɪkɪŋ] [keə(r)][wʌn] [meɪ] [prɪ'vent] [ɔːl][flai] ['briːdɪŋ] [ɒn][hɪz; ɪz] ['premɪsɪz] ,
By the most painstaking care one may prevent all fly breeding on his premises ,
经过 这 最多 费尽心力 关心 一 可能 防止 全部 飞 选育 在 他的 前提 ,

只要采取最细致周到的措施，就可以完全防止苍蝇在其住所滋生。

[bʌt; bət][ˌaɪ 'tiː] [wɪl] [ə'veɪl] [hɪm]['lɪt(ə)l] [ɪf] [hɪz; ɪz] ['neɪbəz] [ɑː(r); ə(r)] [nɒt] ['iːkwəli] ['keəf(ə)l] .
but it will avail him little if his neighbors are not equally careful .
但 它 将要 可用 他 小的 如果 他的 邻居 是 不是 同样地 小心 .

但如果他邻居们不同样小心谨慎，那么他这样做也无济于事。

[sʌm; səm] [sɔːt] [ɒv; əv][kəʊˌɒpə'reɪʃ(ə)n][ɪz] ['nesəsəri] .
Some sort of cooperation is necessary .
一些 种类 的 合作 是 必要的 .

某种形式的合作是必要的。

[wʌn] [ɒv; əv][ðə; ði] [fɜːst] [ænd; ənd][məʊst][ɪm'pɔːt(ə)nt] ['elɪmənts] [ɪn] ['eni] [kruː'seɪd] [ɪz] [ə; eɪ]
One of the first and most important elements in any antifly crusade is a
一 的 这 第一的 和 最多 重要的 元素 在 任何 防蝇剂 运动 是 一个
['vɪgərəs] [ænd; ənd] [kən'tɪnjuːd] [ˌedʒu'keɪʃən(ə)l] [kæm'peɪn] .
vigorous and continued educational campaign .
蓬勃 和 持续 教育 活动 .

任何驱蝇运动中，首要且最重要的要素之一就是开展强有力的、持续不断的教育宣传活动。

[ˌaɪ 'tiː][hæz; həz] [biːn] [ðə; ði] [ɪk'spɪəriəns] [ɒv; əv] [ðəʊz] [huː] [hæv; həv] [ˌʌndə'teɪkən] [sʌtʃ] [kruː'seɪdz] [ðæt]
It has been the experience of those who have undertaken such crusades that
它 有 到过 这 经验 的 那些 WHO 有 已 这样的 十字军东征 那
['piːp(ə)l]['dʒen(ə)rəli] [rɪ'gɑːd] [ðə; ði][flaɪ][æz; əz][ə; eɪ] ['sʌmwɒt] ['hɑːmləs] ['njuːsns] [ænd; ənd] [ðæt] [ðə; ði]
people generally regard the fly as a somewhat harmless nuisance and that the
人们 一般来说 看待 这 飞 作为 一个 有些 无害 滋扰 和 那 这
[fɜːst] [wɜːk] [ɒv; əv][ðə; ði] [kæm'peɪn] [wɒz; wəz][tuː; tə] [brɪŋ] [ðə; ði]['piːp(ə)l][tuː; tə][ə; eɪ]
first work of the campaign was to bring the people to a
第一的 工作 的 这 活动 曾是 到 带来 这 人们 到 一个
[ˌriːəlaɪ'zeɪʃn; ˌrɪəlaɪ'zeɪʃn][ɒv; əv][ðə; ði]['deindʒəz][frɒm; frəm] [flaɪz] [ænd; ənd][ðə; ði] [ˌpɒsə'bɪləti] [ɒv; əv] ['getɪŋ]
realization of the dangers from flies and the possibility of getting
实现 的 这 危险 从 苍蝇 和 这 可能性 的 获得
[rɪd][ɒv; əv][ðem; ðəm] .
rid of them .
摆脱 的 他们 .

那些开展过此类运动的人的经验表明，人们通常认为苍蝇是一种无害的害虫，而这项运动的首要任务是让人们意识到苍蝇的危险以及摆脱苍蝇的可能性。

[ɪn][ðə; ði][ˌedʒu'keɪʃən(ə)l] [kæm'peɪn] ['evri] ['pɒsəb(ə)l] [miːnz] [ɒv; əv] [pʌb'lɪsəti] [kæn; kən][biː; bi] [ɪm'plɔɪd]
In the educational campaign every possible means of publicity can be employed
在 这 教育 活动 每一个 可能的 方法 的 宣传 能 是 受雇
, [ɪn'kluːdɪŋ] ['njuːzˌpeɪpəz] ,
, including newspapers ,
, 包括 报纸 ,

在教育宣传活动中，可以利用一切可能的宣传手段，包括报纸。

['lektʃəz] , ['muːvɪŋ] ['pɪktʃəz] , ['poʊstərz] , ['hændbɪl] , [kɑː'tuːnz] , [ɪn'strʌkʃ(ə)n] [ɪn] [skuːlz] ,
lectures , moving pictures , posters , handbills , cartoons , instruction in schools ,
讲座 , 移动 图片 , 海报 , 传单 , 卡通 , 操作说明 在 学校 ,
[ˌet 'setərə; ˌɪt 'setərə] .
etc .
ETC .

讲座、电影、海报、传单、漫画、学校教学等。

[ðə; ði] [kruː'seɪd][ɪz][ə; eɪ]['mætə(r)][ɒv; əv]['pʌblɪk] ['ɪntrəst] [ænd; ənd][ʃʊd; ʃəd][biː; bi] [sə'pɔːrtɪd] [baɪ]
The antifly crusade is a matter of public interest and should be supported by
这 防蝇剂 运动 是 一个 事情 的 民众 兴趣 和 应该 是 有 经过
[ðə; ði] [kə'mjuːnəti] [æz; əz][ə; eɪ] [həʊl] [ænd; ənd] [ˌendʒɪ'nɪəd] [baɪ][ðə; ði] [helθ] ['ɒfɪsəz] .
the community as a whole and engineered by the health officers .
这 社区 作为 一个 所有的 和 工程 经过 这 健康 警官 .

灭蝇运动事关公共利益，应该得到整个社会的支持，并由卫生官员精心策划。

[bʌt; bət] [helθ] ['ɒfɪsəz] [kæn; kən][du:; də]['lɪt(ə)l] [tə'wɔ:d] [ðə; ði] ['nesəsəri] [wɜ:k] [ɒv; əv][ɪn'spekʃ(ə)n]
But health officers can do little toward the necessary work of inspection
但 健康 警官 能 做 小的 朝向 这 必要的 工作 的 检查
[ænd; ənd] [ɪ,lɪmɪ'neɪʃn] [wɪ'ðaʊt] [fʌndz] ,
and elimination without funds ,
和 消除 没有 资金 ,

但是，如果没有资金，卫生官员就无法开展必要的检查和消除工作。

[ænd; ənd] ['ðeəfɔ:(r)] [ðə; ði] [sə'pɔ:t] [ɒv; əv][ðə; ði] [kæm'peɪn] [mʌst; məst]['mænɪfest][ɪt'self][ɪn] [ɪn'kri:st]
and therefore the support of the campaign must manifest itself in increased
和 所以 这 支持 的 这 活动 必须 显现 本身 在 增加
[əprəʊprɪ'eɪʃnz] [fɔ:(r); fə(r)]['pʌblɪk] - [helθ] [wɜ:k] .
appropriations for public - health work .
拨款 为了 民众 - 健康 工作 .

因此，对这项运动的支持必须体现在增加公共卫生工作的拨款上。

['veri] ['ɒf(ə)n][,aɪ 'ti:][ɪz] [læk] [ɒv; əv] [fʌndz] [wɪtʃ] [prɪ'vents] [ðə; ði] [helθ] ['ɒfɪsəz] [frɒm; frəm] ['teɪkɪŋ]
Very often it is lack of funds which prevents the health officers from taking
非常 经常 它 是 缺少 的 资金 哪个 阻止 这 健康 警官 从 采取
[ðə; ði] [ɪ'nɪʃətɪv] [ɪn][ðə; ði] [kru:'seɪdz] ,
the initiative in the antifly crusades ,
这 倡议 在 这 防蝇剂 十字军东征 ,

很多时候，资金短缺是阻碍卫生官员主动开展灭蝇行动的主要原因。

[ænd; ənd][ðeə(r)][mʌst; məst] [,nesə'serəli] [bi:; bi] [mʌtʃ] [,ædʒɪ'teɪʃ(ə)n][ænd; ənd][,edʒu'keɪʃ(ə)n][bɪ'fɔ:(r)] [ðeɪ]
and there must necessarily be much agitation and education before they
和 那里 必须 一定 是 很多 搅动 和 教育 前 他们
[kæn; kən] ['prɒfɪtəbli] [teɪk] [ʌp][ðə; ði] [wɜ:k] .
can profitably take up the work .
能 盈利 拿 向上 这 工作 .

在他们能够从中获益之前，必须进行大量的宣传和教育。

[raɪt] [hɪə(r)][laɪz][ə; eɪ] [fi:ld] [fɔ:(r); fə(r)]['sɪvɪk] [ə,səʊsɪ'eɪʃnz] , ['wɪmɪnz] [klʌbz] , [bɔ:dz] [ɒv; əv] [treɪd] ,
Right here lies a field for civic associations , women's clubs , boards of trade ,
正确的 这里 谎言 一个 场地 为了 公民 协会 , 女性的 俱乐部 , 板 的 贸易 ,

这里正是公民协会、妇女俱乐部、商会等组织的理想场所。

[,et 'setərə; ,ɪt 'setərə] . , [tu:; tə]['eksəsaɪz][ðeə(r)][best] ['enədʒi] , [ɪ'nɪʃətɪv] , [ænd; ənd] ['li:dəʃɪp] . - - -
etc . , to exercise their best energy , initiative , and leadership . - 18 -
ETC . , 到 锻炼 他们的 最好的 活力 , 倡议 , 和 领导 . - - -

等等，以便充分发挥他们的精力、主动性和领导才能。-18-

[,ɔ:gənaɪ'zeɪʃn] [ɒv; əv][ðə; ði][ju'naɪtɪd] [steɪts] [dɪ'pɑ:tmənt] [ɒv; əv] ['ægrɪkʌltʃə(r)] [wen] [ðɪs]
ORGANIZATION OF THE UNITED STATES DEPARTMENT OF AGRICULTURE WHEN THIS
组织 的 这 团结的 各州 部门 的 农业 什么时候 这
[,pʌblɪ'keɪʃn] [wɒz; wəz] [lɑ:st] ['prɪntɪd]
PUBLICATION WAS LAST PRINTED
发布 曾是 最后的 打印

本出版物上次印刷时，美国农业部组织架构如下：

['sekrət(ə)ri][ɒv; əv]['ægrɪkʌltʃə(r)] ['ɑ:θə(r)] [em] . [haɪd] .
Secretary of Agriculture Arthur M . Hyde .
秘书 的 农业 亚瑟 M . 海德 .

农业部长亚瑟·M·海德。

[ə'sɪstənt] ['sekrət(ə)ri] [ɑ:(r)] . ['dʌblju:] . ['dʌn,læp] .
Assistant Secretary R . W . Dunlap .
助手 秘书 拉 . W . 邓拉普 .

助理秘书 RW Dunlap。

[də'rektə(r); daɪ'rektə(r)][ɒv; əv][ˌsaɪən'tɪfɪk] [wɜːk] [ə; eɪ] . [ef] . [wʊdz] .
Director of Scientific Work A . F . Woods .
导演 的 科学 工作 一个 . F . 伍兹 .

科学工作主任 AF Woods。

[də'rektə(r); daɪ'rektə(r)][ɒv; əv] ['regjələtəri] [wɜːk] ['wɔːltə] [dʒiː] . ['kæmb(ə)l] .
Director of Regulatory Work Walter G . Campbell .
导演 的 监管 工作 沃尔特 G . 坎贝尔 .

监管工作主管沃尔特·G·坎贝尔。

[də'rektə(r); daɪ'rektə(r)][ɒv; əv][ɪk'stenʃ(ə)n] [wɜːk] [siː] . ['dʌbljuː] . ['wɔːrbərtən] .
Director of Extension Work C . W . Warburton .
导演 的 扩大 工作 C . W . 沃伯顿 .

推广工作主任 CW Warburton。

[də'rektə(r); daɪ'rektə(r)][ɒv; əv] [ˌpɜːsə'nel] [ænd; ənd] ['bɪznəs] [ədˌmɪnɪ'streɪʃ(ə)n]['dʌbljuː] . ['dʌbljuː] .
Director of Personnel and Business Administration W . W .
导演 的 人员 和 商业 行政 W . W .

\- .
Stockberger .
\- .

人事和业务管理总监 WW Stockberger。

[də'rektə(r); daɪ'rektə(r)][ɒv; əv] [ˌɪnfə'meɪʃ(ə)n] [em] . [es] . ['aɪzənˌhaʊə(r)] .
Director of Information M . S . Eisenhower .
导演 的 信息 M . S . 艾森豪威尔 .

信息主管艾森豪威尔女士。

[sə'lɪsɪtə(r)][iː] . [el] . ['mɑːʃl] .
Solicitor E . L . Marshall .
律师 E . L . 马歇尔 .

律师EL Marshall。

['bjʊərəʊ][ɒv; əv][ˌæɡrɪ'kʌltʃərəl][ˌiːkə'nɒmɪks] [nɪlz] [ə; eɪ] . ['əʊlsən] , [tʃiːf] .
Bureau of Agricultural Economics Nils A . Olsen , Chief .
局 的 农业 经济学 尼尔斯 一个 . 奥尔森 , 首席 .

农业经济局局长 Nils A. Olsen。

['bjʊərəʊ][ɒv; əv][ˌæɡrɪ'kʌltʃərəl] [ˌendʒɪ'nɪərɪŋ] [es] . [eɪtʃ] . [mə'krɔːriː] , [tʃiːf] .
Bureau of Agricultural Engineering S . H . McCrory , Chief .
局 的 农业 工程 S . H . 麦克罗里 , 首席 .

农业工程局局长 SH McCrory。

['bjʊərəʊ][ɒv; əv]['ænɪm(ə)l] ['ɪndəstri] [dʒɒn][ɑː(r)] . ['moʊlər] , [tʃiːf] .
Bureau of Animal Industry John R . Mohler , Chief .
局 的 动物 行业 约翰 拉 . 莫勒 , 首席 .

动物产业局局长：约翰·R·莫勒。

['bjʊərəʊ][ɒv; əv][ˌbaɪə'lɒdʒɪk(ə)l] ['sɜːveɪ] [pɔːl] [dʒiː] . ['redɪŋtən] , [tʃiːf] .
Bureau of Biological Survey Paul G . Redington , Chief .
局 的 生物 民意调查 保罗 G . 雷丁顿 , 首席 .

生物调查局局长保罗·G·雷丁顿。

['bjʊərəʊ][ɒv; əv] ['kemɪstri] [ænd; ənd] [sɔɪlz] [eɪtʃ] . [dʒiː] . [naɪt] , [tʃiːf] .
Bureau of Chemistry and Soils H . G . Knight , Chief .
局 的 化学 和 土壤 H . G . 骑士 , 首席 .

化学与土壤局局长 HG Knight。

['ɒfɪs] [ɒv; əv] [kəʊ'ɒpərətɪv] [ɪk'stenʃ(ə)n] [wɜːk] [siː] . [biː] . [smɪθ] , [tʃiːf] .
Office of Cooperative Extension Work C . B . Smith , Chief .
办公室 的 合作社 扩大 工作 C . B . 史密斯 , 首席 .

合作推广办公室主任 CB Smith。

['bjʊərəʊ][ɒv; əv]['deəri] ['ɪndəstri] [əʊ] . [iː] . [riːd] , [tʃiːf] .
Bureau of Dairy Industry O . E . Reed , Chief .
局 的 奶制品 行业 哦 . E . 芦苇 , 首席 .

乳品工业局局长 OE Reed。

['bjʊərəʊ][ɒv; əv][ˌentə'mɒlədʒi][siː] . [el] . ['mɑːrˌlæt] , [tʃiːf] .
Bureau of Entomology C . L . Marlatt , Chief .
局 的 昆虫学 C . L . 马尔拉特 , 首席 .

昆虫局局长 CL Marlatt。

['ɒfɪs] [ɒv; əv] [ɪk'sperɪmənt] ['steɪʃnz] [dʒeɪmz][tiː] . ['dʒɑːrˌdiːn] , [tʃiːf] .
Office of Experiment Stations James T . Jardine , Chief .
办公室 的 实验 车站 詹姆斯 T . 怡和集团 , 首席 .

实验站办公室主任 James T. Jardine。

[fuːd] [ænd; ənd] [drʌg] [ədˌmɪnɪ'streɪʃ(ə)n] ['wɔːltə] [dʒiː] . ['kæmb(ə)l] , [də'rektə(r); daɪ'rektə(r)][ɒv; əv]
Food and Drug Administration Walter G . Campbell , Director of
食物 和 药品 行政 沃尔特 G . 坎贝尔 , 导演 的
['regjələtəri] [wɜːk] , [ɪn] [tʃɑːdʒ] .
Regulatory Work , in Charge .
监管 工作 , 在 收费 .

美国食品药品监督管理局监管工作主管沃尔特·G·坎贝尔负责此事。

['fɒrɪst] ['sɜːvɪs] [ɑː(r)] . [waɪ] . ['stjuːət] , [tʃiːf] .
Forest Service R . Y . Stuart , Chief .
森林 服务 拉 . 是 . 斯图尔特 , 首席 .

林务局局长 RY Stuart。

[greɪn] ['fjuːtʃəz] [ədˌmɪnɪ'streɪʃ(ə)n][dʒeɪ] . ['dʌbljuː] . [tiː] . ['duːvəl] , [tʃiːf] .
Grain Futures Administration J . W . T . Duvel , Chief .
粮食 期货 行政 J . W . T . 杜维尔 , 首席 .

谷物期货管理局 JWT Duvel，首席执行官。

['bjʊərəʊ][ɒv; əv] [həʊm] [ˌiːkə'nɒmɪks] ['luːɪs] ['stænli] , [tʃiːf] .
Bureau of Home Economics Louise Stanley , Chief .
局 的 家 经济学 路易丝 斯坦利 , 首席 .

家庭经济局局长 Louise Stanley。

['laɪbrəri]['kleərɪbel][ɑː(r)] . ['bɑːnet] , [laɪ'breəriən] .
Library Claribel R . Barnett , Librarian .
图书馆 克拉丽贝尔 拉 . 巴内特 , 图书管理员 .

图书馆员：克拉丽贝尔·R·巴内特。

['bjʊərəʊ][ɒv; əv][plɑːnt] ['ɪndəstri] ['wɪljəm] [ə; eɪ] . ['teɪlə(r)] , [tʃiːf] .
Bureau of Plant Industry William A . Taylor , Chief .
局 的 植物 行业 威廉 一个 . 泰勒 , 首席 .

植物产业局局长：威廉·A·泰勒。

['bjʊərəʊ][ɒv; əv][plɑːnt] ['kwɒrəntiːn] [liː] [ə; eɪ] . [strɒŋ] , [tʃiːf] .
Bureau of Plant Quarantine Lee A . Strong , Chief .
局 的 植物 隔离 李 一个 . 强的 , 首席 .

植物检疫局局长：李·A·斯特朗。

['bjʊərəʊ][ɒv; əv]['pʌblɪk] [rəʊdz] ['tɒməs] [eɪtʃ] . [mək'dɒn(ə)ld] , [tʃiːf] .
Bureau of Public Roads Thomas H . MacDonald , Chief .
局 的 民众 道路 托马斯 H . 麦克唐纳 , 首席 .

公共道路管理局局长托马斯·H·麦克唐纳。

['weðə(r)] ['bjʊərəʊ] [tʃɑːlz] [ef] . ['mɑːvɪn] , [tʃiːf] .
Weather Bureau Charles F . Marvin , Chief .
天气 局 查尔斯 F . 马文 , 首席 .

气象局局长：查尔斯·F·马文。

[juː] . [es] . ['gʌvənmənt] ['prɪntɪŋ] ['ɒfɪs] : -
U . S . GOVERNMENT PRINTING OFFICE : 1938
U . S . 政府 印刷 办公室 : -

美国政府印刷局：1938年

[fɔː(r); fə(r)] [seɪl] [baɪ][ðə; ði] [ˌsuːpərɪn'tendənt] [ɒv; əv] ['dɒkjumənts] , ['wɒʃɪŋtən] , [diː] . [siː] . [praɪs] [faɪv] [sents] [[wʌn]]
For sale by the Superintendent of Documents , Washington , D . C . Price 5 cents [1]
为了 销售 经过 这 校长 的 文件 , 华盛顿 , D . C . 价格 5 分 [1]

由华盛顿特区文件主管处出售，价格为 5 美分[1]

['mʌskə] [də'mɛstɪkə] [el] . [[ˌtuː'tuː]]
Musca domestica L . [2]
蝇 家养 L . [2]

家蝇 L.[2]

['stoʊˌmɑːksɪs] - [el] . [[θriː]]
Stomoxys calcitrans L . [3]
stomoxys - L . [3]

Stomoxys calcitrans L.[3]

- ['ruːdɪs][fæb] . [[fɔːr]]
Pollenia rudis Fab . [4]
- 鲁迪斯 Fab . [4]

Pollenia rudis Fab.[4]

[kə'lɪfərə] - [miːg] . [[faɪv]]
Calliphora erythrocephala Meig . [5]
丽纹 - 梅格 . [5]

红头丽蝇（Calliphora erythrocephala Meig.[5]）

- [rɪ'dʒaɪnə] [miːg] .
Phormia regina Meig .
- 里贾纳 梅格 .

丽花凤梨（Phormia regina Meig.）

[ænd; ənd][piː] . ['teraɪ] - ['nəʊviː][dɛs'viː] . [[sɪks]]
and P . terrae - novae Desv . [6]
和 P . 大地 - 新星 desv . [6]

和 P. terrae-novae Desv.[6]

[luː'siliə] ['siːzə(r)][el] . , [el] . [sɜ˞iːkɑːtə] [miːg] . , [ænd; ənd]['ʌðə(r)] ['spiːʃiːz] [ɒv; əv][ðə; ði]['dʒiːnəs] . [['sɛvən]]
Lucilia caesar L . , L . sericata Meig . , and other species of the genus . [7]
卢西莉亚 凯撒 L . , L . 丝光绿 梅格 . , 和 其他 物种 的 这 属 . [7]

Lucilia caesar L.、L. sericata Meig. 以及该属的其他物种。[7]

['fæniə] - [el] . [[eit]]
Fannia canicularis L . [8]
范尼亚 - L . [8]

Fannia canicularis L.[8]

[drə'sɒfɪlə] - [loʊ] . [[naɪn]]
Drosophila ampelophila Loew . [9]
果蝇 - 洛伊 . [9]

果蝇 Loew.[9]

[weə(r)] [ðə; ði] ['jeləʊ] ['fiːvə(r)][ɔː(r)] ['deŋgi] ['fiːvə(r)] [mə'skiːtəʊ] [ə'kɜːz] ,
Where the yellow fever or dengue fever mosquito occurs ,
在哪里 这 黄色的 发烧 或者 登革热 发烧 蚊子 发生 ,

在黄热病或登革热蚊子出没的地方，

- - [meʃ] [skriːn] [klɒθ] ([ɔː(r)] - - [meʃ] [skriːn] [klɒθ] [meɪd] [frɒm; frəm]['ekstrə] ['hevi] ['waɪə(r)])
18 - mesh screen cloth (or 16 - mesh screen cloth made from extra heavy wire)
- - 网 屏幕 布 (或者 - - 网 屏幕 布 制成 从 额外的 重的 金属丝)
[ʃʊd; ʃəd][biː; bi] [juːst] . [-]
should be used . [10]
应该 是 用过的 . [-]

应使用 18 目筛网（或用特粗金属丝制成的 16 目筛网）。[10]

[və'reitrəm] ['vɪrɪˌdiː][ɔː(r)][viː] . - . [-]
Veratrum viride or V . aloum . [11]
藜芦 绿色 或者 V . - . [-]

Veratrum viride 或 V. aloum。[11]

[dɪ'pɑːtmənt] ['bʊlətɪn] - , [juː] . [es] . [dɪ'pɑːtmənt] [ɒv; əv]['ægrɪkʌltʃə(r)] , [piː] . - .
Department Bulletin 118 , U . S . Department of Agriculture , p . 25 .
部门 公告 - , U . S . 部门 的 农业 , p . - .

美国农业部第 118 号部门公告，第 25 页。

[-] [nəʊt] : ['fʊtnoʊt] - & - [ɹɪn'ʌmbəd] [tuː; tə] [ə'vɔɪd] [ðə; ði] [kən'fjuːʒn] ['dʒenəˌreɪtɪd] [baɪ]
Transcriber's note : footnotes 10 & 11 renumbered to avoid the confusion generated by
转录员的 笔记 : 脚注 - & - 重新编号 到 避免 这 困惑 生成的 经过
[tuː] ['fʊtnəʊt] - .
two footnote 9's .
二 脚注 - .

转录者注：脚注 10 和 11 已重新编号，以避免两个脚注 9 造成的混淆。

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。


听书破万卷
开口如有神